

SEA-DOO®

Серия RXP™ -X

Руководство по эксплуатации 2020

Включает
информацию о мерах безопасности,
транспортном средстве и техническом обслуживании



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно прочитайте настоящее Руководство.
Оно содержит важную информацию по мерам безопасности.
Минимальный рекомендованный возраст водителя: 16 лет.
Храните Руководство по эксплуатации на гидроцикле.

2 1 9 0 0 2 0 4 7 _ R U

Оригинальные
инструкции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций по безопасности и мер предосторожности, изложенных в данном Руководстве, *ВИДЕОРОЛИКЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ* и на предупреждающих наклейках на гидроцикле может привести к получению травм и, возможно, к гибели!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЕМ 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При эксплуатации, сервисном и техническом обслуживании

морских судов для активного отдыха вы можете подвергаться воздействию химических соединений, включая отработавшие газы, угарный газ, фталаты и свинец, которые известны в штате Калифорния как вызывающие возникновение онкологических заболеваний, дефектов деторождения и других нарушений репродуктивной функции. Чтобы минимизировать такое воздействие, избегайте вдыхания отработавших газов, не допускайте работу двигателя на холостом ходу дольше, чем это действительно необходимо, техническое обслуживание и ремонт вашего транспортного средства производите в хорошо вентилируемом месте, надевайте перчатки и часто мойте руки. Подробные сведения см.

www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle



В Канаде изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

В США распространение продукции осуществляет компания BRP US Inc.

Приведенные ниже товарные знаки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов (список не полный):

ACE™

iControl™

Rotax®

T.O.P.S.™

D.E.S.S.™

iTC™

RXP-X™ 300

VTST™

iBR™

Learning Key™

Sea-Doo®

XPST™

ПРЕДИСЛОВИЕ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 2020

RXP-X 300
RXP-XRS 300

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Поздравляем Вас с приобретением нового гидроцикла Sea-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства компании BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров Sea-Doo, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание гидроцикла.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру вашего гидроцикла, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

Чтобы обеспечить готовность вашего нового гидроцикла к успешной эксплуатации, при поставке вам было разъяснено гарантийное покрытие и был подписан **ПРЕДПОСТАВОЧНЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ**.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травм Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, следует ознакомиться со следующими разделами:

- *ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ*
- *ИНФОРМАЦИЯ О ГИДРОЦИКЛЕ*.

Прочитайте и уясните всю информацию на предупреждающих наклейках на гидроцикле и внимательно посмотрите **ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ** на сайте <https://www.sea-doo.com/safety>.

Игнорирование предупреждений, содержащихся в настоящем руководстве по эксплуатации, может привести к тяжелым травмам или смерти.

Компания BRP настоятельно рекомендует выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у вашего дилера или, обратившись к представителям местных органов власти.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Привыкните к управлению этим гидроциклом — его динамические характеристики могут превосходить характеристики других гидроциклов, которыми водителю приходилось управлять ранее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный гидроцикл обладает высокой мощностью. Неподготовленные водители могут неправильно оценить опасность и быть удивлены специфическими режимами работы данного гидроцикла в некоторых условиях эксплуатации.

Предупреждающие сообщения

В настоящем руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

Данный символ **⚠** предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО! Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений гидроцикла или другого имущества.

О настоящем руководстве

Настоящее руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного гидроцикла, а также правилами техники безопасности.

Храните настоящее Руководство по эксплуатации на борту гидроцикла – это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Для просмотра и/или распечатки дополнительных копий Руководства по эксплуатации зайдите на сайт www.operatorsguide.brp.com.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные мотовездеходы не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые

различия между выпускаемыми изделиями и изделиями, описанными в руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее руководство по эксплуатации при перепродаже гидроцикла должно быть передано новому владельцу.

*Эта страница специально
оставлена пустой*

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	1
ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	2
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ.....	2
О НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ.....	3

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	10
ИЗБЕГАЙТЕ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ.....	10
ВОСПЛАМЕНЕНИЕ ПАРОВ БЕНЗИНА И ПРОЧИЕ ОПАСНОСТИ.....	10
ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.....	11
АКСЕССУАРЫ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ.....	11

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ	12
БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	12
БУКСИРОВКА И ЗАНЯТИЕ ВОДНЫМИ ВИДАМИ СПОРТА.....	18
ГИПОТЕРМИЯ.....	18
ОБУЧЕНИЕ ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ.....	18
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ.....	19

АКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iControl)	20
ПРЕДИСЛОВИЕ.....	20
iTC (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗА- СЛОНКОЙ).....	20
iBR (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕРСА);.....	21

СПАСАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	23
НЕОБХОДИМЫЕ СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	23
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.....	25

ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ	26
МЕСТО ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ УПРАЖНЕНИЙ.....	26
ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ.....	26
ВАЖНЫЕ ФАКТОРЫ, КОТОРЫМИ НЕ СЛЕДУЕТ ПРЕНЕБРЕГАТЬ.....	27

ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ	28
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	28

ТОПЛИВО	30
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ.....	30
ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ.....	31

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ	32
-------------------------------------------	-----------

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ	33
НАВЕСНОЙ ЯРЛЫК.....	33
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ НА ГИДРОЦИКЛЕ.....	35
НАКЛЕЙКИ СООТВЕТСТВИЯ.....	41

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	43
ПРЕЖДЕ ЧЕМ СПУСТИТЬ ГИДРОЦИКЛ НА ВОДУ.....	43
ПОСЛЕ СПУСКА ГИДРОЦИКЛА НА ВОДУ.....	47

ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	50
1) РУЛЬ.....	50
2) КНОПКА ПУСК/СТОП ДВИГАТЕЛЯ.....	50

3) КОНТАКТНОЕ УСТРОЙСТВО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ДВИГАТЕЛЯ.....	51
4) РЫЧАГ АКСЕЛЕРАТОРА.....	52
5) РЫЧАГ iBR (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕР- СА).....	52
6) КНОПКИ ВЛЕВО / ВВЕРХ / ВНИЗ / ВПРАВО И КНОПКА ОК.....	53
7) КНОПКА СИСТЕМЫ VTS (СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА).....	53
8) КНОПКА MODE (РЕЖИМ).....	53
9) КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ СКОРОСТЬЮ.....	54
ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ (7,6").....	55
ОПИСАНИЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ДИСПЛЕЯ.....	55
СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ.....	56
НАСТРОЙКИ.....	57
ОБОРУДОВАНИЕ.....	59
1) ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК.....	59
2) ПЕРЕДНИЙ БАГАЖНЫЙ ОТСЕК.....	59
3) СИДЕНЬЕ.....	60
4) ПОДНОЖКИ.....	61
5) ПАССАЖИРСКИЕ ПОРУЧНИ.....	61
6) ПОСАДОЧНАЯ ПЛАТФОРМА.....	61
7) НОСОВАЯ И КОРМОВАЯ БУКСИРНЫЕ ПЕТЛИ.....	62
8) ПРОБКА СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ, РАСПОЛОЖЕННОГО В ДНИЩЕ.....	62
9) РЕГУЛИРУЕМЫЕ СПОНСОНЫ.....	62
10) РЕГУЛИРУЕМАЯ ПРОСТАВКА РУЛЯ.....	64
11) КОРРЕКТИРУЮЩИЕ КИЛИ.....	64
ПЕРИОД ОБКАТКИ.....	65
ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ.....	65
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	66
ПОСАДКА НА ГИДРОЦИКЛ.....	66
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	68
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	69
КАК ВКЛЮЧИТЬ НЕЙТРАЛЬ.....	69
КАК ВКЛЮЧИТЬ РЕЖИМ ПЕРЕДНЕГО ХОДА.....	70
КАК ВКЛЮЧИТЬ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЕЖИМ ЗАДНЕГО ХОДА (РЕВЕРС).....	70
ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СИСТЕМЫ ТОРМОЖЕНИЯ.....	72
КАК УПРАВЛЯТЬ ГИДРОЦИКЛОМ.....	74
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА (VTS).....	75
ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	78
РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	81
РЕЖИМ ВОЖДЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ.....	81
СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ.....	81
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА (ECO).....	81
РЕЖИМЫ РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ.....	81
РЕЖИМ УЧЕБНОГО КЛЮЧА.....	85
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.....	86
ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЕТА И ИМПЕЛЛЕРА.....	86
ОПРОКИДЫВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА.....	88
ЗАТОПЛЕНИЕ ГИДРОЦИКЛА.....	89
ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	90
БУКСИРОВКА ГИДРОЦИКЛА ПО ВОДЕ.....	90

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	92
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	95
МОТОРНОЕ МАСЛО.....	95
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ.....	97
КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ.....	99
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ.....	99
ВЫХЛОПНАЯ СИСТЕМА.....	100
ПЛИТА ВОДОМЁТА И ВОДОЗАБОРНАЯ РЕШЁТКА.....	102
ЗАЩИТНЫЙ АНОД.....	102
ПРЕДОХРАНИТЕЛЯМ;.....	103
УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ.....	105
ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ.....	105
ЧИСТКА ГИДРОЦИКЛА.....	105
ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....	106
ХРАНЕНИЕ.....	106
ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....	109

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА.....	112
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КОРПУСА.....	112
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ.....	112
РЧ-КЛЮЧ DESS.....	113
НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ.....	114
ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	117
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	117
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ДИЛЕРА.....	117
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА.....	117
НОРМАТИВЫ ЕРА.....	117
СИСТЕМА УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА.....	118
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕВРАЗЭС.....	119
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	120

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	124
СИСТЕМА ОПЕРАТИВНОГО КОНТРОЛЯ.....	130
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	130
ИНДИКАТОРЫ И СООБЩЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА.....	131
КОДЫ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ.....	133

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP В США И КАНАДЕ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2020	136
ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.	141
ПОЛОЖЕНИЮ О ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОГ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРКА ДЛЯ ГИДРОЦИКЛОВ SEA-DOO® 2020 МОДЕЛЬНОГО ГОДА.....	144
ПОЛОЖЕНИЕ О ГАРАНТИИ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ОТНОШЕНИИ СИСТЕМЫ УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА.....	148
ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2020.....	150
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ VRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2020.....	155

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.....	162
КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	163
АЗИЯ.....	163
ЕВРОПА.....	163
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА.....	164
ОКЕАНИЯ.....	164
ЮЖНАЯ АМЕРИКА.....	164
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА.....	165

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат монооксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения серьезных вреда здоровью и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- никогда не запускайте гидроцикл в плохо проветриваемых и частично закрытых местах, например гаражах, между волноломами или вблизи других моторных лодок. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.

- Никогда не запускайте двигатель гидроцикла на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.
- Никогда не стойте позади гидроцикла, двигатель которого работает. Человек, стоящий позади гидроцикла с работающим двигателем, может вдохнуть достаточно большое количество отработавших газов. Вдыхание отработавших газов, содержащих угарный газ, может привести к отравлению, возникновению серьезных проблем со здоровьем и даже гибели.

Воспламенение паров бензина и прочие опасности

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары бензина могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на значительном расстоянии от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Строго следуйте инструкциям, приведенным в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».
- Никогда не запускайте двигатель гидроцикла, если в моторном отсеке имеются следы подтекания или запахов топлива.
- Никогда не запускайте двигатель, если крышка топливного бака закрыта неплотно.

- Не перевозите емкости с бензином в переднем багажном отделении.
- Используйте только одобренную BRP топливную канистру LinQ, которая должна быть правильно установлена и закреплена. Всегда соблюдайте инструкции относительно принадлежностей LinQ. Ни в коем случае не заправляйте канистру на гидроцикле, производите дозаправку на берегу.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже гибели.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При проглатывании, попадании бензина в глаза или вдыхании паров бензина немедленно обратитесь к врачу.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

Опасность ожогов

Во время эксплуатации некоторые компоненты могут разогреваться до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с указанными компонентами во время эксплуатации и спустя некоторое время после ее окончания.

Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию гидроцикла и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование гидроцикла незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для гидроцикла обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

Безопасная эксплуатация

Динамические характеристики этого гидроцикла могут значительно превосходить мощность других плавсредств, которыми вы могли управлять ранее. Прочитайте информацию, приведенную в руководстве по эксплуатации, и узнайте ее, ознакомьтесь со всеми органами и приемами управления гидроциклом, прежде чем предпринять первую поездку или взять на борт пассажиров. Если вы не имеете устойчивых навыков управления гидроциклом, попрактикуйтесь один в соответствующей зоне, в свободном от других плавсредств месте, чтобы почувствовать реакцию на изменение положения каждого из органов управления. Полностью освоитесь с управлением, прежде чем увеличивать скорость движения. Не следует думать, что управление всеми моделями гидроциклов одинаково. Каждая модель отличается и часто существенно.

Помните, что при отпускании рычага дроссельной заслонки двигатель переходит в режим холостого хода и курсовая управляемость гидроцикла ухудшается. Для поворота гидроцикла необходимо использовать как руль, так и рычаг дроссельной заслонки. Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки, когда вы пытаетесь отвернуть от какого-либо объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажимать на рычаг дроссельной заслонки. Если двигатель глохнет, возможность изменить направления движения гидроцикла будет потеряна.

Несмотря на то, что большинство гидроциклов не имеют средств торможения, достижения технического прогресса позволяют нам предлагать модели, оборудованные системой торможения, получившей название iBR™. Для отработки навыков остановки попрактикуйтесь в торможении в безопасном месте, где отсутствуют другие плавсредства, чтобы привыкнуть к управлению и по-

нять, какова будет длина тормозного пути при различных условиях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра, количества ездоков и состояния акватории. Интенсивность торможения, задаваемая водителем с помощью рычага системы iBR, также оказывает влияние на длину тормозного пути.

При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Управляя гидроциклом, оснащенным системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды. Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

При нажатии рычага управления системы iBR, в то время как гидроцикл движется вперед, включается система торможения и происходит замедление, пропорциональное положению рычага iBR. Чем больше вы нажимаете на рычаг iBR, тем больше становится сила торможения. Будьте осторожны, нажимайте на рычаг iBR плавно, чтобы задать необходимую интенсивность замедления; торможение должно осуществляться при одновремен-

ном отпускании рычага дроссельной заслонки.

Тормозная система (одна из функций системы iBR) не может предотвратить снос гидроцикла при течении или ветре. Она также неэффективна при движении задним ходом. Необходимо помнить, что для осуществления торможения двигателя гидроцикла должен быть запущен.

Струя водомета гидроцикла может нанести травмы. Водомет может засасывать камни и выбрасывать их из сопла со струей воды, что, в свою очередь, может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомета или причинить ущерб другому имуществу.

Изучите информацию, содержащуюся на всех предупреждающих табличках. Эта информация позволит Вам совершать приятные и безопасные прогулки на гидроцикле.

Не храните и не перевозите какие-либо предметы в не предназначенных специально для этого местах.

Движение с пассажиром затрудняет управляемость гидроцикла и требует хороших навыков управления.

Данный гидроцикл поставляется с передними и задними петлями для швартовки гидроцикла или для его крепления на причепе. Они не могут использоваться для крепления буксировочного фала при буксировке воднолыжника, вейкбордиста или надувных плавсредств. Не используйте эти крепления или иные части гидроцикла для буксировки парасейла или другого судна. Это может стать причиной получения травм и серьезных повреждений.

Некоторые модели гидроциклов могут быть оборудованы буксировочными петлями, которые могут быть использованы для буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства. Не используйте эти крепления или иные части гидроцикла для буксировки парасейла или другого судна. Это может стать причиной получения травм и серьезных повреждений.

Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому гидроцикл не может быть полностью герметизирован. Любые маневры такие как, крутые повороты, погружение носовой части в воду при езде по волнам или опрокидывание гидроцикла, приводящие к погружению воздухозаборных отверстий в воду, могут стать причиной серьезных поломок двигателя вследствие попадания воды. См. разделы «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ» и «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА» настоящей руководства.

В состав выхлопных газов двигателя входит угарный газ, который при вдыхании определенного его количества может нанести тяжелые травмы или привести к гибели. Не запускайте двигатель гидроцикла в замкнутом пространстве и не допускайте скопления угарного газа вокруг гидроцикла или в замкнутых пространствах, что может происходить при причаливании или при переправе. Остерегайтесь отравления угарным газом, выбрасываемым в атмосферу с выхлопными газами других судов.

Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия и пр. Не рекомендуем пользоваться гидроциклом при сильном волнении и в ненастную погоду.

На мелководье двигайтесь с большой осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка может стать причиной получения травм, а также повреждения гидроцикла. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества мусором, попавшими в водомет и вылетающим с большой скоростью из сопла.

В течение всего времени страховочный фал должен быть надежно закреплен на индивидуальном плавучем спасательном средстве (ИПСС) или запястье водителя (необходим специальный ремень),

кроме этого страховочный фал не должен цепляться за руль, чтобы обеспечить возможность остановки двигателя в случае падения водителя. После поездки отсоедините страховочный фал от выключателя отсечки двигателя, чтобы предотвратить несанкционированное использование гидроцикла детьми или другими лицами. Если страховочный фал не пристегнут в соответствии с приведенными рекомендациями, то в случае падения водителя двигатель гидроцикла не остановится.

Не переоценивайте свой водительский опыт.

Будьте ответственны и благоразумны. Предупредительность и здравый смысл — ваши лучшие советчики.

Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Уважайте права водителей других судов. Являясь водителем и владельцем гидроцикла, вы несете ответственность за причиненные повреждения. Не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.

Гидроцикл способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости, однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями гидроцикла только в идеальных условиях и только в том случае, если вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения. Высокая скорость требует высокого мастерства, а также увеличивает риск получения травмы.

Во время выполнения резких маневров, прыжков на гребнях волн и преодоления спутных следов других судов, а также при падении с гидроцикла на тело водителя воздействуют такие нагрузки, которые могут привести к серьезным травмам костей и других частей тела. Старайтесь не попадать в подобные ситуации, тем более не делайте это преднамеренно.

Гидроцикл не предназначен для использования в темное время суток.

Избегайте движения в условиях сильного волнения на воде или выполнения экстремальных маневров, таких как прыжки по волнам и спутным следам от других судов.

Все, кто занимается водным спортом, должны соблюдать следующие правила:

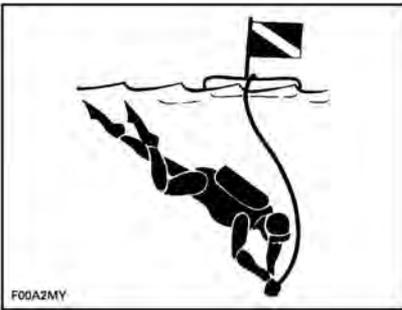
- Движение с пассажиром затрудняет управляемость гидроцикла и требует хороших навыков управления.
- Обеспечивайте безопасность вашего пассажира и следите за тем, чтобы он чувствовал себя комфортно.
- Ношение ИПСС установленного образца является обязательным. Он позволит удерживаться на плаву в случае возникновения какого-либо происшествия (оглушающий удар, потеря сознания и пр.).
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.
- Немедленно окажите помощь упавшему в воду. Он или она может быть не виден другим проходящим судам.
- Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель.
- Если вы или ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель и поставьте гидроцикл на якорь.
- Плавание разрешается только в безопасных местах. Такие места обычно помечены буйами. Не плавайте в одиночку и тем более в темное время суток.



Буй, указывающий место для плавания

- Не приближайтесь к воднолыжнику, вейкбордисту или надувному плавсредству сзади. На скорости 40 км/ч в час гидроцикл нагонит упавшего в воду человека на расстоянии 60 м впереди вас примерно через 5 секунд.
- Заглушите двигатель и отсоедините страховочный фал от выключателя отсека двигателя, если кто-то находится или оказался в воде рядом с вашим гидроциклом.
- Держитесь на расстоянии не менее 45 м от зон, отмеченных поплавками ныряльщиков.

Остерегайтесь травм! Не позволяйте никому приближаться к соплу и решётке водомёта даже при неработающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнуры спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к тяжелым травмам. На мелководье камни, ракушки, песок и другие предметы могут быть засосаны водометом и выброшены из сопла вместе со струей воды.



ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

Для получения дополнительной информации о местах, в которых вы сможете законно и безопасно заниматься водными видами спорта, обращайтесь к представителям местных органов власти.

Прежде чем отправиться в путь

В целях безопасности перед каждым катанием проводите контрольный

осмотр гидроцикла, следуя указаниям, приведенным в настоящем руководстве.

Не превышайте грузоподъемность гидроцикла, а также не перевозите большее количество пассажиров, чем это допустимо. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик. Кроме того, сильное волнение уменьшает грузоподъемность. Табличка с указанием допустимой нагрузки и разрешенного количества пассажиров не освобождает вас от необходимости использования здравого смысла и здравого суждения.

Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки гидроцикла.

На борту гидроцикла должен иметься требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.

Проверьте состояние и работоспособность всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителя. Покажите всем пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.

Существуют несколько классов огнетушителей, для морского применения мы рекомендуем использовать огнетушитель класса 5 В:С соответствующей размерности.

Кроме того, огнетушитель должен иметь сертификат ULC, UL или Береговой охраны США. Обязательно следите за состоянием своего огнетушителя.

Регулярно проверяйте огнетушитель на предмет надлежащего рабочего давления. Кроме того, вы и ваши гости должны уметь пользоваться огнетушителем. Обслуживание, ремонт и заправка огнетушителя должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями производителя. Для ежемесячного обслуживания огнетушителя переверните и энергично встряхните его, чтобы предотвратить затвердева-

ние химического наполнителя огнетушителя.

При обращении с огнетушителем обязательно соблюдайте осторожность. Следите за тем, чтобы не повредить механизм огнетушителя (сопло, указатель манометра, рукоятку и т.д.) при хранении его на гидроцикле.

Следите за погодой. До поездки ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.

Запаситесь свежими и точными картами акватории. Прежде чем отправиться в путь, проверьте состояние водной поверхности на акватории предполагаемого плавания.

Убедитесь, что в топливном баке достаточное количество топлива для осуществления желаемой поездки. Всегда проверяйте топливо перед и во время поездки. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

Что должен знать водитель/пассажир

Перед началом эксплуатации гидроцикла изучите все предупреждающие таблички, расположенные на борту гидроцикла, прочтите данное руководство и другие документы, касающиеся правил техники безопасности, и посмотрите *ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ*.

Соблюдайте правила судовождения. Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Учтите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на вашей способности правильно оценивать ситуацию и време-

ни вашей реакции на изменение ситуации.

Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишенным способности здраво рассуждать и неспособным управлять гидроциклом.

Во время управления гидроциклом страховочный фал должен быть всегда пристегнут к ИПСС, убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.

Убедитесь, что все пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт гидроцикла из воды. Посадка на гидроцикл на глубине требует значительных усилий. Потренируйтесь на мелководье до эксплуатации гидроцикла на глубокой акватории. Убедитесь, что как на водителя, так и на пассажиров в течение всего времени надеты спасательные жилеты, кроме этого и во время плавания соблюдайте исключительные меры безопасности.

Не поворачивайте руль, если кто-либо находится позади гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомета, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Запрещается запускать двигатель гидроцикла, если кто-либо находится рядом в воде или позади гидроцикла.

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей, держащих за кормовую часть гидроцикла.

Перед запуском двигателя и в течение всей поездки водитель и пассажир (-ы) должны сохранять правильное положение, а также держаться за соответствующие поручни. Пассажиру (-ам) необходимо показать, как правильно держаться за поручни и ремни или за талию сидящего впереди. Каждый пассажир должен иметь возможность надежно удерживать ноги на площадках для ног при правиль-

ном положении на сиденье. При преодолении волн пассажир (-ы) должен приподнимать свое тело и частично перенести его вес на ноги, сглаживая, таким образом, силу ударов.

При снижении скорости или торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Любое ускорение с пассажиром (-ами) на борту выполняйте плавно. Быстрое ускорение может привести к потере пассажирами равновесия и их падению за корму гидроцикла. Перед резким ускорением убедитесь, что пассажир(-ы) готов(-ы) к этому.

Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения или нахождения рядом с задней частью гидроцикла, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. Поэтому рекомендуется надевать нижнюю часть костюма аквалангиста.

Держитесь в стороне от решетки водомета, когда двигатель запущен. Подвижные детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Если рычаг дроссельной заслонки нажимается во время торможения, система iBR будет блокировать поступающие от него сигналы. Если при отпускании рычага iBR рычаг дроссельной заслонки все еще нажат, управление дроссельной заслонкой восстанавливается, и, после небольшой задержки, происходит ускорение. Если ускорение не требуется, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

Перед подъемом на борт гидроцикла убедитесь, что двигатель остановлен, а страховочный фал отсоединен от выключателя отсечки двигателя.

Для предотвращения несанкционированного запуска двигателя при подъеме людей на борт или их нахождении вблизи гидроцикла, а также при очистке решетки водомета всегда отсоединяйте страховочный фал от выключателя отсечки двигателя.

При движении на гидроцикле никогда не способствуйте выполнению поворотов погружением ног или ступней в воду.

Управление гидроциклом несовершеннолетними

Дети, находящиеся на гидроцикле, должны постоянно находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление маломерным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет.

Алкоголь и наркотические вещества

Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения не допускается. Вождение гидроцикла, как и вождение автомобиля, требует ясного ума и здравого мышления. Управление гидроциклом в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется по закону. Эти правила должны неукоснительно соблюдаться. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять гидроциклом.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Алкоголь и вождение гидроцикла несовместимы! Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения угрожает вашей жизни, а также жизни пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотических веществ.

Буксировка и занятие водными видами спорта**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Остерегайтесь травм! Конструкцией гидроцикла не предусмотрена возможность буксировки каких-либо объектов или занятие водными видами спорта.

Гипотермия

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина гибели потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИПСС благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода теплая, то особой теплоизоляции не требуется. При выполнении работ в холодной воде (ниже 4°C) необходимо пользоваться плащом или курткой типа индивидуального плавучего спасательного средства (ИПСС), так как они могут закрыть большую часть тела, чем просто спасательный жилет.

О гипотермии следует знать и помнить следующее:

- Оказавшись в воде, не пытайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы подплыть к ближайшему гидроциклу, держащемуся на плаву товарищу или плавающему предмету, на который можно лечь или на который можно залезть. Бесцельное плавание только ускоряет потерю телом тепла. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду не рекомендованы. Держите голову над поверхностью воды. Этим вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
- Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Это повысит шансы на увеличение времени выживания, пока вы не будете спасены. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
- Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера дает отличный шанс на спасение.
- Всегда и во всех обстоятельствах на вас должно быть надето ИПСС. Это — ваш спаситель и помощник в борьбе с гипотермией.

Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Перевозка грузов

При перевозке груза палубе гидроцикла или в багажных кофрах, поставляемых в качестве дополнительного оборудования, снижайте скорость движения и вносите в стиль вождения изменения, позволяющие снизить риск падения с гидроцикла или избежать контакта с грузом — это может привести к получению травм.

Предисловие

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

iCONTROL™ (интеллектуальная система управления) позволяет водителю управлять многими системами гидроцикла, не снимая рук с руля.

Органы управления расположены под пальцами рук водителя, управление осуществляется нажатием кнопки или рычага. Таким образом, водитель может полностью сосредоточиться на управлении гидроциклом.

Каждый орган управления электронный, он посылает управляющий сигнал в блок управления, обязанность которого заключается в обеспечении правильной работы управляемых систем на основании заданных параметров.

iCONTROL включает в себя:

- iTC™ (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)
- iBR (интеллектуальная система торможения и реверса);

Данные системы функционируют совместно для обеспечения улучшенного отклика на управляющие воздействия, а также способствуют улучшению маневренности и управляемости.

Крайне важно, чтобы все водители, допущенные к управлению гидроциклом, прочли всю информацию, содержащуюся в данном Руководстве, для ознакомления с гидроциклом, его системами, органами управления, возможностями и ограничениями.

iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)

Система использует электронный орган управления дроссельной заслонкой, ко-

торый получает управляющий сигнал от модуля ЕСМ (блок управления двигателем). Благодаря этой системе больше нет необходимости в использовании традиционного тросового привода.

Система iTC позволяет реализовать следующие режимы работы:

- Режим вождения по умолчанию
- Спортивный режим
- Режим экономии топлива
- Режим ограничения скорости
- Режим движения с низкой скоростью

Режим вождения по умолчанию

В режиме вождения по умолчанию при определенных условиях доступна мощность двигателя и ускорение снижены при разгоне полностью остановленного гидроцикла и при эксплуатации в диапазоне низких мощностей.

Спортивный режим

В спортивном режиме максимальная мощность доступна во всем рабочем диапазоне двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

Режим экономии топлива ЕСО

При включении режима экономии топлива (ECO mode) частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается, что позволяет поддерживать оптимальную крейсерскую скорость и снизить расход топлива.

Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

Ограничитель скорости

Режим ограничения скорости позволяет водителю задать необходимую максимальную скорость движения гидроцикла выше 15 км/ч.

Ограничитель скорости ограничивает скорость движения, но не поддерживает

её автоматически. При движении в режиме круиз-контроля, в отличие от автомобильного круиз-контроля, который поддерживает постоянную скорость движения при отпущенной педали акселератора, для поддержания скорости движения гидроцикла необходимо нажимать рычаг дроссельной заслонки.

Для движения с постоянной скоростью, установленной на круиз-контроле, и концентрации внимания на окружающей обстановке полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.

Для получения подробных инструкций см. главу «РЕЖИМ ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ» в разделе «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Режим движения с низкой скоростью

Режим движения с низкой скоростью — это функция режима ограничения скорости, позволяющая водителю отрегулировать и установить скорость холостого хода, соответствующую скорости гидроцикла примерно 1,6 км/ч - 11 км/ч. При движении в этом режиме нажимать рычаг дроссельной заслонки не нужно.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Режимы использования ключа новичка

Учебный ключ Sea-Doo LK™ может ограничивать скорость движения гидроцикла. Он позволяет новичкам и неопытным водителям освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность.

Ограничения

«Свобода действий» новичка может быть увеличена даже при использовании учебного ключа.

Для ознакомления с информацией об использовании и программировании учебных ключей см. раздел «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ С ДИАГОНАЛЬЮ 19,3 СМ».

iBR (интеллектуальная система торможения и реверса);

Данный гидроцикл оснащен электронной системой торможения и реверса, которая получила название iBR.

Блок управления системы iBR осуществляет управление положением отражателя, что обеспечивает возможность реализации следующих режимов:

- Движение вперед
- Назад
- N (нейтральная),
- торможение.

Водитель управляет отражателем как рычагом дроссельной заслонки (движение вперед), так и рычагом системы iBR (для выбора нейтрального положения, включения реверса или торможения).

ПРИМЕЧАНИЕ: Управление отражателем при помощи рычага системы iBR возможно только когда двигатель запущен.

Применение системы iBR позволяет значительно сократить длину тормозного пути гидроцикла и улучшить его маневренность, так как может использоваться при движении прямо, в поворотах, на больших и малых скоростях или для осуществления движения задним ходом при причаливании или маневрировании в ограниченном пространстве.

В идеальных условиях под управлением опытных водителей сокращение тормозного пути гидроцикла, оснащенного системой iBR, составляет приблизительно 33% при торможении с 80 км/ч.

Ограничения

Даже при наличии системы iBR гидроцикл не обладает возможностями наземных транспортных средств.

Длина тормозного пути в значительной мере зависит от начальной скорости движения, нагрузки на гидроцикл, ветра, течения, состояния водной поверхности и степени замедления.

Система iBR неэффективна при движении задним ходом.

Она не может предотвратить снос гидроцикла из-за течения или ветра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.
- Учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

СПАСАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Необходимые средства обеспечения безопасности

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать индивидуальные плавучие спасательные средства (ИПСС) установленного образца.

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Вода, соленые брызги, насекомые и скоростной напор часто становятся причиной ухудшения зрения любителей водно-моторного спорта.

Являясь владельцем, вы несете ответственность за обеспечение гидроцикла необходимым спасательным оборудованием. Вы должны также рассмотреть вопрос о предоставлении дополнительного оборудования, необходимого для вашей безопасности и безопасности ваших пассажиров. Узнайте требования местного законодательства в части, касающейся обеспечения необходимыми средствами безопасности.

Использование таких средств является обязательным. Если в соответствии с требованиями местного законодательства необходимы дополнительные средства обеспечения безопасности, их перечень должен быть утвержден уполномоченным органом власти. Необходимые средства обеспечения безопасности:

- индивидуальное плавучее спасательное средство (ИПСС);
- плавучий бросательный конец длиной не менее 15 м;
- водонепроницаемый проблесковый фонарь;
- сигнальное устройство;
- звуковое сигнальное устройство (пневматический звуковой сигнал или свисток).

Рекомендуемая защитная экипировка

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать следующую защитную экипировку:

- Нижнюю часть костюма аквалангиста или иную плотную, обтягивающую одежду, обеспечивающую соответствующую защиту. Велосипедные шорты для данного случая не годятся. Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения с гидроцикла или нахождения рядом с его задней частью, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. По той же причине не подходят обычные плавки и купальные костюмы;
- Специальную обувь, перчатки и защитные очки (рекомендация). Для защиты ступней от острых подводных предметов рекомендуются легкие, эластичные сабо. Это поможет снизить вероятность получения травмы.



Индивидуальное плавучее спасательное средство (ИПСС)

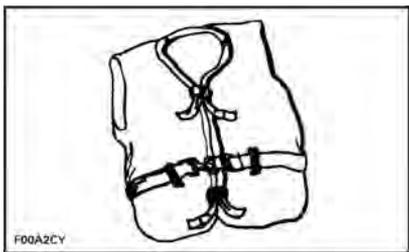
Любое лицо, находящееся на гидроцикле для активного отдыха, должно постоянно носить индивидуальное плавучее спасательное средство (ИПСС). Убедитесь, что используемые индивидуальные спасательные жилеты отвечают требованиям местного законодательства.

ИПСС помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИПСС необходимо учитывать вес и возраст. При выборе ИПСС необходимо учитывать массу тела потенциального пользователя. Индивидуальный спасательный жилет должен быть соответствующего размера. Плавучесть ИПСС и его размер подбираются индивидуально по объему груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать гидроцикл индивидуальными спасательными средствами требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

Типы индивидуальных спасательных средств

Существует несколько типов утвержденных индивидуальных плавучих спасательных средств.

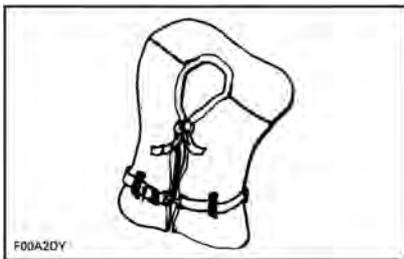
Тип I — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Его конструкция позволяет переворачивать потерявшего сознание человека, находящегося лицом в воде, в вертикальное положение или в положение с небольшим наклоном назад, лицом вверх. Это может значительно увеличить шансы на выживание. ИПСС этого типа наиболее эффективно, в любых водах, особенно на удалении от берега, когда помощь может задержаться. Оно также является наиболее эффективным при сильном волнении.



ТИП I — НОСИМОЕ

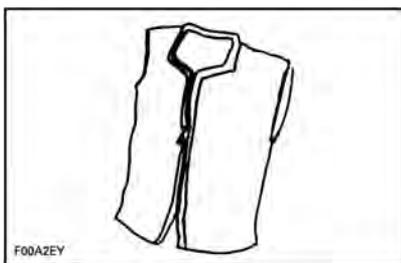
Тип II — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I,

но с меньшей эффективностью. ИПСС, Тип II при одних и тех же условиях переворачивает меньшее количество людей, чем ИПСС, Тип I. Пользоваться этим ИПСС можно в том случае, если существует вероятность быстрого спасения, например в местах, где много других людей занимаются на воде.



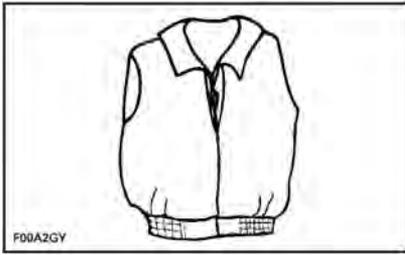
ТИП II — НОСИМОЕ

Тип III — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. Оно не переворачивает человека. Это ИПСС поддерживает человека в вертикальном положении или положение с небольшим наклоном назад, не давая ему опрокинуться лицом вниз. Запас плавучести такой же, как у ИПСС, Тип II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



ТИП III — НОСИМОЕ

Тип V — надувной ИСЖ. В надутом состоянии обеспечивает плавучесть, эквивалентную плавучести ИПСС Типа I, II или III. В спущенном состоянии может не удерживать некоторых людей.



ТИП V — НОСИМОЕ

Шлемы

Некоторые важные замечания

Шлем предназначен для защиты головы от ударов. Во многих видах водно-моторного спорта преимущества использования шлема многократно превышают его недостатки. Что касается катания на гидроцикле, то это не всегда так, хотя и в этом виде развлечений на воде есть свои опасности.

Преимущества

Шлем уменьшает опасность травмирования головы при ударе о жесткие предметы, например, о другое судно при столкновении. Кроме этого, шлем с подбородочным щитком защищает лицо, челюсти и зубы.

Опасности

С другой стороны, когда человек падает в воду, шлем превращается в своеобразное ведро, которое зачерпывает воду и этим может серьезно повредить позвонки шеи и позвоночный столб. Часто такие происшествия ведут к асфиксии, неизлечимым увечьям или гибели.

Шлем в ряде случаев ухудшает периферийное зрение и слух, повышает утомляемость водителя, что, в свою очередь, увеличивает опасность столкновения с другими судами.

О соотношении «риск—выгода»

Чтобы решить, следует ли надевать шлем, вы должны правильно оценить условия предстоящего плавания, а также ряд других факторов, включая ваш собственный водительский опыт. Какова интенсивность движения на акватории? Какую манеру вождения вы предпочитаете?

Практические выводы

Как правило, защищаясь от одних опасностей, мы невольно увеличиваем вероятность появления других.

Если вы решили надеть шлем, то подумайте о том, какой тип шлема будет лучше соответствовать предполагаемым обстоятельствам. Предпочтение следует отдавать шлемам, которые сертифицированы по стандартам DOT или Snell и предназначены специально для занятий водными видами спорта.

Дополнительное рекомендуемое оборудование

Приводимый список дополнительного оборудования не является обязательным, но все же рекомендуется. Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей остается на ваше усмотрение.

- Карта
- Аптечка первой помощи
- Буксировочный фал
- Сигнальные средства
- Швартовы.

Для контактов с берегом полезно также иметь при себе мобильный телефон в водонепроницаемом футляре.

ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем отправиться в поездку, очень полезно в ходе выполнения практических упражнений ознакомиться со всеми органами управления, функциями и характеристиками управляемости вашего гидроцикла.

Всегда крепите страховочный фал к выключателю отсечки двигателя, а зажим закрепляйте на ИПСС или на запястном ремешке.

Место для выполнения практических упражнений

Найдите акваторию, подходящую для выполнения практических упражнений. Убедитесь, что выбранное место соответствует следующим условиям:

- отсутствует движение других плавсредств;
- отсутствуют препятствия;
- отсутствуют купающиеся;
- отсутствует течение;
- достаточно места для выполнения маневров;
- глубина акватории отвечает предъявляемым требованиям.

Практические упражнения

Выполните следующие упражнения **в одиночку**.

Вращение

Поупражняйтесь в выполнении движения по кругу как в одну, так и в другую сторону. Выполняйте маневры на низкой скорости. Когда почувствуете уверенность, увеличьте уровень сложности выполняемых маневров.

Когда это будет освоено, повторите упражнения, но на более высокой скорости.

Тормозной путь

Поупражняйтесь в выполнении торможения на прямой, при различных скоростях и различных тормозных усилиях.

Помните, на длину тормозного пути оказывают влияние следующие факторы: скорость и нагрузка гидроцикла, течение и ветер.

Назад

Двигаясь задним ходом, оцените реакцию гидроцикла на управляющие воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда выполняйте это упражнение на низкой скорости.

Обход препятствия

Используя руль и рычаг дроссельной заслонки, поупражняйтесь в обходе препятствий (выбрав воображаемую точку на воде).

Повторите упражнение, но на этот раз опустите рычаг дроссельной заслонки при выполнении поворота.

Повторите упражнение, но на этот раз нажимая рычаг управления iBR. Помните, что система iBR также управляет частотой вращения коленчатого вала двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе выполнения этого упражнения вы поймете, что для изменения направления движения гидроцикла необходимо пользоваться рычагом дроссельной заслонки.

Причаливание

Поупражняйтесь в выполнении причаливания, используя рычаг iBR, руль и рычаг дроссельной заслонки, чтобы полностью привыкнуть к поведению гидроцикла и выработать устойчивые навыки управления им.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении назад, схема работы рулевого управления изменяется на противоположную.

Важные факторы, которыми не следует пренебрегать

Кроме этого, следует всегда помнить о том, что следующие факторы оказывают непосредственное воздействие на поведение гидроцикла и определяют его реакцию на управляющие воздействия:

- Нагрузка
- Течения
- Ветер
- Состояние водной поверхности.

Убедитесь, что вы готовы к этим условиям и примите соответствующие меры предосторожности. При выполнении практических упражнений следует по возможности избегать воздействия этих факторов.

При выполнении сложных маневров лучшим решением будет снижение скорости движения до минимального значения.

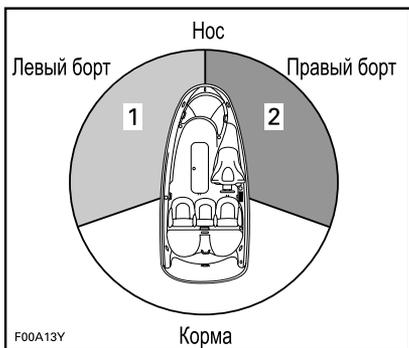
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Правила эксплуатации

Вождение гидроцикла можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии.

Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются как направляющие точки. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается КРАСНЫМ огнем, правый — ЗЕЛЕНЫМ.



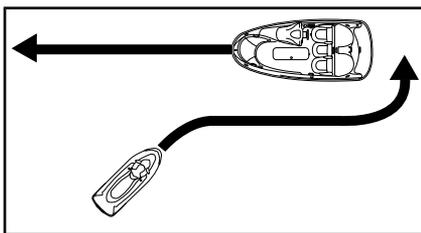
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - ТОЧКИ ОПОРНОЙ СИСТЕМЫ КООРДИНАТ

1. КРАСНЫЙ огонь
2. ЗЕЛЕНый огонь (зона для маневра)

Пересечение курса

Уступите право прохода судну, которое идет **перед вами и справа от вас**. Не пересекайте курс судна перед его носом, вы увидите его КРАСНЫЙ огонь, он увидит ваш ЗЕЛЕНый огонь (он имеет право на проход первым).

Хотя гидроциклы и не имеют маячков, правила остаются те же.



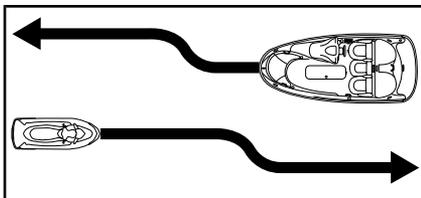
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Как и при дорожном движении, если вы видите сигнал **КРАСНОГО ЦВЕТА—ОСТАНОВИТЕСЬ** и предоставьте право преимущественного прохода. Другое судно, находится справа и имеет право преимущественного прохода.

Если вы видите **ЗЕЛЕНый** сигнал, **проходите, соблюдая осторожность**. Другое судно, находится слева и вы имеете право преимущественного прохода.

Расхождение

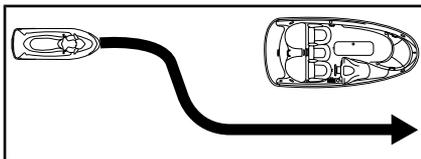
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Система навигации

С помощью средств навигации, таких как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше. Кроме того, они могут обозначать вход в какую-либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн). Также указывают на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки могут располагаться на берегу или на воде. Они указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр. (Сама форма знака уже несет определенную информацию.)

Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации гидроцикла.

Предотвращение столкновений

Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки при маневрировании. В данном случае тяга двигателя совершенно необходима.

Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы к любым препятствиям, способным ограничить или заблокировать обзор окружающей обстановки.

Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Поддерживайте безопасное расстояние до других судов, лодок, людей или предметов.

Не создавайте волн и брызг, не прыгайте на волнах и не катайтесь в волнах прибоа. Вы можете переоценить свои возможности или возможности гидроцикла и столкнуться с кем-нибудь.

Гидроцикл способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водномоторных судов. Однако пользоваться этой особенностью гидроцикла можно только

в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, ваши пассажир(-ы) или вы можете оказаться за бортом.

В отличие от большинства гидроциклов данный гидроцикл имеет тормозную систему.

Управляя гидроциклом, оснащенным системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

При применении тормоза во время движения позади гидроцикла будет выбрасываться шлейф воды.

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории.

Несмотря на то, что наиболее предпочтительным маневром для того, чтобы избежать столкновения является поворачивание руля и одновременное нажатие рычага дроссельной заслонки, может использоваться и система iBR; необходимо полностью привести в действие тормозную систему и повернуть в сторону, чтобы избежать столкновения.

ТОПЛИВО

Заправка топливом

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Всегда производите заправку топливом в месте, где обеспечивается хорошая вентиляция. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около гидроцикла.

1. Остановите двигатель.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель, прежде чем приступить к заправке.

2. Не позволяйте никому оставаться на гидроцикле.
3. Надежно пришвартуйте гидроцикл к заправочному пирсу.
4. При заправке всегда держите под рукой готовый к действию огнетушитель.
5. Откройте крышку носового багажного отсека.
6. Осторожно отверните крышку топливного бака против часовой стрелки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. крышке топливного бака;

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливный бак может находиться под давлением — при открывании крышки топливного бака может произойти выброс паров топлива.

7. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину и заправьте топливный бак.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно, так чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из него.

8. Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки и выждите некоторое время, прежде чем извлечь пистолет из заправочной горловины. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте гидроцикл на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

9. Установите пробку топливного бака на место и надежно затяните ее.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тщательно вытрите топливо, попавшее на гидроцикл.

10. После заправки всегда открывайте сиденье, чтобы убедиться, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте двигатель гидроцикла, если ощущается запах топлива.

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваше транспортное средство сконструировано для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

- Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:
 - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
 - Повреждение резиновых и пластиковых компонентов.
 - Коррозия металлических деталей.
 - Повреждение внутренних частей и деталей двигателя.

- Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.
- Спиртосодержащие сорта топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

Рекомендуемое топливо

Используйте неэтилированный бензин, содержащий МАКСИМУМ 10% этанола.

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 95.



ВНИМАНИЕ Использование других видов топлива строго запрещено, поскольку при использовании нерекомендованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

ВНИМАНИЕ Использование топлива E85 не допускается.

Использование топлива с маркировкой E15 запрещено Положением Агентства защиты окружающей среды США.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

ВНИМАНИЕ Расстояние между деревянными ложементами прицепа (включая ширину самих ложементов) должно регулироваться для обеспечения надежной опоры корпуса гидроцикла по всей ее длине. Деревянные ложементы не должны устанавливаться под ступенчатую часть корпуса.

Убедитесь, что центр тяжести гидроцикла, установленного на прицепе, расположен немного впереди колес прицепа, это позволяет добиться правильного распределения веса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не перевозите гидроцикл в вертикальном положении. Рекомендуем транспортировать гидроцикл только в нормальном рабочем положении.

Изучите действующие в вашем регионе правила перевозки транспортных средств и, в частности, следующие вопросы:

- Тормозная система
- Вес и габариты перевозимого транспортного средства
- Зеркала.

Примите все меры к обеспечению безопасности перевозки гидроцикла:

- Не превышайте максимально допустимой массы буксирующего транспортного средства и максимально допустимой массы прицепа.
- Закрепите гидроцикл на платформе прицепа, привязав его за носовые и кормовые швартовные петли. При необходимости используйте дополнительные средства крепления;
- Убедитесь, что крышка топливного бака, а также крышка носового багажного отделения, перчаточного ящика и сиденье надёжно зафиксированы.
- Соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

ВНИМАНИЕ Не перебрасывайте привязные ремни и растяжки через сиденье и поручень, поскольку это может привести к их необратимому повреждению. Оберните привязные ремни и растяжки тканью (или используйте подходящие подкладки), в тех местах, где они соприкасаются с корпусом гидроцикла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем приступить к буксировке, убедитесь, что сиденье надёжно зафиксировано.

Чехол Sea-Doo защитит гидроцикл, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При транспортировке никогда не оставляйте на гидроцикле какое-либо снаряжение.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Навесной ярлык

Гидроцикл поставляется с ярлыками и предупреждающими наклейками, которые содержат важную информацию по безопасности.

Водители и пассажиры обязаны внимательно ознакомиться с этой информацией перед поездкой.



**ПРОСТОЙ ГРАФИК
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ
SEA-DOO®**

**ДУШЕВНОЕ
СПОКОЙСТВИЕ**

ЛУЧШИЙ В СВОЕМ КЛАССЕ

- ПЕРВЫЙ ОСМОТР ТОЛЬКО ПОСЛЕ 1 ПОЛНОГО СЕЗОНА****
- ПЕРВАЯ ЗАМЕНА МАСЛА ТОЛЬКО ЧЕРЕЗ 100 ЧАСОВ* ИЛИ 1 ГОД***
*100 часов для всех гидроциклов, кроме моделей, оборудованных двигателем Rotax® 1630 ACE™
- РЕГУЛИРОВКА КЛАПАННОГО ЗАЗОРА НЕ ТРЕБУЕТСЯ НИКОГДА**

Для ознакомления с требованиями к техобслуживанию см. руководство по эксплуатации.

© Bombardier Recreational Products Inc. (BRP), 2018 г. Все права защищены. * и ** в акциях BRP являются товарными знаками Bombardier Recreational Products Inc. или ее дочерних компаний. ** По результатам внутренних испытаний BRP. *На основании среднестатистического опыта эксплуатации потребителями. ** В зависимости от того, какой срок эксплуатации двигателя. Всегда соблюдайте осторожность и безопасность, а также соблюдайте соответствующую защитную экипировку, включая спасательный жилет, одобренный службой береговой охраны.

Помните, что езда на гидроцикле в состоянии алкогольного или наркотического опьянения не допускается. Опечатано в Канаде. Артикул: 21990326



СТОП

iBR®

**ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА
ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕРСА**

ТРЕТЬЕ ПОКОЛЕНИЕ

- Позволяет останавливаться приблизительно на 48 м раньше для обеспечения **повышенного душевного спокойствия**.
- **Первый и единственный настоящий тормоз** на гидроциклах, признанный службой береговой охраны США как **повышающий безопасность** прогулок на воде с 2009 г.
- Третье поколение включает **новую реверсивную задвижку** для повышения точности и чувствительности управления при торможении и швартовке.

SEA-DOO® 

Знак со звездами указывает на более экологичные судовые двигатели

Данный двигатель был сертифицирован следующим образом:



Символ более экологичных морских двигателей:

- Более чистые воздух и вода
- Для более здорового образа жизни и более чистой окружающей среды.
- Улучшенная топливная экономичность
- Сжигает на 30–40 процентов меньше топлива и масла, чем обычный карбюраторный двухтактный двигатель, что обеспечивает экономно денег и ресурсов.
- Увеличенная гарантия в отношении токсичности выхлопа
- Защищает клиента, обеспечивая бесперебойную эксплуатацию.



Одна звезда — низкий уровень выбросов

Знак с одной звездой присваивается двигателям гидроциклов, навесным, транцевым и стационарным двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2001 г. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 75% меньше вредных веществ по сравнению с карбюраторными двухтактными двигателями. Эти двигатели отвечают требованиям Совета АЗЭС США 2006 года в отношении судовых двигателей.



Две звезды — очень низкий уровень выбросов

Знак с двумя звездами присваивается двигателям гидроциклов, навесным, транцевым и стационарным двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2004 г. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 20% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.



Три звезды — сверхнизкий уровень выбросов

Знак с тремя звездами присваивается двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2008 г. или стандартов токсичности выхлопа для транцевых и стационарных судовых двигателей от 2003 г. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 65% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.



Четыре звезды — ультранизкий уровень выбросов

Знак с четырьмя звездами присваивается двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для транцевых и стационарных судовых двигателей от 2009 г. Двигатели гидроциклов и навесные судовые двигатели также могут соответствовать требованиям этих стандартов. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 90% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

ВАЛЬЕР, КВЕБЕК, КАНАДА

Более экологичные суда — факты по телефону
1-800-END-SMOG
www.arp.ca/gov

2199005278_RU

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ДАННЫЙ ГИДРОЦИКЛ ОБЛАДАЕТ ВЫСОКИМИ МОЩНОСТНЫМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ И ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ СПОРТИВНОГО АКТИВНОГО ОТДЫХА ИЛИ ДЛЯ УЧАСТИЯ В СОРЕВНОВАНИЯХ.

К УПРАВЛЕНИЮ ДАННЫМ ГИДРОЦИКЛОМ ДОЛЖНЫ ДОПУСКАТЬСЯ ТОЛЬКО ХОРОШО ПОДГОТОВЛЕННЫЕ ВОДИТЕЛИ.

НЕ СНИМАЙТЕ ЭТОТ ЯРЛЫК ДО ПРОДАЖИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.

219904038_RU

ЯРЛЫК — РАСПОЛАГАЕТСЯ НА РУЛЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. При эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте гидроциклов Вы можете подвергаться воздействию химических веществ, включая отработавшие газы, угарный газ, фталаты, соединения свинца, которые известны в штате Калифорния, как могущие вызывать онкологические заболевания и нарушения репродуктивной функции. Чтобы минимизировать такое воздействие, избегайте вдыхания отработавших газов и проводите техническое обслуживание и ремонт вашего гидроцикла в хорошо вентилируемом месте. При обслуживании надевайте перчатки или часто мойте руки.

Подробные сведения см.
www.P65warnings.ca.gov/products/marine



219905280_RU

Предупреждающие таблички на гидроцикле

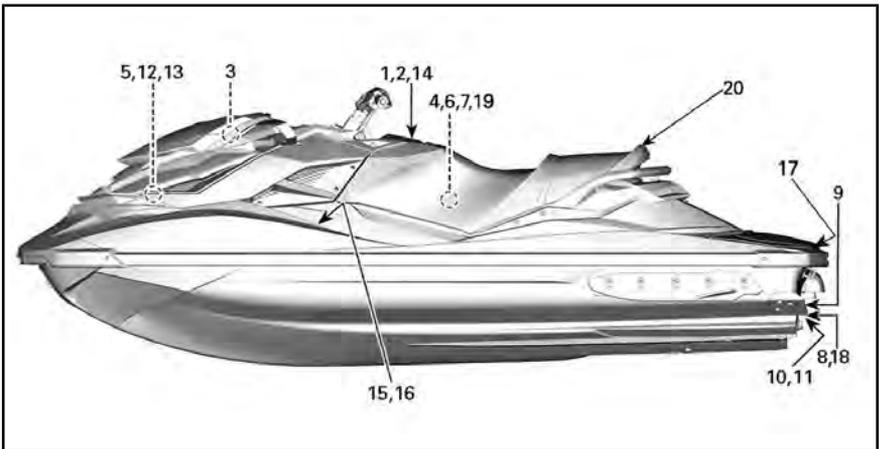
Данные наклейки являются неотъемлемой частью транспортного средства и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира (двухместные модели) или окружающих.

Таблички, изображенные на следующих страницах, располагаются на гидроцикле. Если наклейки повреждены или утеряны, их следует заменить. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, пожалуйста, внимательно прочитайте приведенные ниже таблички.

ПРИМЕЧАНИЕ: На первом рисунке указано приблизительное расположение предупреждающих табличек. Пунктирная линия означает, что табличка располагается не на внешней поверхности, и для того чтобы увидеть ее, необходимо поднять сиденье или снять крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае выявления каких-либо различий между настоящим руководством и реальным транспортным средством, предупреждающие наклейки на транспортном средстве имеют приоритет перед изображениями, приведенными в руководстве.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК

Получите надзорное вождение

16+

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водители должны иметь надзорное вождение. Убедитесь, что водитель не моложе 16 лет и прошел курс обучения по технике безопасности для водителей. В вашем штате (или в стране) может быть закон, запрещающий и/или ограничивающий работников, работающих с детьми, принимать участие в обучении водителей.

✓ Всегда соблюдайте правила дорожного движения.

✓ Оставайтесь на достоянии водителя, когда вы пытаетесь открыть откидной люк, как и при управлении другими моторными приборами, для изменения направления движения необходимо нажать на рычаг дроссельной заслонки.

Прочтите руководство по эксплуатации
(<http://www.abco.com/owners/safety/safety.html>)

Защитите всех пассажиров

- ✓ Надевайте шорты с нейлоновой (материалом, из которого изготавливаются юбки парашюта) и одобренный спандекстный экип (индивидуальное плетение спандекста с эластичностью) — см. раздел «Пассажиры» на этом сайте.
- ✓ Убедитесь, что пассажиры используют соответствующий образ.
- ✗ Не зажимайте на рычаг дроссельной заслонки, когда кто-то садится на приборный или пассажирский сиденье.
- ✓ Следите за тем, чтобы пассажиры сидели и держались должным образом.
- ✓ Избегайте агрессивного поведения, судачки поговорок и неумидного поведения, которое может привести к падению пассажиров в воду.
- ✗ Не разрешайте пассажирам выходить из кабины, пока вы не приведете к полному закрытию створки и парашюта (парашют).
- ✗ Не допускайте безнадзорного вождения.
- ✗ Прислушайтесь к предупреждениям системы безопасности, и/или звуку, или звукам, которые вы слышите при посадке или при вылете из воды, окружающих судно.
- ✗ Никогда не садитесь на приборный или пассажирский сиденье или не выходите из воды, пока моторный отсек не закрыт.

Патенты: www.abco.com/abcoipatents.html
5974 RU

НАКЛЕЙКА 1

БЕЗОПАСНОСТЬ ПЛЫВАЮЩИХ В ВОДЕ

Падения могут приводить к тяжелым травмам и гибели пассажиров, если падение в воду происходит в прыжке или во время парашютного прыжка. Всегда используйте одобренный спандекстный экип и одобренный парашютный экип.

✓ Всегда надевайте одобренный спандекстный экип (индивидуальное плетение спандекста с эластичностью).

✓ Обязательные шорты и держатели должным образом. Во время вылета из воды пассажиры должны находиться в положении, соответствующем инструкции.

✗ Никогда не садитесь на приборный или пассажирский сиденье, когда кто-то садится на приборный или пассажирский сиденье, если вы не закрепили соответствующим образом.

См. руководство по эксплуатации

ИНСТРУКЦИИ IBR

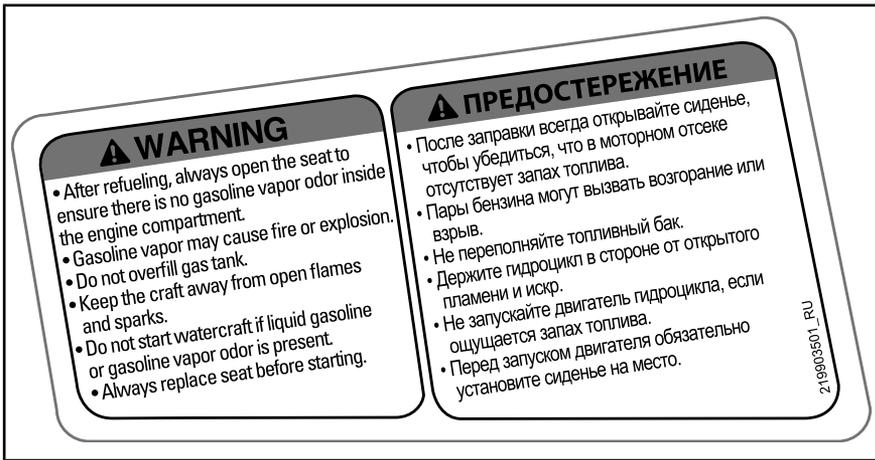
ФУНКЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕРСА IBR:

- Как тормозить
- Как использовать реверс
- Как использовать реверс

5975 RU

Система интеллектуальной системы торможения и реверса IBR. См. руководство по эксплуатации.

НАКЛЕЙКА 2



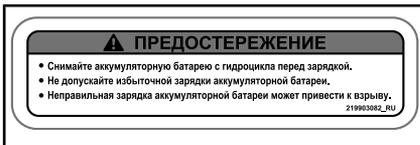
НАКЛЕЙКА 3



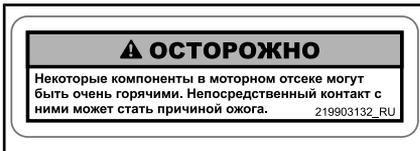
НАКЛЕЙКА 4



НАКЛЕЙКА 7



НАКЛЕЙКА 5



НАКЛЕЙКА 6



НАКЛЕЙКА 8



НАКЛЕЙКА 9



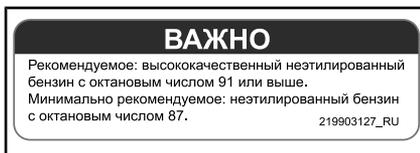
НАКЛЕЙКА 10



НАКЛЕЙКА 11



НАКЛЕЙКА 12



НАКЛЕЙКА 13

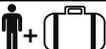


НАКЛЕЙКА 14

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КАНАДСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ CANADIAN COMPLIANCE NOTICE	
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОЙ ВОЛНЫ MAXIMUM WAVE RECOMMENDED SAFE LIMITS	
Макс. = X	XX КГ фунты
Макс. =	XX КГ фунты
КАТЕГОРИЯ /CATÉGORIE : «C» МАКСИМАЛЬНАЯ ВОЛНА / MAXIMUM WAVE 2,0 m МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА / MAXIMUM WIND SPEED 33,0 морских узла/knots	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ВАЛЬКУР, КВЕБЕК, КАНАДА (YDV) МОДЕЛЬ /MODEL XXXXX	
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ДАННЫЙ ПРОДУКТ ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТИРОВАНИЯ МАЛОМЕРНЫХ СУДОВ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НА МОМЕНТ НАЧАЛА ПРОЕКТИРОВАНИЯ СУДНА ИЛИ НА МОМЕНТ ИМПОРТИРОВАНИЯ СУДНА. THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED.	
МАКСИМАЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ УКАЗАННАЯ ВЫШЕ ИНФОРМАЦИЯ ТАКЖЕ ПРИМЕНИМА В США	CAN ICES-2 / NMB-2*

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НАКЛЕЙКА 15 –
УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

КАНАДСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ (ТОЛЬКО
МОДЕЛИ ДЛЯ КАНАДСКОГО РЫНКА)

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КАНАДСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ CANADIAN COMPLIANCE NOTICE	
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ МАКСИМАЛЬНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS	
Макс.  =	кг фунт
Макс.  =	кг фунт
КАТЕГОРИЯ / CATEGORY : C МАКСИМАЛЬНАЯ ВОЛНА / MAXIMUM WAVE 2,0 m МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА / MAXIMUM WIND SPEED 33,0 морских узла/knots	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. 570 Montagne, Valcourt, Qc, CA, JOE 2LO Skaldenstraat 125, Gent, 9042, BE (YDV)	
МОДЕЛЬ / MODEL: 	
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ДАННЫЙ ПРОДУКТ ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТИРОВАНИЯ МАЛОМЕРНЫХ СУДОВ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НА МОМЕНТ НАЧАЛА ПРОЕКТИРОВАНИЯ СУДНА ИЛИ НА МОМЕНТ ИМПОРТИРОВАНИЯ СУДНА. THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED.	
МАКСИМАЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ УКАЗАННАЯ ВЫШЕ ИНФОРМАЦИЯ ТАКЖЕ ПРИМЕНИМА В США	  

НАКЛЕЙКА 16 – ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

(ГИДРОЦИКЛЫ, РЕАЛИЗУЕМЫЕ ЗА ПРЕДЕЛАМИ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ)

 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ ГИБЕЛИ:	
• Прежде чем подняться на борт, убедитесь, что двигатель остановлен. • Держитесь в стороне от решетки водозаборного устройства и сопла водомета.	
ПОДНИМАЯСЬ НА БОРТ ИЗ ВОДЫ: • Поднимайтесь на борт по одному. • Держитесь по центру, чтобы сохранить равновесие. Ни в коем случае не используйте посадочную подножку (при наличии) для вытягивания, буксировки, прыжков или подъема на борт извлеченного из воды гидроцикла.	
219904576_RU	

НАКЛЕЙКА 17

ВАЖНО

После каждого использования в соленой или загрязненной воде очень важно промыть систему выпуска свежей водой (от полутора до двух минут).

219904387_RU

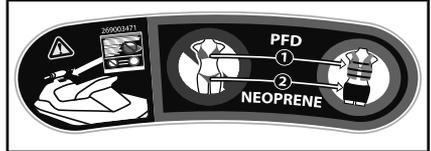
НАКЛЕЙКА 18

Наклейки соответствия

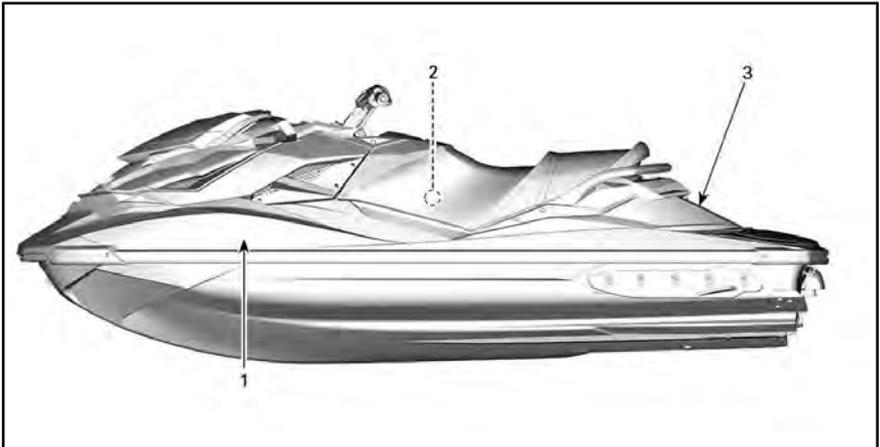
ВАЖНО

- В целях обеспечения соответствия требованиям по уровню шума этот двигатель предназначен для работы с глушителем системы выпуска воздуха.
- Эксплуатация без или с неправильно установленным глушителем системы выпуска воздуха может привести к повреждению двигателя. 219903177_RU

НАКЛЕЙКА 19



НАКЛЕЙКА 20



РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧКИ СООТВЕТСТВИЯ



НАКЛЕЙКА 1 – НАКЛЕЙКА С ДАННЫМИ О ВЫБОРАХ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ



НАКЛЕЙКА 2 - ПРИМЕНИМО ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ В КАНАДЕ И СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ, ПРИМЕНИМО ВЕЗДЕ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КАНАДЫ И США ДЛЯ МОДЕЛЕЙ, ЭКВИВАЛЕНТНЫХ МОДЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННОЙ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ АЗОС США EPA STANDARDS



НАКЛЕЙКА 2 - ПРИМЕНИМО ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ В КАНАДЕ И СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ, ПРИМЕНИМО ВЕЗДЕ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КАНАДЫ И США ДЛЯ МОДЕЛЕЙ, ЭКВИВАЛЕНТНЫХ МОДЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННОЙ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ АЗОС США EPA STANDARDS



ТАБЛИЧКА 3 — СТАНДАРТНАЯ



РЯДОМ С КРЫШКОЙ ТопЛИВНОГО БАКА

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Мы рекомендуем проведение ежегодного освидетельствования вашего транспортного средства на предмет соответствия его требованиям безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру компании BRP. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки вашего транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра компании BRP. Каждое ваше посещение официального дилерского центра компании BRP — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем вам своевременно посетить официальный дилерский центр, если вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед каждым выходом выполняйте контрольный осмотр гидроцикла. Контрольный осмотр гидроцикла перед поездкой поможет выявить возможные неисправности или проблемы. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или несчастного случая.

Прежде чем спустить гидроцикл на воду

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если иное не указано особо, перед выполнением любых приведенных ниже операций двигатель должен быть заглушен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем запустить двигатель и отойти от берега, рекомендуется встряхнуть заднюю часть гидроцикла в вертикальном направлении, чтобы удалить песок, который мог собраться рядом с двигателем или компонентами системы торможения и реверса.

Прежде чем спустить гидроцикл на воду, выполните операции, перечисленные в приведенной ниже таблице.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Корпус	Убедиться в отсутствии повреждений корпуса, плиты водомета и водозаборной решетки	
Входное отверстие водомёта	Проверить состояние/очистить.	
Сливная пробка	Затянуть.	
Топливный бак	Заправить.	
Моторный отсек	Проверить наличие утечек и запаха топлива.	
Уровень моторного масла	Проверить/долить.	
Уровень охлаждающей жидкости	Проверить/долить.	

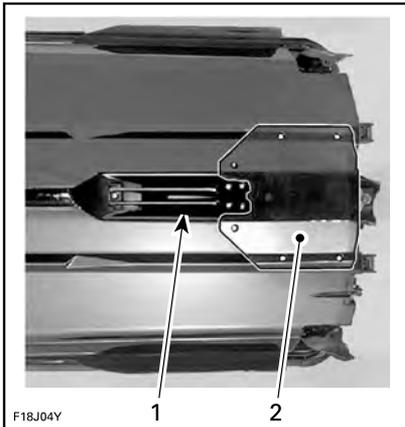
УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Система рулевого управления	Проверить функционирование.	
Рычаг дроссельной заслонки (iTC)	Проверить функционирование. Нажать и отпустить рычаг, чтобы проверить свободу перемещения. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo.	
Рычаг системы iBR	Проверить функционирование. Нажать и отпустить рычаг, чтобы проверить свободу перемещения. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo.	
Крышка носового багажного отделения, посадочная платформа и сиденье	Убедиться, что они надежно закрыты и заперты.	
Переносной контейнер	Проверить правильность установки, запоры и фиксаторы.	
Кнопка запуска/остановки двигателя	Проверить функционирование.	
Контактное устройство выключателя двигателя и система звукового оповещения	Проверить функционирование.	
Состояние аккумуляторной батареи и ее клемм	Проверять ежемесячно	
Защитный анод	Осмотр ежемесячно (чаще при использовании в соленой воде) или замена, если необходимо	

Корпус

Осмотреть корпус на наличие трещин и других повреждений

Входное отверстие водомета

Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, который может препятствовать прохождению воды и повредить контур охлаждения системы выпуска и водомет. Очистите при необходимости. Если засор устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

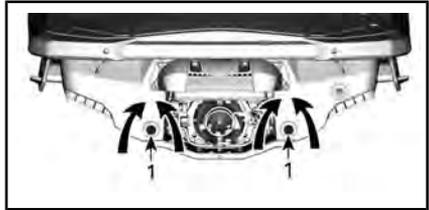


ТИПОВАЯ ОПЕРАЦИЯ – ОСМОТРИТЕ ЭТИ ЗОНЫ

1. Водозабор
2. Плита водомёта

Пробка сливного отверстия

Затянуть пробки сливных отверстий, расположенных в днище.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ

1. Сливная пробка
2. Затянуть
3. Отпустить

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем спустить гидроцикл на воду, убедитесь, что пробка сливного отверстия надежно затянута.

Топливный бак

Заправьте топливный бак.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Строго придерживайтесь инструкций, описанных в **ПРОЦЕДУРЕ ЗАПРАВКИ**.

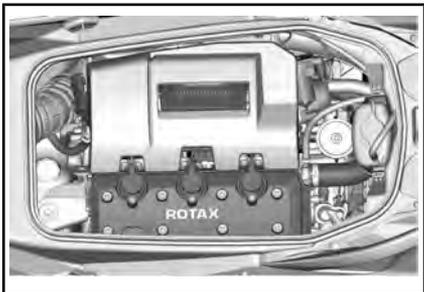
Моторный отсек

Проверить наличие запаха топлива в моторном отсеке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае обнаружения утечек или запаха топлива не следует включать подачу электроэнергии и запускать двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doо для обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь **ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.**

Для получения доступа в моторный отсек откройте сиденье.



МОТОРНЫЙ ОТСЕК, СИДЕНЬЕ СНЯТО

Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла в норме, см. раздел «**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**».

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости в норме, см. раздел «**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**».

Проверить двигатель, трюм и плиту водомёта на наличие следов утечек охлаждающей жидкости.

⚠ ОСТОРОЖНО! При работе двигателя извлечённого из воды гидроцикла, двигатель и теплообменник плиты водомёта сильно

нагреваются. Избегайте любых контактов с горячими частями двигателя и теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

Рулевое управление

Работая с помощником, проверьте функционирование рулевого управления и убедитесь, что его детали перемещаются плавно и без заеданий.

При горизонтальном положении руля поворотное сопло водомёта должно быть ориентировано вдоль гидроцикла. Убедитесь, что сопло перемещается свободно, и его движения соответствуют движениям руля (например, при повороте руля влево отверстие сопла должно быть обращено к левой стороне гидроцикла).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомёта перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомёта, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Рычаг акселератора

Проверьте, что рычаг электронного управления дроссельной заслонкой (ETC) перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо проверить функционирование рычага управления дроссельной заслонкой перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doо.

Рычаг системы iBR

Необходимо проверить, что рычаг управления системы iBR перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо проверить функционирование рычага системы iBR перед запуском двигателя. Если рычаг iBR перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Багажное отделение, перчаточный ящик и сиденье

Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование и любой дополнительный груз правильно размещены в багажных отделениях.

Убедитесь, что крышки носового багажного отсека, перчаточного ящика, а также сиденье надёжно закрыты и заперты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте, что сиденье, перчаточный ящик и носовое багажное отделение надёжно заперты.

Выключатель отсечки двигателя и кнопка ПУСК/СТОП двигателя

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

Установите колпачок страховочного фала на выключатель отсечки двигателя.

Нажав кнопку START/STOP (запуск/остановка двигателя), запустите двигатель, после чего, нажав на кнопку повторно, заглушите его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, колпачок шнура безопасности должен быть правильно установлен на выключатель в течение 5 секунд после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.

Вновь запустите двигатель, затем остановите его, отсоединив страховочный фал от выключателя отсечки двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если колпачок страховочного фала неплотно держится на выключателе отсечки двигателя или падает с него, немедленно замените страховочный фал, чтобы не допустить небезопасную эксплуатацию. Если снятие колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя или нажатие кнопки запуска/остановки двигателя не приводит к остановке двигателя, приостановите эксплуатацию гидроцикла. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

После спуска гидроцикла на воду

После спуска гидроцикла на воду, прежде чем отправиться в поездку, выполните контрольные операции, перечисленные в расположенной ниже таблице.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Информационный центр	Проверить функционирование.	
Интеллектуальная система торможения и реверса (iBR)	Проверить функционирование.	
Система регулирования дифферента (VTS)	Проверить функционирование.	

Информационный центр

1. Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя и установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
2. Проверьте, что в режиме самодиагностики включаются все сигнальные лампы и индикаторы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда присоединяйте шнур безопасности к вашему индивидуальному спасательному жилету (ИСЖ) или запястью (необходим специальный ремень).

Система VTS

В режиме переднего хода нажмите используйте систему VTS, чтобы попеременно переместить сопло водомета вверх и вниз и проверить работоспособность системы VTS. Убедитесь, что положение указателя системы VTS на информационном центре изменяется.

Также проверьте предустановки значения дифферента, дважды нажав кнопку VTS UP/DOWN (если предусмотрено).

Подробные инструкции см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Система iBR

ВНИМАНИЕ Для предотвращения непредвиденных ситуаций убедитесь, что при проведении проверки системы iBR впереди и позади гидроцикла достаточно свободного места. При проведении проверки гидроцикл будет находиться в движении.

1. Отшвартуйте гидроцикл от пристани.
2. Запустите двигатель и убедитесь, что гидроцикл не двигается.
3. Полностью выжмите рычаг управления системы iBR, расположенный на левой рукоятке руля, при этом гидроцикл должен начать медленно двигаться назад.
4. Отпустите рычаг управления системы iBR, движение назад должно прекратиться.

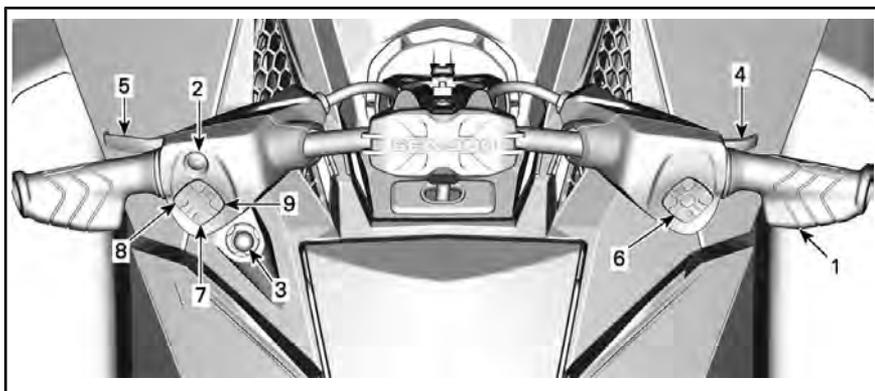
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда проверяйте функционирование системы iBR, прежде чем начать движение.

ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Подробную информацию о предупреждающих табличках см. раздел «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ НА ГИДРОЦИКЛЕ».



ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые органы управления, сигнальные лампы/индикаторы, свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

1) РУЛЬ

С помощью руля изменяется направление движения гидроцикла. Если при движении гидроцикла вперед переложить руль вправо, гидроцикл повернет направо, и наоборот.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

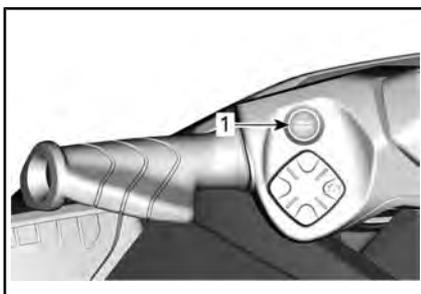
Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомета перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Не приближайтесь к водометному движителю.

Однако при движении назад схема работы рулевого управления изменяется на противоположную. Если при движении

назад переложить руль направо, гидроцикл повернёт налево.

2) Кнопка ПУСК/СТОП двигателя

Кнопка ПУСК/СТОП двигателя располагается на левой стороне руля. Она используется для запуска/остановки двигателя, а также для вывода электрооборудования гидроцикла из режима ожидания.



1. Кнопка запуска/остановки двигателя

Вывод электрооборудования из режима ожидания

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

Это обеспечивает подачу питания в бортовую электрическую систему; информационный центр выполнит процедуру самодиагностики.

После нажатия кнопки запуска/остановки двигателя, если ключ не вставлен, электрооборудование будет оставаться под напряжением приблизительно в течение 75 секунд. Если ключ вставлен, электрооборудование будет находиться под напряжением до 1 часа.

Запуск и остановка двигателя

Подробные инструкции см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

3) Контактное устройство выключателя двигателя

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, необходимо установить колпачок страховочного фала на выключатель отсечки двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда закрепляйте зажим страховочного фала на индивидуальном плавучем спасательном средстве (ИПСС) или на запястье водителя (необходим ремешок).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Колпачок страховочного фала на выключателе отсечки двигателя
2. Зажим страховочного фала закреплен на ИПСС водителя

Чтобы остановить двигатель, снимите колпачок страховочного фала с выключателя отсечки двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда двигатель не работает, функция торможения и возможность изменения направления движения гидроцикла теряется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда отсоединяйте страховочный фал, когда гидроцикл не используется, чтобы не допустить случайный запуск двигателя, несанкционированное использование гидроцикла другими людьми, детьми и хищение гидроцикла.

Радиосистема защиты с цифровым кодированием (RF D.E.S.S.)

Колпачок страховочного фала содержит ключ D.E.S.S., запрограммированный на уникальный электронный серийный номер. Это аналогично использованию обычного ключа.

Система D.E.S.S. считывает ключ с колпачка страховочного фала, установленного на выключатель отсечки двигателя, и разрешает запуск двигателя только после распознавания ключа.

Система D.E.S.S. обеспечивает большую гибкость использования. Можно купить дополнительные страховочные фалы и запрограммировать ключи D.E.S.S. для гидроцикла.

Для одного гидроцикла можно запрограммировать не более десяти ключей D.E.S.S..

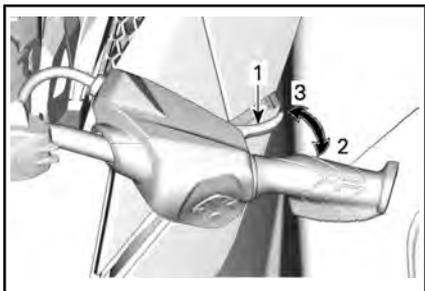
Для приобретения и программирования ключей обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

4) Рычаг акселератора

С помощью рычага дроссельной заслонки, расположенного на правой стороне руля, осуществляется электронное управление частотой вращения коленчатого вала двигателя.

Чтобы увеличить скорость движения гидроцикла или поддерживать ее на постоянном уровне, нажмите рычаг пальцем.

Чтобы снизить скорость движения гидроцикла, отпустите рычаг дроссельной заслонки.



1. Рычаг акселератора
2. Ускорение
3. Замедление

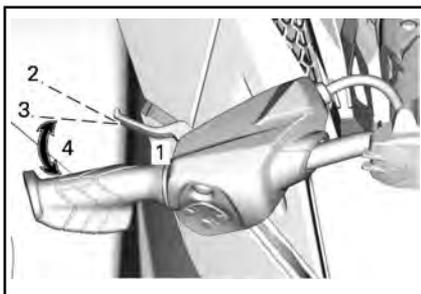
Рычаг дроссельной заслонки подпружинен и при отпуске должен возвращаться в исходное положение, соответствующее оборотам холостого хода.

5) Рычаг iBR (интеллектуальная система торможения и реверса)

Установленный на левой стороне руля рычаг управления системой iBR предназначен для передачи электронных сигналов управления, необходимых для активации следующих режимов:

- Назад
- N (нейтральная),
- торможение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для активации функций системы iBR требуется нажать рычаг iBR минимум на 25% его хода.



РЫЧАГ СИСТЕМЫ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Для активации функций системы iBR необходимо нажать рычаг на 25% его хода
4. Рабочий диапазон

Если скорость движения гидроцикла ниже 15 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведет к включению реверса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если скорость движения водного потока превышает 15 км/ч, реверс включить невозможно, так как превышено пороговое значение скорости для включения реверса.

Если скорость движения гидроцикла выше 15 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведет к включению тормоза.

Если отпустить рычаг после включения тормоза или реверса, включится нейтраль.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

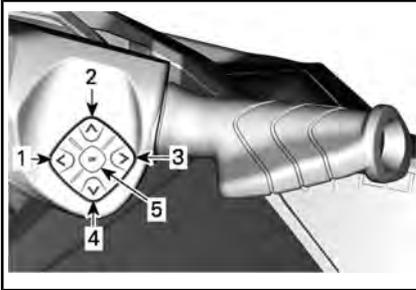
Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпуске рычага системы iBR, после непродолжительной задержки начнется движение вперед. Если двигаться вперед нет необходимости, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предусмотрена точная регулировка нейтрального положения отражателя системы iBR.

Подробные инструкции см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

6) Кнопки ВЛЕВО / ВВЕРХ / ВНИЗ / ВПРАВО и кнопка ОК

Эти кнопки расположены на правой стороне руля и используются для пролистывания различных функций информационного центра.



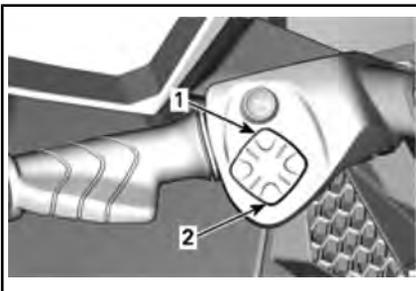
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка ВЛЕВО
2. Кнопка ВВЕРХ
3. Кнопка ВПРАВО
4. Кнопка ВНИЗ
5. Кнопка ОК

Подробные инструкции см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

7) Кнопка системы VTS (Система регулирования дифферента)

Кнопка управления системой VTS располагается на левой стороне руля.



КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Данный гидроцикл оборудован высокоэффективной системой регулирования дифферента (VTS).

ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопка VTS используется для настройки нейтрали. Это необходимо, чтобы отрегулировать нейтральное положение гидроцикла. Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

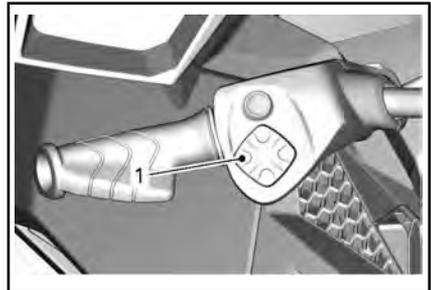
Эта система обеспечивает возможность регулирования дифферента гидроцикла, изменяя положение сопла в вертикальной плоскости.

Реализована как ручная регулировка дифферента гидроцикла, так и возможность выбрать одну из трех предварительных настроек (полностью верхнее положение, среднее положение и полностью нижнее положение).

Подробные сведения см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

8) Кнопка MODE (РЕЖИМ)

Кнопка переключения режимов (MODE) располагается на левой стороне руля.



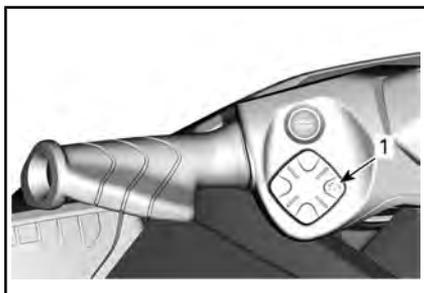
1. Кнопка режима

Она используется для выбора режима по умолчанию (Default), а также режима экономии топлива (Eco) и спортивного (Sport) режима.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

9) Кнопка управления скоростью

Кнопка управления скоростью располагается на левой стороне руля.



1. Кнопка управления скоростью

Используется для включения или выключения ограничителя скорости и режима движения с низкой скоростью.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

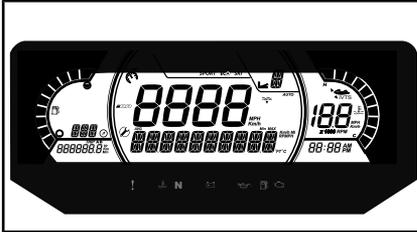
ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ (7,6")

Описание многофункционального дисплея

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

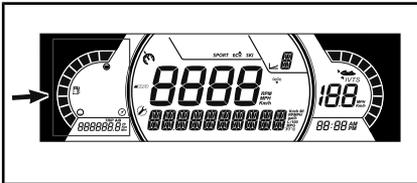
Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.

Общий вид



Многофункциональный дисплей

Левая боковая секция дисплея



На левой боковой секции дисплея отображается:

- индикатор уровня топлива,
- Компас
- запас хода по топливу.
- Запас времени по топливу
- счетчик пути, пройденного за одну поездку,

На счетчике пути, пройденного за одну поездку, который находится на левом нижнем дисплее, пользователь может выбрать для отображения один из следующих показателей:

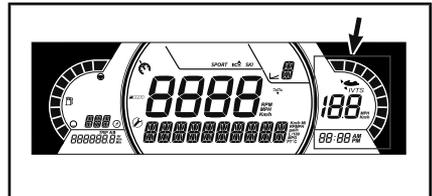
- Количество моточасов транспортного средства: индикация общего количества моточасов транспортного средства
- Пройденное расстояние в км: Показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса.
- Время поездки в часах: Показывает время, прошедшее с момента последнего сброса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компас будет виден только при движении гидроцикла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Правая боковая секция дисплея



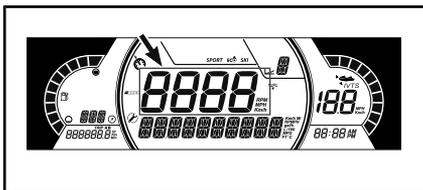
Правая боковая секция дисплея включает в себя:

- Положение системы VTS
- Значение заданной скорости
- Время

Значение заданной скорости выводится только в том случае, если данная функция активна.

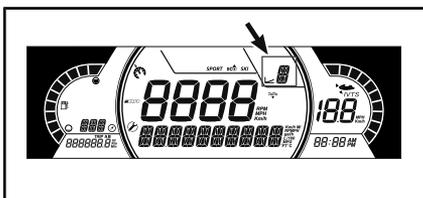
ПРИМЕЧАНИЕ: Часы отображаются только, если встроенная система GPS получает сигнал от спутников. После выхода системы из режима ожидания может пройти несколько секунд.

Центральная секция дисплея



Центральная секция дисплея показывает скорость гидроцикла.

Индикатор положения iBR

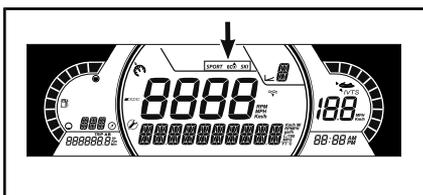


Данный индикатор показывает выбранные передачи в системе iBR:

- N (нейтраль)
- F (передний ход).
- R (задний ход).

Если выбран режим движения на низкой скорости, на нем также отображается выбранный уровень скорости (1 – 9).

Индикатор РЕЖИМА



Индикатор MODE показывает выбранный режим работы:

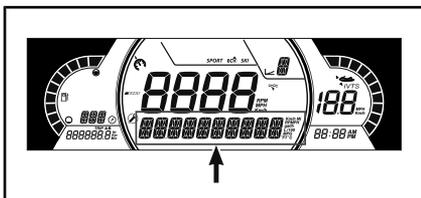
- SPORT (спортивный).
- ECO (экономичный),

Для переключения между РЕЖИМАМИ в цикле:

- Нажмите кнопку MODE.

- Подтвердите предупреждающее сообщение, нажав и удерживая кнопку MODE, после чего будет произведен переход в спортивный режим (SPORT).
- Повторное нажатие кнопки MODE активирует режим экономии топлива (ECO).

Нижняя секция дисплея



Пользователь может выбрать для отображения один из следующих показателей:

- Число об/мин: индикация частоты вращения (в об/мин) двигателя
- настройки.
- сообщения.
- Статистика по скорости (при наличии соответствующей функции): индикация средней и максимальной скоростей, достигнутых во время текущего цикла катания

Сигнальные лампы

Контрольные лампы и индикаторы

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ИНДИКАТОРЫ	
	КРАСНЫЙ — слишком высокая температура двигателя или отработавших газов.
	КРАСНЫЙ: низкий уровень заряда аккумуляторной батареи.
	КРАСНЫЙ: низкое давление масла

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ИНДИКАТОРЫ	
	ОРАНЖЕВЫЙ: низкий уровень топлива
	ОРАНЖЕВЫЙ: проверить двигатель
	Зеленый: нейтральная

Значки и индикаторы

ЗНАЧКИ И ИНДИКАТОРЫ	
	Указывает, что выбран спортивный режим
	Указывает, что выбран эко-режим
	Показывает направление движения гидроцикла. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.
	Постоянно горит: показывает, что активирована система VTS.
	Включение этого индикатора указывает на необходимость обслуживания. Обратитесь к своему авторизованному дилеру Sea-Doo для прохождения обслуживания.(1)
	Показывает режим ограничения скорости или низкоскоростной режим

ЗНАЧКИ И ИНДИКАТОРЫ	
	Включение этого индикатора указывает на неисправность системы iBR. Обратитесь к своему авторизованному дилеру Sea-Doo для выполнения ремонта.

ПРИМЕЧАНИЕ: 1 Символ обслуживания можно сбросить вручную см.

«СБРОС СООБЩЕНИЯ О НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

НАСТРОЙКИ

Для навигации по меню настроек используйте кнопку со стрелкой ВПРАВО или кнопку со стрелкой ВЛЕВО. Для входа в меню настроек, подтверждения выбора и сброса некоторых значений используйте кнопку ОК. Для изменения выбранного значения используйте кнопку со стрелкой ВВЕРХ или со стрелкой ВНИЗ.

Меню настроек

Используя кнопку со стрелкой ВПРАВО или ВЛЕВО, нажмите кнопку **SETTINGS** («НАСТРОЙКИ»), чтобы войти в меню настроек.

Сброс индикации необходимости техобслуживания

Выберите пункт **RES MAINT** («СБРОС ИНДИКАЦИИ НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ») и удерживайте нажатой кнопку ОК, чтобы сбросить индикацию необходимости техобслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда требуется техобслуживание, сброс сообщения о необходимости обслуживания можно выполнить только в первые 15 секунд после активации ЕСМ.

Коды дисплея

См. раздел «ОТОБРАЖЕНИЕ КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

Настройка счетчика пути, пройденного за одну поездку

Выберите пункт **TRIP** («ПОЕЗДКА») и нажимайте кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ для переключения в цикле между индикацией количества моточасов гидроцикла, пройденного расстояния в км и времени поездки в часах.

Для сброса выбранной информации о поездке нажмите и удерживайте нажатой кнопку ОК.

Настройка диапазона

Выберите пункт **RANGE** («ДИАПАЗОН») и нажимайте кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ для переключения в цикле между индикацией запаса хода по топливу, индикацией запаса времени по топливу и отсутствием индикации.

Настройка учебного ключа

Вставьте обычный ключ в гидроцикл. Выберите пункт **L-KEY #** («УРОВЕНЬ УЧЕБНОГО КЛЮЧА») и нажимайте кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ для настройки требуемого уровня учебного ключа в диапазоне 1–5.

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ОК для подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень учебного ключа по умолчанию — 1 (самые низкие рабочие характеристики).

Выбор единиц измерения

Выберите пункт **UNITS** («ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ») и нажимайте кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ для смены единиц измерения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Смена единиц измерения будет применяться ко всем отображаемым единицам измерения.

Настройки яркости

Выберите пункт **BRIGHTNESS** («ЯРКОСТЬ») и нажимайте кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ для регулировки уровня яркости (от -4 до 4).

Настройка часов

Выберите пункт **CLOCK** («ЧАСЫ»).

1. Нажмите кнопку ОК, чтобы выбрать индикацию часов.
2. Нажмите кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы выбрать формат времени 12:00 AM PM или 24:00.
3. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
4. Нажимайте кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы изменить значение в поле часов.
5. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Меню доступно только в том случае, если система GPS синхронизирована.

Для выхода из меню **SETTINGS** («НАСТРОЙКИ») выберите пункт **EXIT** («ВЫХОД») и нажмите кнопку ОК.

Сброс статистики по скорости (при наличии соответствующей функции)

Выберите пункт **SPEED STAT** («СТАТИСТИКА ПО СКОРОСТИ»), а затем нажмите и удерживайте нажатой кнопку ОК, чтобы выполнить сброс статистики по скорости.

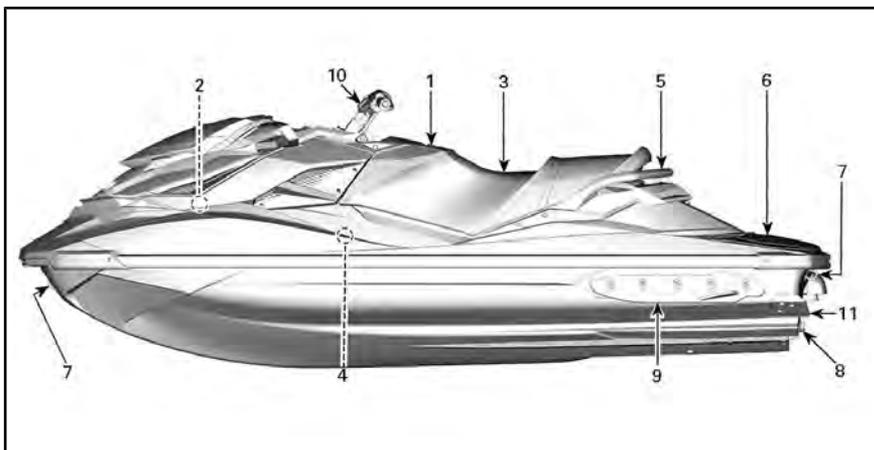
ПРИМЕЧАНИЕ: Сброс статистики по скорости произойдет автоматически после выключения информационного центра.

Выбор языка

Предусмотрена возможность изменения языка сообщений приборной панели. Обратитесь к уполномоченному дилеру Sea-Doo для получения информации о доступных языках и способах настройки приборной панели.

ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Подробную информацию о предупреждающих табличках см. раздел «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ НА ГИДРОЦИКЛЕ».



1) Перчаточный ящик

Это небольшое удобное отделение используется для хранения предметов личного пользования.

Для доступа в перчаточный ящик откройте защёлку крышки.



ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК

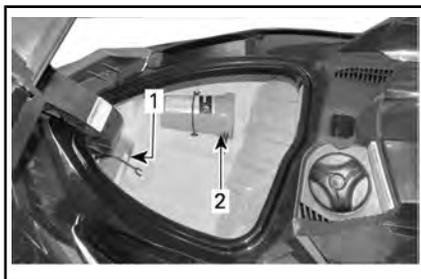
1. Защёлка крышки

2) Передний багажный отсек

Удобное отделение для перевозки личных вещей.

В носовом багажном отделении также находятся два держателя для размещения средств обеспечения безопасности;

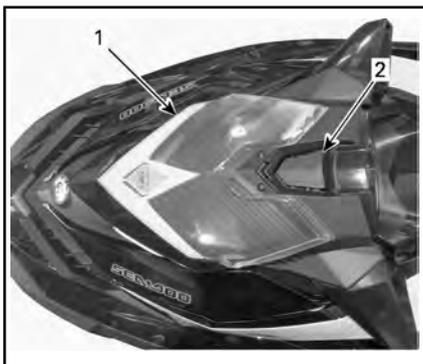
один для огнетушителя, а другой для медицинской аптечки (не входит в комплект поставки).



ПЕРЕДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

1. Огнетушитель, закрепленный в держателе
2. Аптечка, закрепленная в держателе

Чтобы открыть крышку переднего багажного отделения, потяните рычаг защелки вверх. Во время вождения всегда держите крышку закрытой и запертой.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крышка носового багажного отделения
2. Рычаг защелки

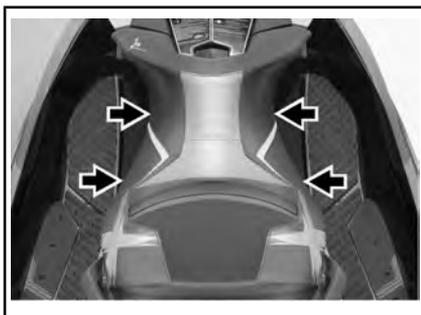
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует перевозить в багажном отделении незакрепленные, тяжелые, острые или хрупкие предметы. Масса перевозимого груза не должна превышать 9 кг. Движение гидроцикла с открытой крышкой любого багажного отделения запрещено. Данное багажное отделение не является водонепроницаемым.

3) Сиденье

Данная модель оборудуется сужающимся к передней части эргономичным сиденьем, имеющим специальные элементы для фиксации коленей, которые позволяют расположить ноги ближе к внутренним частям подножек, что, в свою очередь, позволяет снизить усталость верхней части тела и улучшить контроль при прохождении поворотов.

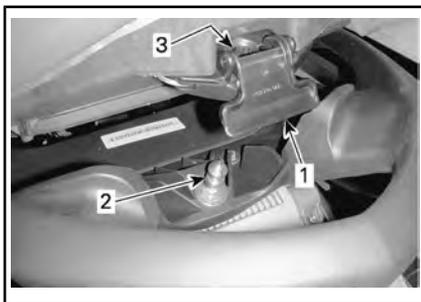
Конструкция данного сиденья предназначена для размещения водителя и одного пассажира.



ЭРГОНОМИЧНОЕ СИДЕНЬЕ

Снятие сиденья

Чтобы снять сиденье, потяните рукоятку защелки вверх и поднимите заднюю часть сиденья.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАЩЕЛКА СИДЕНЬЯ

1. Ручка защелки сиденья
2. Палец фиксатора
3. Отверстие под палец фиксатора

Затем потяните сиденье вверх и назад, чтобы снять его с гидроцикла.

Установка сиденья

Чтобы установить сиденье, вставьте его переднюю часть в держатель.



1. Передний держатель сиденья

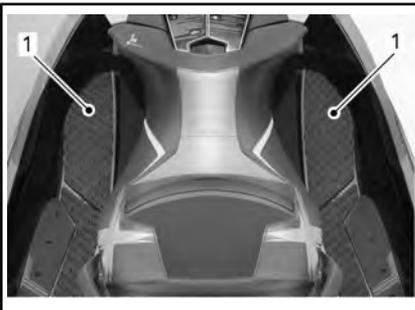
Совместив защелку сиденья с пальцем фиксатора, энергично нажмите на заднюю часть сиденья вниз, чтобы зафиксировать его на месте.

Попытайтесь поднять заднюю часть сиденья, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

⚠ ОСТОРОЖНО! Убедитесь, что палец фиксатора надёжно закреплён в защёлке.

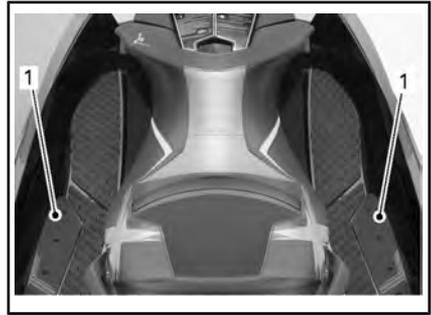
4) Подножки

Ноги водителя и пассажира во время движения должны все время располагаться на подножках.



1. Подножки

Наклонные подножки для водителя являются уникальными для данного гидроцикла и позволяют фиксировать тело при прохождении крутых поворотов.



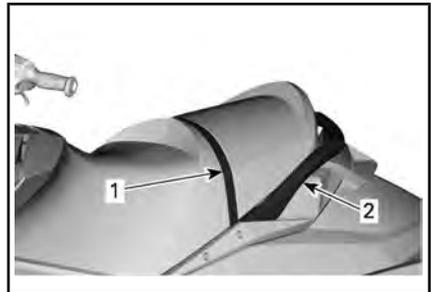
1. Наклонные подножки

5) Пассажи́рские поручни

Ремень на сиденье обеспечивает пассажиру возможность держаться во время движения.

Также пассажир имеет возможность держаться за боковые части формованного поручня, расположенного в задней части сиденья. Задняя часть формованного поручня может служить опорой во время подъема на гидроцикл из воды.

ВНИМАНИЕ Не используйте формованный поручень для буксировки чего-либо или для подъема гидроцикла.



ПАССАЖИРСКИЕ ПОРУЧНИ

1. Ремень
2. Формованный поручень

6) Посадочная платформа

Задняя часть палубы может использоваться в качестве посадочной платформы.



1. Посадочная платформа

7) Носовая и кормовая буксирные петли

Петли предназначены для швартовки и крепления гидроцикла при транспортировке.

Передняя проушина



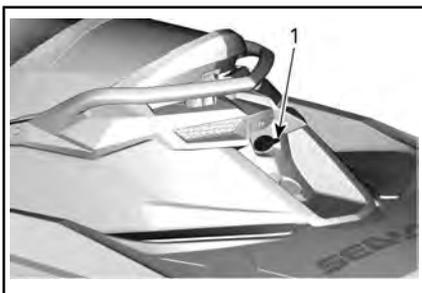
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА

1. Передняя проушина

Кормовые буксирные петли



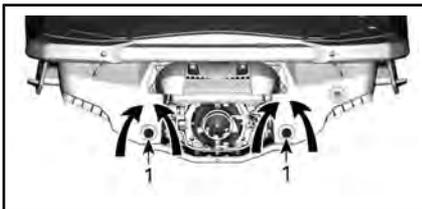
1. Кормовые буксирные петли



1. Задняя проушина

8) Пробка сливного отверстия, расположенного в днище

Выкрутите сливную пробку, когда гидроцикл находится на прицепе. Это позволит стечь воде, скопившейся внутри корпуса, и поможет предотвратить образование конденсата.



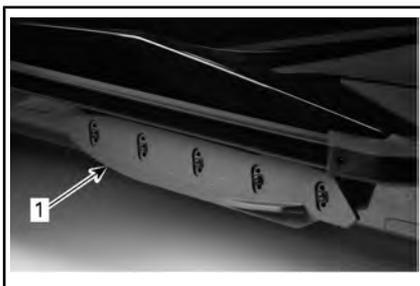
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ

1. Сливная пробка
2. Затянуть
3. Отпустить

ВНИМАНИЕ Прежде чем спускать гидроцикл на воду, убедитесь, что пробка сливного отверстия надёжно затянута.

9) Регулируемые спонсоны

Регулируемые спонсоны позволяют изменять сопротивление боковой части гидроцикла.



ПОКАЗАНА ЛЕВАЯ СТОРОНА

1. Регулируемый спонсон

Указания по регулировке спонсонов

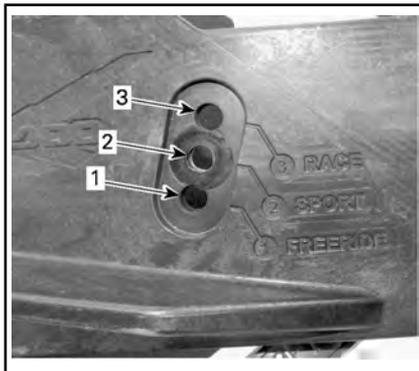
Возможность регулировки спонсонов по высоте определяется возможностью установки их в одно из трех положений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После изменения регулировки спонсонов следует привыкнуть к изменившейся управляемости гидроцикла.

УКАЗАНИЯ ПО РЕГУЛИРОВКЕ СПОНСОНОВ	
Race	Увеличивает сопротивление боковой части гидроцикла водной поверхности для более быстрого отклика при крене гидроцикла. НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ использовать положение «Race» при движении с пассажиром.
Sport (заводская настройка)	Сбалансированные характеристики между положениями настройками «Race» («Гонка») и «Freeride» («Катание без правил»). Предпочтительное положение для обычных условий катания и для катания с пассажиром.

УКАЗАНИЯ ПО РЕГУЛИРОВКЕ СПОНСОНОВ	
Freeride	Снижает сопротивление боковой части гидроцикла водной поверхности для свободного режима движения.

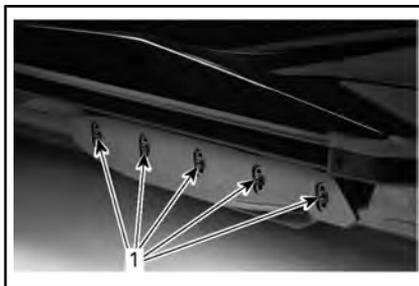


1. Freeride
2. Sport (заводская настройка)
3. Race

Порядок регулировки спонсонов

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоятельно рекомендуем выполнять эту регулировку у авторизованного дилера Sea-Doo.

Выкрутите и утилизируйте 5 самопорящихся винтов.



1. Самопорящиеся винты

Переставьте спонсон в нужное положение.

Установите **НОВЫЕ** самопорящиеся винты и затяните их указанным моментом затяжки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ходе регулировки спонсонов необходимо использовать новые самостопорящиеся винты и затягивать их указанным моментом затяжки. В противном случае может произойти отделение спонсона, которое приведет к потере контроля над гидроциклом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления спонсона	18 Н•м ± 2 Н•м
--------------------------	----------------

(Арт. 250 000 572) (ТРЕБУЮТСЯ НОВЫЕ ВИНТЫ)

Выполните аналогичные операции с другой стороны.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оба спонсона должны устанавливаться в одинаковые положения. Отделение спонсона или их неверная регулировка будут оказывать неблагоприятное влияние на управляемость и остойчивость, что может привести к потере контроля над гидроциклом.

10) Регулируемая проставка руля

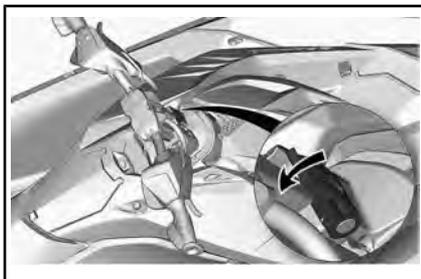
Высоту установки руля можно изменять в соответствии с предпочтениями водителей.

1. Используя рычаг блокировки, освободите механизм.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

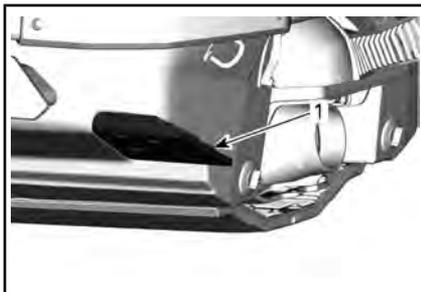
2. Установите руль в одно из семи различных фиксированных положений.
3. Используя рычаг блокировки, зафиксируйте регулировочный механизм.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

11) Корректирующие кили

На корпусе гидроцикла располагаются транцевые выступы, которые позволяют обеспечить необходимую высоту расположения носовой части гидроцикла во всех условиях эксплуатации.



1. Показана левая сторона — транцевый выступ

ПЕРИОД ОБКАТКИ

Эксплуатация в период обкатки

Двигатель гидроцикла требует обкатки в течение 10 моточасов, прежде чем он сможет нормально работать на полную мощность.

В течение этого периода не следует открывать дроссельную заслонку более чем на $1/2$ — $3/4$. Однако в период обкатки полезны кратковременные ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой и движение с различными скоростями.

ВНИМАНИЕ Продолжительные разгоны с полностью открытой дроссельной заслонкой или продолжительное движение с постоянной скоростью в период обкатки недопустимы.

Обкатка

Данная модель имеет программный режим, позволяющий обеспечить защиту двигателя во время периода обкатки.

Для защиты двигателя в течение первых 5 часов эксплуатации система управления двигателем ограничивает максимальное число оборотов двигателя. В течение этого периода мощность двигателя будет постепенно увеличиваться.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед поездкой всегда производите **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР** гидроцикла. Ознакомьтесь с разделами «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**» и «**ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ**», а также полностью ознакомьтесь с технологиями iControl.

Если у вас возникает недопонимание по какому-либо органу управления или инструкции, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Посадка на гидроцикл

Как и при посадке на любое плавсредство, при посадке на гидроцикл следует проявлять осторожность; двигатель при этом должен быть выключен.

Обязательно попрактикуйтесь в использовании каждого из способов посадки, пока не будете в состоянии безопасно осуществлять посадку в любых возможных условиях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла разрешена только при **ВЫКЛЮЧЕННОМ** двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности.

Посадка на гидроцикл с пристани

При посадке с причала не торопясь поставьте одну ногу на ближайшую опорную площадку и перенесите вес тела на противоположный борт, удерживая гидроцикл за руль.

Затем перенесите ногу через сиденье и поставьте ее на другую опорную площадку. Оттолкните гидроцикл от причала.



F18A01Y

Посадка на гидроцикл из воды

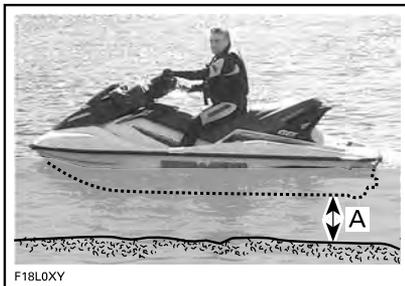
На мелководье посадка возможна как со стороны борта, так и с кормы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Остерегайтесь решетки водозаборного отверстия и сопла водомета.
- При подъеме на борт гидроцикла не опирайтесь на компоненты системы движителя.

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища гидроцикла составляет не менее 90 см.

Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается. Придерживайтесь указанной выше глубины, так как камни, песок, галька могут попасть в водометный движитель.



F18L0XY

- A. Глубина под нижней точкой днища, когда все пассажиры находятся на борту, должна быть не менее 90 см.

ВНИМАНИЕ Запуск двигателя или движение на гидроцикле по мелководью могут повредить детали водомётного движителя.

Один водитель

Одной рукой ухватитесь за формованный поручень, находящийся позади сиденья.

Другой рукой возьмитесь за один из поручней на посадочной платформе. Подтянитесь вверх, чтобы Вы смогли опереться коленом о посадочную платформу.

ВНИМАНИЕ Не следует использовать компоненты водомётного движителя при подъеме на борт.

Удерживая обе руки на поручне для захвата, находящемся позади сиденья, встаньте на посадочную платформу.



Ухватитесь за ремень для захвата для поддержания равновесия, и шагните вперед на подножки, расположенные с обеих сторон сиденья.



Сядьте верхом на сиденье.

Можно подплыть к боковой части гидроцикла и подняться на борт, воспользовавшись пассажирским поручнем и/или ремнем сиденья.

ПРИМЕЧАНИЕ: Метод посадки сбоку не рекомендуется использовать при первой попытке посадки. Его следует использовать только в самую последнюю очередь, поскольку данный метод не является самым простым способом подъема на борт гидроцикла.

Водитель с пассажиром

Водитель поднимается на борт гидроцикла, как описано выше.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при **ВЫКЛЮЧЕННОМ** двигателе и отсоединенном страховочном фале.

На беспокойной акватории пассажир, находящийся в воде, может придержать гидроцикл от качки, облегчая посадку водителя.



Пассажир садится на гидроцикл после водителя. Водитель должен максимально сдвинуться вперед, чтобы поддержать равновесие гидроцикла.



Запуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя, водитель и пассажир (-ы) должны:

- всегда занимать правильное положение на сиденье гидроцикла;
- крепко держаться за поручни или за талию сидящего впереди;
- носить защитную одежду установленного образца, включая индивидуальное плавучее спасательное средство (ИПСС) установленного образца и нижнюю часть костюма аквалангиста;

ВНИМАНИЕ Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что расстояние между дном водоема и самой нижней точкой задней части днища корпуса составляет не менее 90 см при условии, что все пассажиры

заняли свои места. В противном случае может произойти повреждение компонентов водометного движителя.

1. Закрепите зажим страховочного фала на своем ИПСС или на запястье (необходим ремешок).
2. Крепко возьмитесь за руль левой рукой и поставьте обе ноги на подножки.
3. Однократно нажмите кнопку запуска/остановки двигателя для подачи напряжения в электрическую систему.
4. Закрепите страховочный фал на выключателе отсечки двигателя.
5. Чтобы запустить двигатель, нажмите и удерживайте кнопку запуска/остановки двигателя.
6. Сразу после того, как двигатель заработает, незамедлительно отпустите кнопку ПУСК/СТОП двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя или во время эксплуатации гидроцикла зажим страховочного фала всегда должен быть закреплен на индивидуальном плавучем спасательном средстве или запястье оператора (необходим ремешок).

ВНИМАНИЕ Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку запуска/остановки в нажатом положении более 10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте паузы, необходимые для охлаждения стартера.

Остановка двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для сохранения курсовой устойчивости двигатель должен работать до полной остановки гидроцикла.

Двигатель можно остановить двумя способами:

- нажать кнопку ПУСК/СТОП двигателя, или
- отсоединить страховочный фал от выключателя отсечки двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте присоединенный страховочный фал при сходе с гидроцикла. Это поможет предотвратить угон гидроцикла или случайный пуск двигателя детьми или другими лицами.

Если двигатель остановлен с помощью кнопки запуска/остановки двигателя и при этом колпачок шнура безопасности остался на выключателе двигателя, для предотвращения разряда аккумуляторной батареи электропитание будет отключено приблизительно через 60 минут.

Как включить нейтраль

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Коленчатый вал двигателя и импеллер продолжают вращаться, даже когда система iBR находится в нейтральном положении. Не приближайтесь к водометному движителю гидроцикла.

При первом запуске гидроцикла система iBR автоматически устанавливает отражатель системы iBR в нейтральное положение.

Если отражатель системы iBR находится в положении переднего хода, кратковременно нажмите на рычаг iBR. Отражатель iBR переместится в нейтральное положение.

Если отражатель системы iBR находится в положении заднего хода (реверса) или применено торможение, отражатель системы iBR перейдет в нейтральное положение после того, как будет отпущен рычаг управления системы iBR и рычаг дроссельной заслонки не будет применён.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для перехода отражателя системы iBR в нейтральное положение, при отпущенном рычаге управления системой iBR, рычаг дроссельной заслонки должен быть полностью отпущен.

Если двигатель был остановлен в положении переднего или заднего хода, отражатель системы iBR перейдет в нейтральное положение в момент остановки двигателя.

Регулировка нейтрального положения отражателя iBR

Если в нейтрале гидроцикл медленно движется вперед или назад, можно выполнить регулировку нейтрального положения отражателя системы iBR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Причиной перемещения гидроцикла, находящегося в нейтрале, может быть ветер или течение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регулировки системы iBR требуются оба пульта управления.

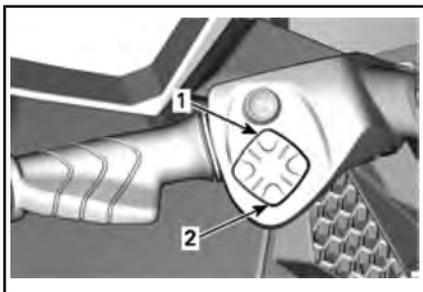
Для входа в режим регулировки нейтрального положения убедитесь, что двигатель гидроцикла работает на холостом ходу, и удерживайте нажатой кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ системы VTS на левом пульте управления в течение 0,5 с.

Появится сообщение **Neutral Adjust** (Настройка нейтрала).

Чтобы отрегулировать нейтральное положение:

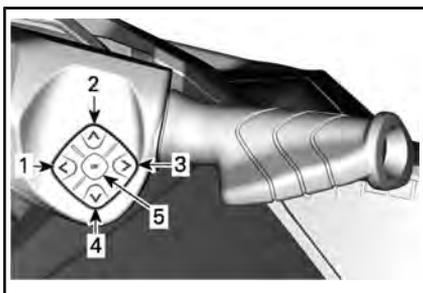
- Если гидроцикл движется вперед, для регулировки нажмите кнопку со стрелкой ВНИЗ системы VTS на правом пульте управления.
- Если гидроцикл движется назад, для регулировки нажмите кнопку со стрелкой ВВЕРХ системы VTS на правом пульте управления.

Настройте систему таким образом, чтобы в режиме холостого хода двигателя отсутствовало перемещение.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПКИ СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка ВЛЕВО
2. Кнопка UP (вверх)
3. Кнопка ВПРАВО
4. Кнопка ВНИЗ
5. Кнопка ОК

Для выхода из режима **регулировки нейтрального положения** нажмите кнопку ОК, подождите 25 секунд или выполните длительное нажатие одной из кнопок VTS.

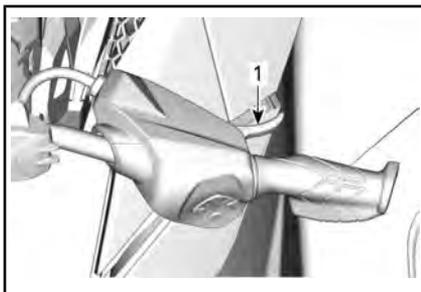
Как включить режим переднего хода

Движение вперед может быть начато простым нажатием на рычаг управления дроссельной заслонкой.

Для переключения из нейтралы в режим переднего хода нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Отражатель системы iBR переместиться в положение переднего хода и гидроцикл начнет набирать скорость.

Для переключения из режима заднего хода в режим переднего хода, отпустите рычаг iBR и слегка нажмите рычаг дроссельной заслонки.

Для переключения в режим переднего хода, после применения торможения, одновременно с отпусканием рычага iBR нажмите рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнет набирать скорость с небольшой задержкой.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД

1. Рычаг акселератора

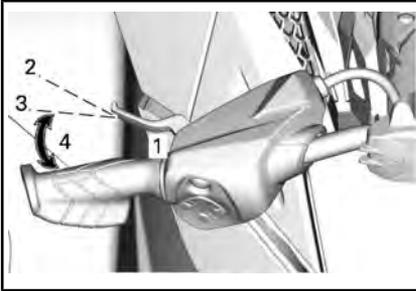
Как включить и использовать режим заднего хода (реверс)

Режим заднего хода может быть включен, только когда скорость движения гидроцикла находится в интервале от холостого хода до порогового значения скорости переднего хода 14 км/ч.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если скорость движения водного потока превышает 14 км/ч, реверс включить невозможно, так как превышено пороговое значение скорости для включения реверса.

Для включения режима заднего хода рычаг iBR, расположенный на левой стороне руля, должен быть нажат по крайней мере на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

В процессе управления гидроциклом, при рычаге iBR, установленном в положение заднего хода, рычаг дроссельной заслонки может применяться для регулирования оборотов коленчатого вала двигателя и, соответственно, силы обратной тяги, производимой гидроциклом.

Одновременно управляя рычагами iBR и дроссельной заслонки, Вы можете более точно регулировать тягу при движении задним ходом. Повышенные обороты двигателя приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обороты коленчатого вала двигателя будут снижены до оборотов холостого хода, всякий раз когда изменяется положение рычага iBR.

Отпустите рычаг iBR для завершения движения задним ходом.

Действуйте рычагом дроссельной заслонки, для компенсации остаточного движения задним ходом, после отпускания рычага iBR.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении задним ходом функция торможения неэффективна.

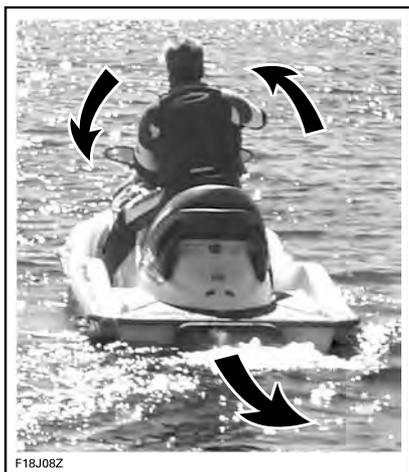
При движении задним ходом мощность двигателя ограничена, что ограничивает скорость движения задним ходом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади гидроцикла отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди.

При движении задним ходом, поворачивайте руль в противоположном направлении от желаемого направления поворота кормы гидроцикла.

Например, для поворота кормы гидроцикла в левую сторону, поверните руль в правую сторону.



F18J08Z

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПОВОРОТА РУЛЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

⚠ ОСТОРОЖНО! Направление поворота руля при движении задним ходом противоположно направлению поворота руля при движении передним ходом. Чтобы при движении назад повернуть корму влево, поверните руль вправо. Чтобы при движении назад повернуть корму вправо, поверните руль влево. Попрактикуйтесь в управлении гидроциклом на открытой акватории, для ознакомления с органами управления и характеристикой управляемости гидроцикла, прежде чем вы будете управлять гидроциклом в ограниченном пространстве.

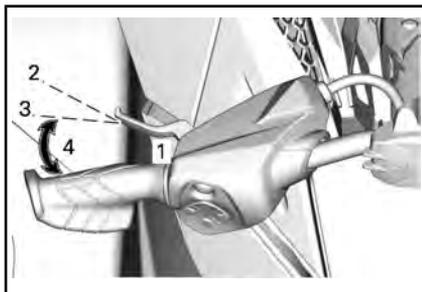
Порядок использования системы торможения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для активации системы торможения, двигатель гидроцикла должен работать.
- Торможение можно включить только при движении передним ходом. При движении задним ходом оно не действует.
- Тормозная система не в состоянии предотвратить снос гидроцикла, возникающий в результате течения или ветра.

Функция торможения может быть включена только при движении гидроцикла вперед и при условии, что скорость его движения не ниже 15 км/ч.

Система торможения приводится в действие и управляется, когда рычаг управления системы iBR, расположенный на левой стороне руля, нажимается, по крайней мере, на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо попрактиковаться в торможении в безопасном месте при различных скоростях движения, чтобы полностью привыкнуть к управлению гидроциклом.

При нажатии рычага управления системы iBR, сигналы, поступающие от рычага управления дроссельной заслонкой, игнорируются, и частота вращения коленчатого вала двигателя определяется только положением рычага управления системы iBR. Интенсивность торможения, таким образом, может задаваться только посредством рычага управления системы iBR.

Интенсивность замедления гидроцикла пропорциональна развиваемой тормозной силе. Чем сильнее нажат рычаг управления системы iBR, тем большая тормозная сила развивается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регулировки интенсивности замедления плавно нажмите рычаг управления системы iBR, и одновременно отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой.

⚠ ОСТОРОЖНО! При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия. При управлении гидроциклом водитель должен всегда держать руль за обе рукоятки. Все пассажиры должны крепко держаться за соответствующие рукоятки или за талию сидящего впереди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Длина тормозного пути в значительной степени зависит от начальной скорости, загрузки, силы ветра, количества пассажиров, состояния акватории и интенсивности торможения задаваемой водителем. Корректируйте стиль вождения соответствующим образом.

Когда скорость движения гидроцикла опустится ниже 15 км/ч, режим торможения отключится, и будет активирован режим движения задним ходом. Чтобы остановить гидроцикл в этот момент, отпустите рычаг iBR. В противном случае начнется движение назад.

⚠ ОСТОРОЖНО! При остановке гидроцикла созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его вперед. Убедитесь, что перед гидроциклом отсутствуют купающиеся или какие-либо препятствия.

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага управления системы iBR, после короткой паузы, гидроцикл начнет движение вперед. Интенсивность ускорения будет пропорциональна силе нажатия рычага управления дроссельной заслонкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если после отпускания рычага управления системы iBR нет необходимости начинать движение вперед, так же отпустите и рычаг управления дроссельной заслонкой.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды.

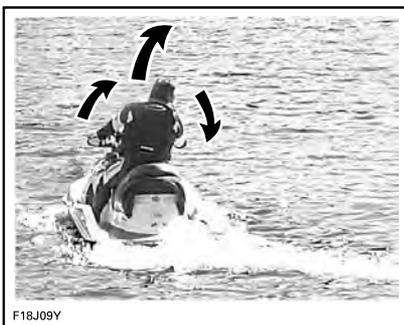
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.
- Учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

Торможение при прохождении поворота

Для обеспечения управляемости в повороте не отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой. Однако при выполнении поворота система торможения iBR может активироваться, как было описано выше. Будьте готовы сохранять равновесие, когда гидроцикл пересекает спутный след.

! ОСТОРОЖНО! При замедлении и остановке гидроцикла при выполнении поворота, созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его в сторону. Приготовьтесь сохранять равновесие при пересечении спутного следа.

Как управлять гидроциклом

F18J09Y

Перекладка руля приводит к повороту сопла водомета в горизонтальной плоскости. Поворот руля вправо приведет к повороту гидроцикла вправо, и наоборот. Во время выполнения поворота следует нажимать рычаг дроссельной заслонки.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для изменения направления движения гидроцикла следует поворачивать руль, одновременно нажимая рычаг дроссельной заслонки. Управляемость и маневренность гидроцикла зависят от силы нажатия на рычаг дроссельной заслонки, количества пассажиров, нагрузки, состояния водной поверхности и погодных условий, таких как ветер.

В отличие от автомобиля поворот гидроцикла выполняется при нажатом рычаге дроссельной заслонки. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав безопасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе.

При движении с пассажиром (-ами) на борту управляемость гидроцикла изменяется, и от водителя требуется более высокое мастерство управления. Пассажиру следует держаться за ремень сиденья, задний формованный поручень или за талию сидящего впереди. Снизьте скорость движения и не совершайте резких и крутых поворотов. Избегайте движения с пассажиром по беспокойной воде.

Крутые повороты и другие специальные маневры

Любые крутые повороты или специальные маневры, при которых входные отверстия системы впуска воздуха продолжительное время будут находиться под водой, приведут к попаданию воды в трюм гидроцикла.

Двигателю внутреннего сгорания для нормальной работы требуется постоянный приток воздуха. По этой причине гидроцикл не может быть абсолютно герметичным.

ВНИМАНИЕ Если входные отверстия системы впуска воздуха оказываются погруженными под воду, при выполнении маневров, таких как длительное движение по кругу, прохождение носа гидроцикла сквозь волны или при опрокидывании гидроцикла, то вода может попасть внутрь трюма гидроцикла и причинить серьезные повреждения деталям двигателя. См. раздел «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА» этого руководства.

Использование системы регулирования дифферента (VTS)

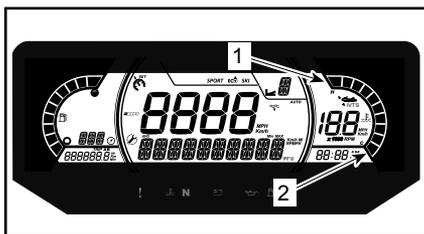
Система регулирования дифферента (VTS), изменяя угол отклонения поворотного сопла в вертикальной плоскости, позволяет быстро и эффективно корректировать ходовой дифферент гидроцикла при изменении нагрузки, тягового усилия водомёта, положения водителя и состояния акватории. Правильно настроенная система регулирования дифферента делает управление гидроциклом более лёгким, уменьшает его галопирование и обеспечивает большую продольную устойчивость.

Во время первых же поездок на гидроцикле водитель должен научиться правильно пользоваться системой регулирования дифферента на разных скоростных режимах с учётом состояния акватории. В круизном плавании обычно устанавливают нулевой дифферент. Хотя, конечно, лучший советчик в этом вопросе — ваш личный опыт. Во время обкатки гидроцикла, когда высокие скорости противопоказаны, потренируйтесь в применении системы регулирования дифферента.

Когда сопло направлено вверх, сила тяги реактивной струи приподнимает нос гидроцикла (дифферент на корму). Это самая лучшая посадка судна на высокой скорости движения.

Когда сопло повернуто вниз, нос гидроцикла опускается (увеличивается дифферент на нос). Это улучшает динамику гидроцикла на поворотах. Радиус поворота и крен зависят от скорости движения и смещения центра тяжести тела водителя относительно гидроцикла. Для уменьшения галопирования рекомендуется отклонить сопло вниз и соответственно снизить скорость движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Положение системы VTS отображается указателем на правой боковой секции дисплея информационного центра.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР — УКАЗАТЕЛЬ ДИФФЕРЕНТА (VTS)

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Система VTS позволяет вручную регулировать положение наклона сопла.

Методы настройки VTS

ДОСТУПНЫЕ МЕТОДЫ НАСТРОЙКИ VTS	RXP-X 300
Кнопки регулировки дифферента (VTS)	X
Настройка VTS «двойным нажатием»	X
Предварительные настройки VTS	X
Настройка VTS через информационный центр	N.A.
Параметры начала движения Launch Control	X

X = указывает на стандартную функцию
 — = чтобы узнать о доступности, обратитесь к дилеру Sea-Doo.
 Нет = недоступно

Настройка системы VTS с помощью кнопок

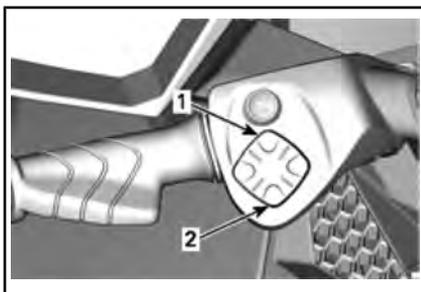
Доступно девять положений.

Во время движения гидроцикла вперед выполните следующее:

1. Чтобы поднять нос гидроцикла и выбрать следующее положение настройки, нажмите кнопку системы VTS ВВЕРХ.

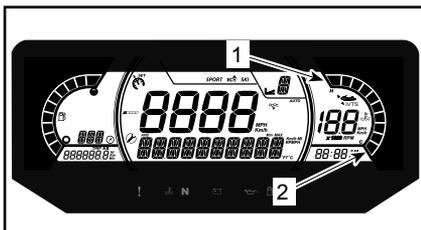
ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не работает в режиме движения вперед, изменение дифферента гидроцикла приведет только к изменению показаний указателя дифферента и изменению предварительных настроек положения сопла. Сопло начнет перемещаться только при включении переднего хода.

2. Чтобы опустить нос гидроцикла и выбрать следующее положение настройки, нажмите кнопку системы VTS ВНИЗ.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПКИ СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР — УКАЗАТЕЛЬ ДИФФЕРЕНТА (VTS)

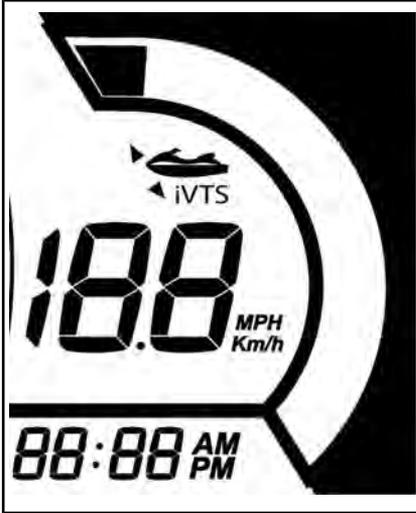
1. Нос вверх
2. Нос вниз

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать и удерживать кнопку системы VTS вверх или вниз, сопло водомета будет двигаться, пока кнопка не будет отпущена или пока не будет достигнуто крайнее верхнее или нижнее положение.

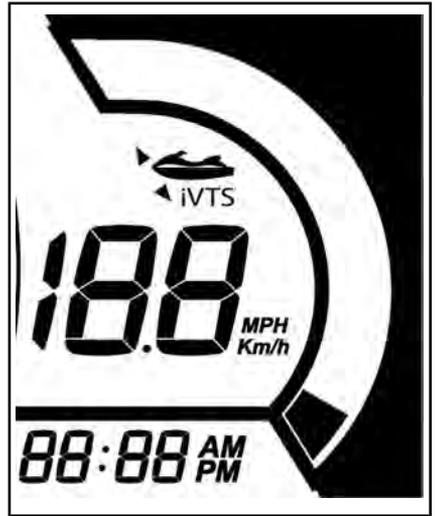
Использование предустановок дифферента

Можно выбрать три предустановки дифферента.

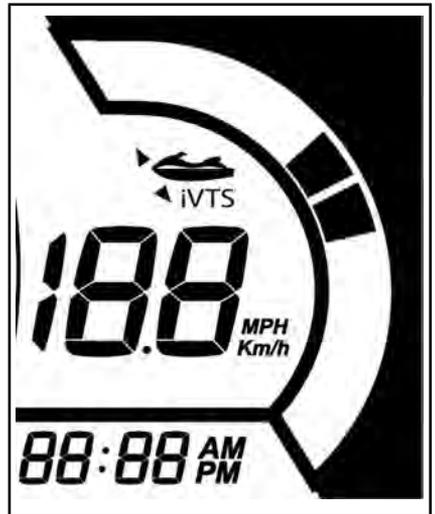
Для того чтобы выбрать наибольшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните верхней кнопкой VTS (дифферент на корму).



Для того чтобы выбрать наименьшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните нижней кнопкой VTS (дифферент на нос).



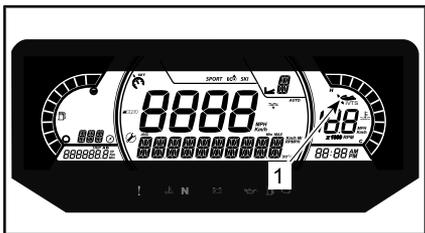
Выбор положения нулевого дифферента зависит от фактического положения дифферента. Дважды нажмите кнопку ВВЕРХ системы VTS, если фактическое положение находится ниже положения нулевого дифферента, или дважды нажмите кнопку ВНИЗ системы VTS, если фактическое положение находится выше положения нулевого дифферента.



ПРИМЕЧАНИЕ: Эти предварительно настроенные положения дифферента не регулируются.

Параметры начала движения Launch Control

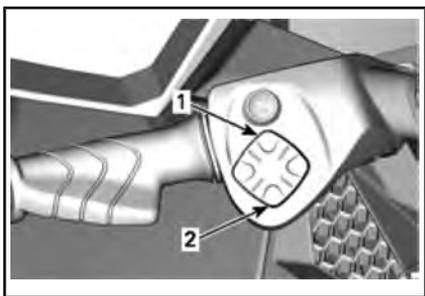
Функция управления параметрами начала движения управляет системой VTS для обеспечения оптимального ускорения и быстрого выхода на глиссирование. Если скорость ниже 20 км/ч, система VTS опускает сопло в крайнее нижнее положение, а на панели приборов мигает индикатор системы VTS, указывающий на готовность системы к ускорению. Когда скорость превышает 30 км/ч, система VTS возвращается в положение, предварительно заданное пользователем.



1. Индикатор функции Launch Control

Когда активирована функция управления параметрами начала движения на приборной панели появляется пиктограмма iVTS.

Чтобы включить функцию **управления параметрами начала движения**, следует одновременно нажать кнопки системы VTS ВВЕРХ и ВНИЗ.



КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ VTS

1. ВВЕРХ
2. ВНИЗ

Появится сообщение **ONE LAUNCH** («ОДНОКРАТНЫЙ ЗАПУСК»). Функция

Launch Control автоматически деактивируется после однократного использования.

Снова одновременно нажмите кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ системы VTS.

Появится сообщение **LAUNCH ON** (Функция Launch Control включена). Функция Launch Control будет оставаться активной до тех пор, пока не будет деактивирована вручную.

Чтобы деактивировать функцию **Launch Control**, снова одновременно нажмите кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ системы VTS.

Появится сообщение **LAUNCH OFF** («Функция Launch Control выключена»), и будет активирован режим вождения, который был выбран последним.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция управления параметрами начала движения деактивируется при остановке двигателя.

Общие рекомендации по эксплуатации

Эксплуатация при большом волнении и плохой видимости

Избегайте эксплуатации в указанных выше условиях. Если это невозможно, двигайтесь осторожно с низкой скоростью.

Преодоление волн

Водитель должен крепко держать руль, а обе ноги должны быть установлены на подножки.

Пассажир должен держаться за поручень обеими руками, а обе его ноги должны располагаться на подножке.

Снизьте скорость.

Всегда будьте готовы к выполнению маневра и, при необходимости, к сохранению равновесия.

При преодолении волн пассажир (-ы) должен слегка приподнимать свое тело, сглаживая, таким образом, силу ударов.

При пересечении спутных следов, всегда держите безопасную дистанцию до идущего впереди плавсредства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пересечении спутный следов снизьте скорость. Водитель и пассажир (-ы) должны крепко держаться и, при необходимости, привстать, приняв, таким образом, позу, помогающую смягчить удар. Не прыгайте на гидроцикле через гребни волн.

Остановка/швартовка

Когда рычаг управления дроссельной заслонкой отпущен, гидроцикл начинает замедляться за счет гидродинамического сопротивления воды. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, веса, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения.



F18A03Y

Водителю следует потренироваться на открытом пространстве, чтобы полностью привыкнуть к торможению в различных условиях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда практикуйтесь в торможении на открытых участках, убедившись, что в непосредственной близости (особенно сзади) отсутствуют другие плавсредства. Водители других плавсредств могут быть не в состоянии выполнить маневр или остановиться вовремя, если вы неожиданно остановитесь перед ними.

Также для замедления и остановки может использоваться система iBR, позволяющая улучшить маневренность, особенно при швартовке. Поведение гидроцикла при остановке с использованием системы iBR на прямой и при прохождении поворота значительно отличается, необходимо привыкнуть к управлению гидроциклом в различных условиях торможения.

При первичной активации режима торможения в движении, позади гидроцикла возникает бьющая вверх струя воды, которая может стать причиной того, что водитель плавсредства, следующего за вами, на короткое время потеряет ваш гидроцикл из виду.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Водителю также необходимо попрактиковаться в швартовке к воображаемому причалу, используя все доступные органы управления (рычаг управления системой iBR и рычаг управления дроссельной заслонкой).

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой перед приближением к предполагаемому месту высадки.

Снизьте скорость движения до холостого хода.

Маневрируйте, используя рычаги управления системой iBR и дроссельной заслонкой, и включая, при необходимости, нейтраль, передний или задний ход.

Необходимо напомнить, что при движении задним ходом характер управления гидроциклом изменяется. Поворачивание руля влево приведет к повороту кормы вправо, и наоборот.



F18A03Y

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе. При включении заднего хода характер управления гидроциклом изменяется.

Причаливание к берегу

ВНИМАНИЕ Не рекомендуется подходить на гидроцикле к берегу.

Двигайтесь по направлению к берегу медленно и заглушите двигатель, прежде чем глубина под наиболее низко сидящей частью корпуса станет меньше 90 см, после чего вытащите гидроцикл на берег. Затем подтяните гидроцикл к берегу.

ВНИМАНИЕ Движение на гидроцикле по мелководью может привести к повреждению компонентов водометного движителя. Всегда останавливайте двигатель, прежде чем глубина станет меньше 90 см, не включайте реверс или торможение на такой глубине.

РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

	RXP-X 300
Спортивный режим	X
Режим экономии топлива	X
Режим вождения по умолчанию	X
Настройки учебного ключа	X

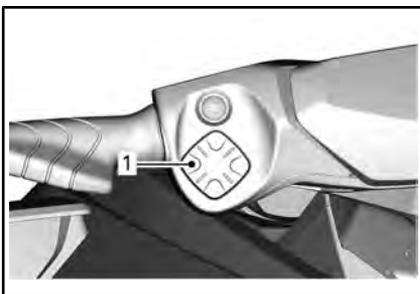
X = **стандартное** оборудование

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем осуществить смену режима эксплуатации, убедитесь в отсутствии опасностей.

Чтобы изменить режим эксплуатации:

- Нажмите кнопку MODE.
- Подтвердите предупреждающее сообщение, нажав и удерживая кнопку MODE, после чего будет произведен переход в спортивный режим (SPORT).
- Повторное нажатие кнопки MODE активирует режим экономии топлива (ECO).
- Повторное нажатие кнопки MODE («РЕЖИМ») активирует режим вождения по умолчанию.



1. Кнопка MODE (РЕЖИМ)

Режим вождения по умолчанию

По умолчанию при запуске гидроцикл переходит в режим вождения ПО УМОЛЧАНИЮ.

Спортивный режим

В спортивном режиме (SPORT) отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки более быстрый, а ускорение более интенсивное, чем в РЕЖИМЕ вождения ПО УМОЛЧАНИЮ.

СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ будет оставаться активным, пока не будет деактивирован водителем или пока двигатель гидроцикла не будет остановлен. После остановки двигателя вновь активируется РЕЖИМ вождения ПО УМОЛЧАНИЮ.

Включение спортивного режима

Чтобы активировать спортивный режим, один раз нажмите кнопку выбора режимов, когда находитесь в прогулочном режиме. Начнет мигать символ спортивного режима и будет прокручиваться предупреждающее сообщение. По сообщениям безопасности, чтобы активировать спортивный режим, следуйте инструкциям предупреждающего сообщения. После активации загорится символ спортивного режима SPORT.

Выключение спортивного режима

Однократное нажатие кнопки MODE («РЕЖИМ») переводит систему в режим экономии топлива.

Режим экономии топлива (ECO)

Режим экономии топлива (ECO) обеспечивает более плавный ход дроссельной заслонки и пониженный расход топлива.

Режимы регулировки скорости

Для входа в один из режимов регулировки скорости нажмите кнопку SPEED CTRL («РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ»). В зависимости от скорости гидроцикла будет активирован только один из указанных ниже режимов.

Когда требуемый режим активируется, нажмите кнопку SPEED CTRL («РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ»), а затем изменяйте значение с помощью кнопки со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ, пока отображается сообщение **SET LEVEL** («ЗАДАННЫЙ УРОВЕНЬ») или **SET SPEED** («ЗАДАННАЯ СКОРОСТЬ»).

Для выхода из выбранного режима регулировки скорости нажмите кнопку MODE («РЕЖИМ») или выполните длительное нажатие кнопки SPEED CTRL («РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ»).

Режим ограничения скорости

Режим ограничения скорости является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (ITS), позволяющей водителю ограничивать максимальную скорость движения гидроцикла.

Этот режим может быть полезен при движении на длинные расстояния и при эксплуатации в зонах, скорость движения в которых ограничена.

Для поддержания скорости движения рычаг управления дроссельной заслонки должен находиться в нажатом положении.

Ограничив максимально допустимую скорость гидроцикла, водитель может изменять скорость от минимальной (холостого хода) до установленной в качестве максимальной с помощью рычага дроссельной заслонки. Установленная скорость не будет превышена даже при полном нажатии рычага дроссельной заслонки.

Двигаясь в режиме постоянной скорости, будьте внимательны и сохраняйте контроль над ситуацией.

Снизить скорость можно, отпустив рычаг дроссельной заслонки или нажав рычаг iBR.

Если для торможения нажимается рычаг управления системой iBR, система выключает режим ограничения скорости, но **не выходит из него**.

После отпускания рычага управления системы iBR и нажатия рычага управления дроссельной заслонкой для движения вперед, функция ограничения скорости вновь включается с заданными ранее установками ограничения скорости.

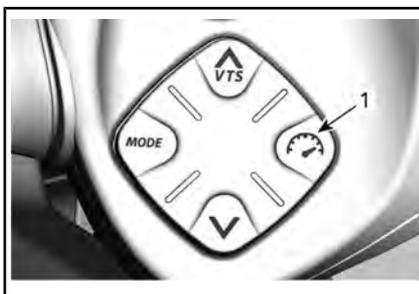
Предварительное условие для активации режима ограничения скорости

РЕЖИМ ограничения скорости можно активировать, когда гидроцикл движется со скоростью выше 15 км/ч.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим ограничения скорости недоступен, если включен режим движения с низкой скоростью.

Включение режима ограничения скорости

1. Поддерживайте постоянную скорость движения.
2. Нажмите кнопку Speed Control («Регулировка скорости») на левом пульте управления.



1. Кнопка управления скоростью

Вы услышите звуковой сигнал, подтверждающий включение режима ограничения скорости и сопровождаемый включением индикатора РЕЖИМА регулировки скорости.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. ИНДИКАТОР РЕЖИМА регулировки скорости

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение режима ограничения скорости ограничивает только максимальную скорость движения, доступную при нажатии рычага дроссельной заслонки. Для поддержания скорости движения рычаг дроссельной заслонки должен быть нажат. Когда режим ограничения скорости активирован, нажимая на рычаг дроссельной заслонки, можно изменять скорость движения гидроцикла от холостого хода до установленного значения. При эксплуатации скорость движения гидроцикла может изменяться в зависимости от состояния водной поверхности.

Выключение режима ограничения скорости

Чтобы выключить режим ограничения скорости:

1. Отпустите рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SPEED CTRL («РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ») или нажмите кнопку MODE («РЕЖИМ»).

При выключении режима ограничения скорости:

- Погаснет индикатор ограничителя скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если при нажатии кнопки для деактивации режима ограничения скорости рычаг управления дроссельной заслонкой не будет полностью опущен, индикатор РЕЖИМА регулиров-

ки скорости продолжит гореть. Функция ограничения скорости будет оставаться активной вплоть до полного отпускания рычага дроссельной заслонки, после чего индикатор РЕЖИМА регулировки скорости погаснет.

Режим движения с низкой скоростью

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (iTC) также позволяет реализовать режим движения с низкой скоростью (SLOW SPEED), позволяющий водителю регулировать скорость холостого хода. Этот режим может быть полезен при движении в зонах, где скорость движения ограничена, и водитель должен соблюдать особенную осторожность в целях предотвращения столкновения с возможными препятствиями.

Если скорость поднимется выше 15 км/ч, режим движения с низкой скоростью будет отключен, а обороты двигателя после отпускания рычага дроссельной заслонки опустятся до оборотов холостого хода.

Если, например в опасной ситуации, возникает необходимость немедленно остановиться или увеличить скорость движения, нажатие рычага управления системы iBR или рычага дроссельной заслонки приводит к отключению режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED) и гидроцикл возвращается в нормальный режим управления.

Необходимое предварительное условие для активации низкоскоростного режима

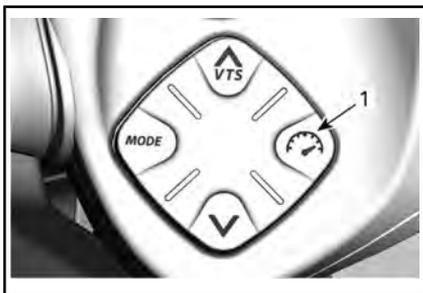
Низкоскоростной РЕЖИМ можно активировать, когда гидроцикл движется со скоростью ниже 15 км/ч.

ПРИМЕЧАНИЕ: Низкоскоростной режим недоступен, если включен режим ограничения скорости.

Активация режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED)

Порядок активации режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED):

1. Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы перейти в режим холостого хода.
2. Нажмите кнопку SPEED CONTROL («РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ») на левом пульте управления.



1. Кнопка управления скоростью

Для индикации активации на многофункциональном дисплее загорится индикатор режима регулировки скорости.

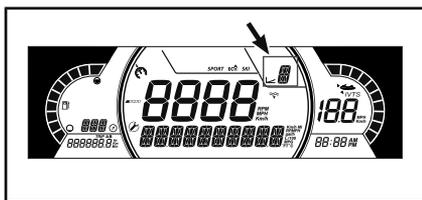


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. ИНДИКАТОР режима регулировки скорости

В качестве подтверждения активации режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED) на цифровом дисплее появится отображаемое в виде бегущей строки сообщение.

На цифровом дисплее будет показана настройка низкой скорости по умолчанию 5.



Изменение скорости в режиме движения с низкой скоростью (SLOW SPEED)

Чтобы **увеличить** или **уменьшить** настройку скорости в режиме движения с низкой скоростью, однократно или многократно нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, расположенные на правой стороне руля.

ПРИМЕЧАНИЕ: Доступно 9 предварительных настроек режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED) (от 1 до 9). Отрегулируйте скорость в соответствии с Вашим желанием.

При нажатии кнопки вверх/вниз, появится сообщение «SET LEVEL» (Заданный уровень). Вы можете выбрать одну из 9 настроек низкой скорости (1-9).

Уровень 5 – это настройка по умолчанию, соответствующая нормальному холостому ходу гидроцикла. Используя уровень 1–4, можно замедлить гидроцикл и двигаться со скоростью 1,5 км/ч. Режим движения с низкой скоростью может быть использован в качестве режима ловли на блесну. Уровень 6–9 позволяет разогнаться до 12 км/ч, не прикасаясь к рычагу дроссельной заслонки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость будет варьироваться в зависимости от условий нагрузки, ветра и волн.

Отключение режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED)

Режим движения с низкой скоростью может быть отключен одним из следующих способов:

- Путем нажатия и удержания кнопки Speed Control («Регулировка скорости»).
- Путем нажатия рычага системы iBR.
- Путем увеличения скорости движения выше заданного значения режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED).

Если режим движения с низкой скоростью движения с низкой скоростью (SLOW SPEED) отключается в результате увеличения скорости при нажатии рычага дроссельной заслонки, отражатель системы iBR остается в положении, обеспечивающем движение вперед.

При использовании рычага iBR, отражатель переместится в положение реверса, а когда рычаг будет опущен, вернется в нейтральное положение.

При отключении режима движения с низкой скоростью происходит следующее:

- Индикатор ограничителя скорости погаснет

Режим учебного ключа

Учебный ключ позволяет использовать режим работы с ограничением мощности двигателя и скорости.

Доступно 5 настроек скорости.

По умолчанию выбирается настройка скорости под номером 1.

Для ознакомления с порядком регулировки см. раздел «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ С ДИАГОНАЛЬЮ 19,3 СМ».

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Очистка входного отверстия водомета и импеллера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не приближайтесь к решетке водозаборника при работающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Трава, ракушки и прочий мусор могут застрять в защитной решетке входного отверстия водомета или попасть в зону вращения импеллера водомета. Засорение входного отверстия водомета может повлечь неприятные последствия:

- **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, гидроцикл движется медленно из-за снижения силы тяги водомёта. Возможно повреждение деталей водомётного движителя.
- **Перегрев:** Засорение решётки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Как очистить защитную решетку и импеллер водомета:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомёта, **ОБЯЗАТЕЛЬНО СНИМИТЕ** колпачок шнура безопасности с выключателя.

Чистка на воде

Раскачайте гидроцикл несколько раз. В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решетки водомета от травы. Запустите двигатель и убедитесь в нормальной работе гидроцикла.

ВНИМАНИЕ Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что расстояние между дном водоема и самой нижней точкой задней части днища корпуса составляет не менее 90 см при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае может произойти повреждение компонентов водометного движителя.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

- При работающем двигателе перед нажатием на рычаг дросселя, нажмите рычаг iBR для включения заднего хода и несколько раз быстро нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки.
- При необходимости повторите процедуру.

Если система не прочищена, можно вытащить гидроцикл на берег и очистить систему вручную. См. раздел «ОЧИСТКА НА БЕРЕГУ».

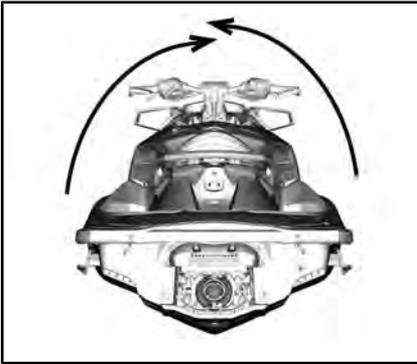
Очистка на берегу

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомета, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.

Подложите под борт картон или коврик, чтобы не поцарапать корпус при опрокидывании гидроцикла набок.

Поверните гидроцикл на любой борт.



Очистите область водозаборника. При невозможности очистить систему от засора обратитесь за обслуживанием к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Осмотрите решетку водозаборного устройства на наличие повреждений. Если необходим ремонт, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Чтобы облегчить доступ к водометному движителю, переместите рычаг iBR в положение, соответствующее движению вперед. Более подробная информация приведена в разделе «РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ iBR».

Ручной режим системы iBR

При активации этого режима, нажатием кнопок управления системы VTS, возможно перемещение отражателя системы iBR и сопла водомета во всем рабочем диапазоне с помощью электроприводов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим доступен только при выключенном двигателе.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

ВНИМАНИЕ Любой предмет или инструмент, захваченный отража-

телем, соплом водомета или рычажным механизмом в процессе перемещения отражателя в ручном режиме, может привести к поломке компонентов системы iBR. Перед перемещением отражателя убирайте все посторонние твердые предметы, которые могут помешать его перемещению.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- Отсоедините страховочный фал от выключателя отсечки двигателя.
- Подождите не менее 5 минут.
- Не нажимайте кнопку ПУСК/СТОП двигателя. Если кнопка ПУСК/СТОП была нажата, после нажатия подождите еще 5 минут.

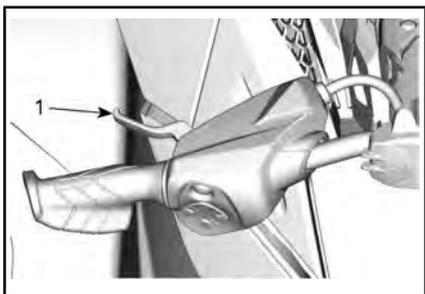
Включение ручного режима системы iBR

Для включения ручного режима системы iBR выполните следующее:

1. Нажав на кнопку ПУСК/СТОП двигателя, выведите электрооборудование гидроцикла из режима ожидания.
2. Закрепите страховочный фал на выключателе отсечки двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы информационный центр не гасил все сигнальные лампы после проведения самодиагностики, необходимо подсоединить страховочный фал.

3. Нажмите и удерживайте рычаг iBR для начала операции.



1. Рычаг iBR нажат и удерживается в нажатом положении.
4. Когда на многофункциональной приборной панели появится сообщение **iBR OVERRIDE - PRESS MODE** («РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ iBR — НАЖМИТЕ КНОПКУ MODE»), нажмите кнопку MODE («РЕЖИМ»).

После активации функции появится сообщение о включении.

5. Удерживая рычаг управления системой iBR в нажатом положении, нажимайте кнопки управления VTS ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы установить отражатель в нужное положение. Убедитесь, что индикация VTS на многофункциональном дисплее, изменяется в соответствии с перемещением отражателя iBR. Если отражатель iBR перемещается вверх, указатель индикатора также перемещается вверх.
6. Отпустите рычаг iBR.
7. Отсоедините страховочный фал от выключателя отсечки двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- Отсоедините страховочный фал от выключателя отсечки двигателя.
- Подождите не менее 5 минут.
- Не нажимайте кнопку ПУСК/СТОП двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите еще 5 минут.

Отключение ручного режима системы iBR

Чтобы отключить ручной режим системы iBR, отпустите рычаг iBR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда двигатель запускается, отражатель iBR перемещается в нейтральное положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

Опрокидывание гидроцикла

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Подробную информацию о предупреждающих табличках см. раздел «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ НА ГИДРОЦИКЛЕ».

Гидроцикл обладает высокой поперечной устойчивостью, его нелегко перевернуть. Два спонсона по бортам придают

гидроциклу дополнительную устойчивость на воде. Опрокинувшийся гидроцикл, если это все же происходит, остается в перевернутом положении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не предпринимайте попыток запустить двигатель перевернутого гидроцикла. Водитель и пассажиры должны всегда надевать одобренные к применению индивидуальные плавучие спасательные средства.

Чтобы перевернуть гидроцикл, убедитесь, что двигатель выключен а страховочный фал **НЕ** прикреплен к выключателю отсечки двигателя. Затем возьмитесь за решетку водозаборника, упритесь ногами в бампер и, используя вес своего тела, переверните гидроцикл.

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка, расположенная в корме рядом с промывочным штуцером, содержит инструкции о правильном способе переворачивания гидроцикла. Эта табличка расположена вверх ногами, так что ее можно будет прочитать, когда гидроцикл перевернут.



Двигатель имеет систему защиты при переворачивании (T.O.P.S.™). При опрокидывании гидроцикла двигатель автоматически выключает.

После того, как гидроцикл будет возвращен в нормальное положение, пуск двигателя осуществляется как обычно.

ВНИМАНИЕ Если гидроцикл находился в опрокинутом состоянии более 5 минут, не пытайтесь провернуть коленчатый вал двигателя во избежание попадания воды в двигатель и его поломки. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Если коленчатый вал двигателя не проворачивается, не пытайтесь в дальнейшем запустить двигатель. Это может привести к его поломке. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Проверьте, не залита ли внутренняя полость корпуса (трюм) гидроцикла водой. По возвращении на берег слейте воду.

Затопление гидроцикла

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесен гидроциклу в случае его затопления, как можно скорее проделайте следующее.

Слейте воду из корпуса гидроцикла.

Если затопление произошло в соленой воде, ополосните корпус и все компоненты гидроцикла пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попыток провернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьезно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ Чем дольше вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены.

Затопление двигателя

ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попыток повернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьезно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ Чем дольше вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатель может окончательно выйти из строя.

Буксировка гидроцикла по воде

При буксировке гидроцикла Sea-Doo по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Максимальная рекомендованная скорость буксировки — 32 км/ч.

Это не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов. При неработающем двигателе в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

ВНИМАНИЕ Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя из строя. Севший на мель гидроцикл следует буксировать в воду со скоростью не больше 32 км/ч.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания гидроцикла в безопасном для эксплуатации состоянии. Гидроцикл должен проходить техническое обслуживание в соответствии с регламентом технического обслуживания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение или несвоевременное выполнение технического обслуживания транспортного средства может сделать его эксплуатацию небезопасной.

Регламент EPA — транспортные средства для Канады и США

Ремонтная мастерская или выбранный владельцем специалист может проводить техническое обслуживание, замену, ремонт приборов и систем снижения токсичности отработавших газов. Данные указания не требуют деталей или обслуживания компании BRP или авторизованного дилера Sea-Doo.

Несмотря на то, что авторизованный дилер Sea-Doo имеет глубокие технические знания и инструменты для выполнения обслуживания вашего транспортного средства, гарантийные обязательства в части, относящейся к токсичности отработанных газов, не обязывают обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo или какой-либо другой организации, имеющей коммерческие отношения с компанией BRP.

Владелец транспортного средства несет ответственность за его надлежащее техобслуживание. Гарантийная рекламация может быть отклонена, если неисправность возникла в результате неправильного технического обслуживания и нарушения правил эксплуатации со стороны владельца или водителя.

Диагностика и ремонт по гарантийным претензиям к деталям системы снижения токсичности отработанных газов должны выполняться авторизованными дилерами Sea-Doo. Для ознакомления с дополнительной информацией см. подраздел «ГАРАНТИЯ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США» в разделе «ГАРАНТИЯ».

Использование топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10%, может повредить систему снижения токсичности отработанных газов. Даже если доступно топливо с содержанием этилового спирта выше 10%, помните, что использование на данном транспортном средстве топлива с содержанием этилового спирта свыше 10% запрещено агентством по защите окружающей среды США. Использование топлива, содержащего более 10% этанола, может стать причиной повреждения компонентов системы снижения токсичности.

Выполняйте все операции технического обслуживания, перечисленные в Регламенте, по достижении наработки или по прошествии соответствующего срока, которые указаны в каждой колонке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Например, при наработке 200 моточасов или 2 года, выполните все пункты, перечисленные в соответствующей таблице, а ТАКЖЕ в таблице КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ ИЛИ 1 год.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отказ от должного ухода за гидроциклом в соответствии с регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СОЛЕННОЙ ИЛИ ЗАГРЯЗНЕННОЙ ВОДЕ

Промыть моторный отсек пресной водой и слить соленую воду

Промыть выхлопную систему

ЕЖЕМЕСЯЧНО ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СОЛЕННОЙ ИЛИ ЗАГРЯЗНЕННОЙ ВОДЕ

Нанести антикоррозионную смазку на металлические компоненты, расположенные в моторном отсеке (выполнять через каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде)

Проверить состояние защитного анода

ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 6 МЕСЯЦЕВ ИЛИ 50 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

Заменить моторное масло и фильтр

КАЖДЫЙ ГОД В ХОДЕ ПРЕДСЕЗОННОЙ ПОДГОТОВКИ ИЛИ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

Проверить состояние защитного анода

Проверить наличие кодов неисправностей

Выполнить все процедуры, указанные в разделах «Контрольный осмотр перед поездкой» и «Обслуживание после поездки»

Заменить моторное масло и фильтр

Проверить состояние резиновых опор двигателя

Проверить систему охлаждения (уровень охлаждающей жидкости, шланги и элементы крепежа, убедиться в отсутствии утечек)

Осмотреть соединение между корпусом дроссельной заслонки и впускным коллектором

Проверить состояние воздухозаборной системы и убедиться в отсутствии повреждений шлангов и хомутов

**КАЖДЫЙ ГОД В ХОДЕ ПРЕДСЕЗОННОЙ ПОДГОТОВКИ ИЛИ ЧЕРЕЗ
КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Проверить состояние электрических соединений и деталей крепления (система зажигания, система запуска двигателя, топливные форсунки, блоки плавких предохранителей и т. д.)

Осмотреть зону вокруг карбонового кольца и резинового чехла приводного вала на наличие следующих признаков неисправности: черная угольная пыль и брызги воды (появляются чаще при использовании гидроцикла в грязной воде)

Осмотреть импеллер и кожух

Осмотреть импеллер и кольца для компенсации износа на отсутствие царапин, зазубрин и канавок

Снять крышку импеллера и осмотреть на отсутствие признаков проникновения воды

Осмотреть втулку отражателя iBR на предмет чрезмерного люфта

Проверьте состояние крышки топливного бака, заливной горловины, топливного бака, крепления топливного бака, топливопроводов и соединений

**ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 2 ГОДА ИЛИ 200 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Заменить свечи зажигания

Проконтролировать состояние подшипника водомета, вручную раскрутив импеллер и проверив наличие радиального люфта вала или шума

Проверить состояние и смазать шлицы приводного вала и импеллера

**ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 5 ЛЕТ ИЛИ 300 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ (В
ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Заменить охлаждающую жидкость

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных операций технического обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остановите двигатель и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже операциям. Если не выполнять указания по выполнению операций технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепежные элементы (например, самоконтрящиеся детали и др.) всегда меняйте их на новые.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

Моторное масло

Рекомендованное моторное масло

Двигатели Rotax® разработаны и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™. Компания BRP рекомендует использовать указанное моторное масло XPS или его эквивалент на протяжении всего срока эксплуатации. Не добавляйте присадки в рекомендованные моторные масла. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не подходит для данного двигателя, или добавлением присадок в масло, не покрываются ограниченной гарантией BRP.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS	
Скандинавия	4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (EUR) (Арт. 779290) (Арт. 779290)
Другие страны	4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (Арт. 779133) (Арт. 779133)
ЕСЛИ РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS НЕДОСТУПНО	
Двигатель без нагнетателя	Используйте синтетическое моторное масло SAE 5W40 для 4-тактных двигателей, характеристики которого соответствуют указанным ниже отраслевым спецификациям смазочных материалов или превышают их. Всегда проверяйте сертификационную наклейку API на емкостях с маслом, где должен быть указан хотя бы один из указанных стандартов. - API классов эксплуатации SJ, SL, SM или SN

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS	
Двигатель с нагнетателем	<p>Используйте моторное масло SAE 5W40 для 4-тактных двигателей мотоциклов, совместимое с мокрыми сцеплениями, характеристики которого соответствуют указанным ниже отраслевым спецификациям смазочных материалов или превышают их. Всегда проверяйте сертификационную наклейку API на емкости с маслом, где должен быть указан хотя бы один из указанных стандартов.</p> <ul style="list-style-type: none"> - JASO-MA2 - API классов эксплуатации SJ, SL, SM или SN

Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта моторных масел. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не подходит для данного двигателя, или добавлением присадок в масло, не покрываются ограниченной гарантией BRP.

Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ Работа двигателя при недопустимом уровне масла может привести к его поломке.

! **ОСТОРОЖНО!** Многие компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

Если гидроцикл извлечён из воды

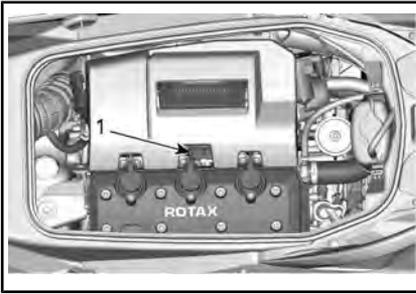
ВНИМАНИЕ Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.

! **ОСТОРОЖНО!** Работа двигателя, извлечённого из воды, приводит к сильному разогреву теплообменника плиты водомёта. Избегайте контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

1. Приподнимите и заблокируйте дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.
2. Присоедините шланг к промывочному штуцеру. См. «СИСТЕМА ВЫПУСКА» в этом разделе

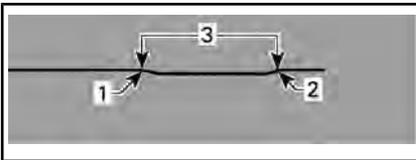
ВНИМАНИЕ

- Не запускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к повреждению системы выпуска отработавших газов.
 - Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку оно не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.
3. Снимите сиденья.
 4. После того, как двигатель достигнет нормальных рабочих параметров, дайте ему **поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд**, затем остановите его.
 5. Подождите, по крайней мере 30 секунд, затем извлеките и вытрите щуп.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение масляного щупа
6. Полностью вставьте масляный щуп.
7. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между метками щупа «FULL» и «ADD».



1. Полный
2. Необходимо долить
3. Рабочий диапазон

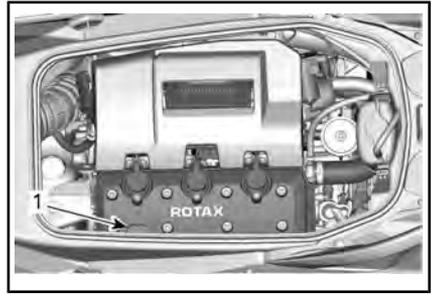
ПРИМЕЧАНИЕ: Разница между минимальным и максимальным показанием составляет 1 л.

8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.

Чтобы долить масло:

- Открутите крышку маслозаливной горловины.
- Вставьте воронку в отверстие маслозаливной горловины.
- Долейте рекомендованное масло до требуемого уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте перелива.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение крышки маслозаливной горловины

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

9. Заверните крышку маслозаливной горловины и установите масляный щуп.

ВНИМАНИЕ Убедитесь, что крышка маслозаливной горловины надежно закрыта. В противном случае через нее может вылиться большое количество масла.

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замена масла и масляного фильтра должна осуществляться авторизованным дилером Sea-Doo.

Охлаждающая жидкость

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

СТРАНА	РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ
Скандинавия	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (EUR) (Арт. 779223) (Арт. 779223)

СТРАНА	РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ
Прочие страны	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (Арт. 779150) (Арт. 779150)
Если указанный продукт недоступен	Если рекомендуемая охлаждающая жидкость недоступна, используйте готовую низкосиликатную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля (50%-50%) с длительным сроком службы, предназначенную специально для двигателей внутреннего сгорания, выполненных из алюминия.

ВНИМАНИЕ Используйте специально предназначенный антифриз на основе этиленгликоля с содержанием ингибиторов коррозии для двигателей внутреннего сгорания из алюминия.

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости разных производителей, кроме случаев, когда система охлаждения полностью слита и охлаждающая жидкость залита заново.

Уровень охлаждающей жидкости

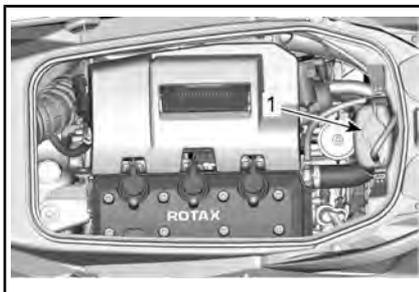
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.

⚠ ОСТОРОЖНО! Многие компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

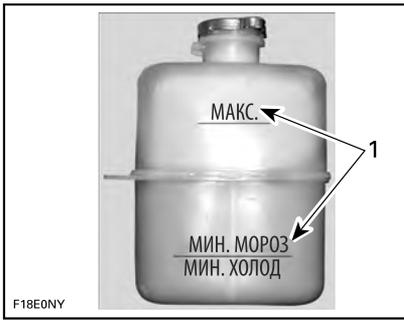
Снимите сиденья.

Найдите крышку расширительного бачка.



1. Крышка расширительного бачка

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости гидроцикл должен занимать горизонтальное положение. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «MIN» и «MAX», расположенными на стенке расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда акватория спокойна, можно считать, что гидроцикл занимает горизонтальное положение. Если гидроцикл установлен на прицеп, приподнимите дышло прицепа, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.

Долейте охлаждающую жидкость, указанную в разделе «РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ», до уровня между метками. Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. Не допускайте перелива.

Надежно закройте крышку расширительного бачка. Установите сиденья на место.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Замена охлаждающей жидкости

Замену охлаждающей жидкости должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Катушки зажигания

Снятие катушки зажигания

1. Отсоедините разъем катушки зажигания.

ВНИМАНИЕ При снятии катушки зажигания не используйте какие-либо инструменты в качестве рычага.

2. Выверните винты крепления катушек зажигания.
3. Снимите катушку зажигания со свечи, совершая вращательные движения из стороны в сторону и вытягивая.

Установка катушки зажигания

1. Установите катушку зажигания на свечу зажигания.
2. Совместите отверстие под фиксирующий винт с резьбовым отверстием в крышке головки блока цилиндров.
3. Вставьте катушку зажигания на всю глубину и убедитесь, что она уперлась в крышку головки блока цилиндров.
4. Установите и затяните фиксирующий винт.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Фиксирующий винт катушки зажигания	9 Н•м ± 1 Н•м

5. Подсоедините электрический разъем катушки зажигания.

Свечи зажигания

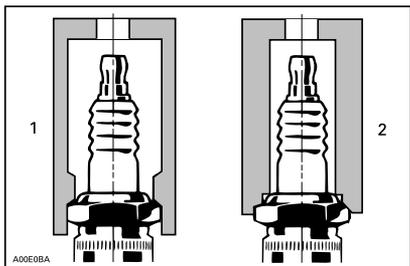
Снятие свечи зажигания

1. Снимите катушку зажигания. См. параграф «УСТАНОВКА КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ» в данном разделе.

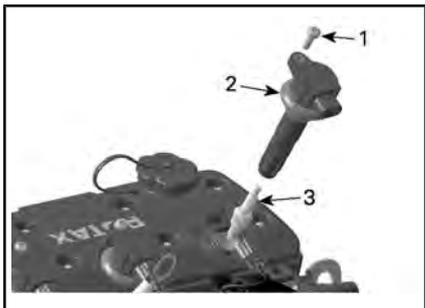
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не снимайте катушку со свечи зажигания, предварительно не отсоединив ее от жгута проводов. В моторном отсеке гидроцикла могут находиться легковоспламеняемые пары. Если шнур безопасности установлен на контактное устройство, возможно возникновение искры и воспламенение паров топлива.

2. Выверните свечу зажигания специальным ключом.



1. Разрешенный к использованию ключ
2. Не разрешенный к использованию ключ
3. С помощью сжатого воздуха очистите свечу зажигания и прилегающие к ней поверхности головки цилиндра.
4. Используя катушку в качестве съемника, извлеките свечу зажигания.



1. Винт крепления
2. Катушка зажигания
3. Свеча зажигания

Установка свечи зажигания

Прежде чем приступить к установке, убедитесь, что сопрягаемые поверхности головки цилиндра и свечи зажигания не загрязнены.

1. Используя специальный щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания в соответствии с данными, приведёнными в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
2. От руки заверните свечу зажигания в головку цилиндра.
3. Затем, используя специальный ключ, затяните свечу зажигания указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Свеча зажигания	17 Н•м ± 2 Н•м

4. Установите катушку зажигания. См. параграф «УСТАНОВКА КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ» в данном разделе.
5. Остальная часть установки выполняется в порядке, обратном порядку снятия.

Выхлопная система

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, соли, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

ВНИМАНИЕ Если гидроцикл используется в соленой воде, во избежание серьезных повреждений механических компонентов, система выпуска должна промываться ежедневно.

Следует выполнять промывку, если не планируется использование гидроцикла в ближайшие несколько дней или в случае его выведения из эксплуатации на достаточно продолжительное время.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

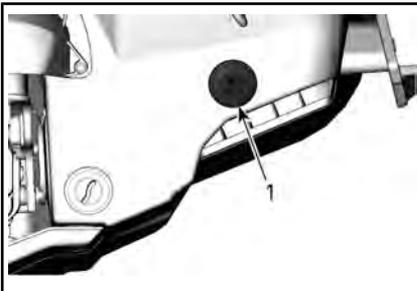
Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.

Последовательность действий:

Промойте водометный движитель струей воды, направляя ее со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (или аналогичную).

⚠ ОСТОРОЖНО! Работа двигателя извлеченного из воды гидроцикла приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Избегайте любых контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части гидроцикла (на левой стороне кормы). Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.

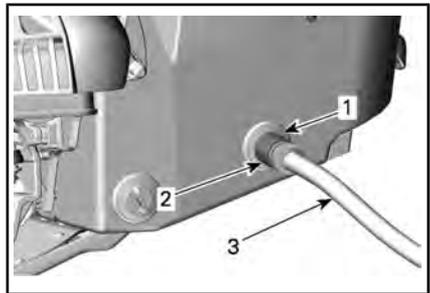


1. Расположение штуцера для промывки

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать быстросъемный переходник (Арт. 295 500 473). Для промывки установка зажима на шланг не требуется.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПЕРЕХОДНИК БЫСТРОРАЗЪЕМНОГО СОЕДИНЕНИЯ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переходник (использование необязательно)
2. Быстросъемный переходник (использование необязательно)
3. Садовый шланг

Запустите двигатель и сразу откройте водопроводный кран.

⚠ ОСТОРОЖНО! Многие компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к деталям водомёта.

ВНИМАНИЕ Не выполняйте промывку, когда двигатель горячий. Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева двигателя открывайте водопроводный кран немедленно после пуска двигателя.

Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в течение 90 секунд.

ВНИМАНИЕ Не допускайте работу двигателя более 30 секунд без подачи воды. В случае необходимости останавливайте двигатель.

Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия водомёта. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку оно не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.

Закройте водопроводный кран.

Отсоедините водопроводный шланг от гидроцикла.

Несколько раз (3–5) увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя до 5000 об/мин.

Остановите двигатель.

ВНИМАНИЕ Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран – потом выключить двигатель.

ВНИМАНИЕ По завершении промывки не забудьте снять быстросъемный переходник (если использовался).



ОТВЕСТИЕ ДЛЯ СЛИВА ВОДЫ ИЗ ИНТЕРКУЛЕРА

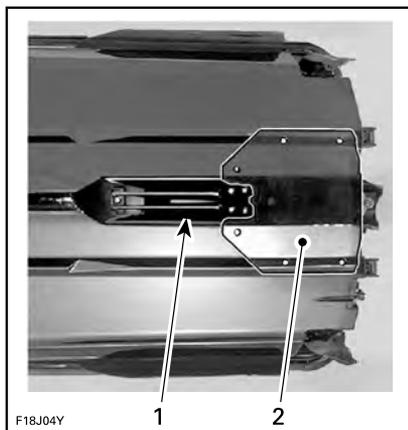
Плита водомёта и водозаборная решётка

Проверка плиты водомёта и водозаборной решётки

Проверьте плиту водомёта и водозаборную решётку на отсутствие повреждений. При наличии повреждений обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для ремонта или замены поврежденных деталей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед проверкой водозаборной решетки всегда отсоединяйте страховочный фал от выключателя отсечки двигателя.



F18J04Y

ТИПОВАЯ ОПЕРАЦИЯ – ОСМОТРИТЕ ЭТИ ЗОНЫ

1. Водозабор
2. Плита водомёта

Защитный анод

Проверка защитного анода

Расположение электродов анодной защиты:

- Насос
- Плита водомёта
- Интеркулер.

Проверьте на износ. Если они изношены более чем на половину, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для их замены.

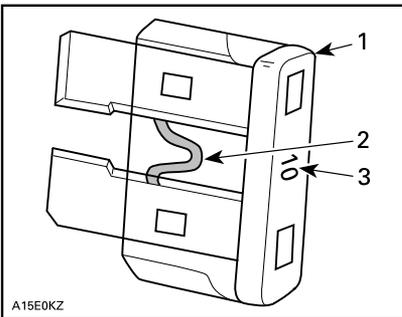
предохранителям;

Снятие и установка предохранителей

Для снятия и установки предохранителей используйте специальное приспособление, находящееся в блоке предохранителей.

Проверка предохранителя

В случае неисправности электрооборудования проверьте состояние предохранителей. Перегоревший предохранитель замените исправным, рассчитанным на такую же величину номинального тока.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить
3. Номинальная сила тока

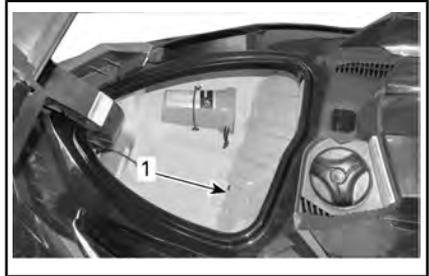
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возникновения серьезных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Для проведения обслуживания обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Расположение предохранителей

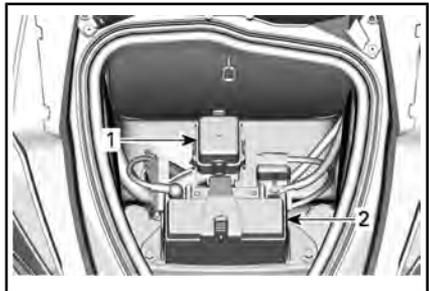
Для доступа к блоку предохранителей откройте крышку носового багажного отделения.

Снимите два пластиковых фиксатора и резиновую ленту крепления панели доступа, расположенной в задней части багажного отделения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КРЫШКА НОСОВОГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ ОТКРЫТА

1. Панель доступа



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПАНЕЛЬ ДОСТУПА СНЯТА

1. Блок предохранителей.
2. Аккумуляторная батарея

Снимите крышку блока предохранителей, предварительно сжав и удерживая оба фиксатора, расположенные с обеих ее сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ: Номиналы и расположение предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

Назначение предохранителей

ПРЕ-ДОХРАНИТЕЛЬ	НОМИНАЛ	ОПИСАНИЕ
1	—	Не используется
2	15 А	Топливные форсунки, катушки зажигания и топливный насос
3	3 А	Трюмный насос
4	—	Не используется
5	—	Не используется
6	30 А	Зарядка
7	5 А	Комбинация приборов
8	3 А	Не используется
9	30 А	iBR
10	5 А	Запуск/Остановка
11	5 А	Блок управления двигателем (ЕСМ)
12	30 А	Аккумуляторная батарея
13	15 А	Диагностический разъем 2
14	15 А	Диагностический разъем 1, разъем для подключения дополнительного оборудования

УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ

Ежедневно поднимайте гидроцикл из воды.

Обслуживание после поездки

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска при эксплуатации гидроцикла в загрязненной или морской воде.

См. раздел «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»

Особенности ухода за гидроциклом при эксплуатации в загрязненной или морской воде

При эксплуатации гидроцикла в загрязненной и, особенно, в соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание.

Промойте и сполосните внутреннюю полость гидроцикла пресной водой.

При мойке трюма не подавайте воду под высоким давлением. **Разрешается пользоваться садовым шлангом с НЕБОЛЬШИМ НАПОРОМ ВОДЫ.**

Сильный напор воды может повредить электрооборудование и детали механических узлов и систем.

 **ОСТОРОЖНО!** Все операции по техническому обслуживанию гидроцикла выполняйте только при остывшем двигателе.

ВНИМАНИЕ Невыполнение рекомендуемых мер по уходу за гидроциклом, который эксплуатируется в соленой воде, а именно: мойка гидроцикла пресной водой, промывка контура охлаждения системы выпуска и антикоррозионная обработка – приводит к разрушению деталей и выходу гидроцикла из строя.

Чистка гидроцикла

Корпус

Регулярно мойте корпус гидроцикла и его различные элементы. Используйте для этого воду и мыльный водный раствор (используйте только мягкие моющие средства). Удалите с поверхности корпуса и/или двигателя микроорганизмы. Для обработки наружной поверхности корпуса используйте неабразивные полировальные составы, например, на силиконовой основе.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Удалить пятна с сидений и стекловолокна можно при помощи чистящего и обезжиривающего средства CLEANER AND DEGREASER PRO C1 (Арт. 779262) или аналогичного средства.

Для чистки покрытий коврового типа пользуйтесь очистителем 3M™ Citrus Base Cleaner (аэрозольный баллон, 700 мл) или эквивалентным средством.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не применяйте средства для защиты пластиковых и виниловых поверхностей коврового типа и сиденья, так как эти поверхности становятся скользкими и водитель и пассажир (-ы) могут упасть с гидроцикла.

Бережно относитесь к природе. Не сливайте в водоёмы топливо, масло и чистящие вещества.

ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

Хранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливо и масло являются легковоспламеняющимися продуктами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo с целью проверки состояния топливной системы.

Перед постановкой гидроцикла на хранение рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo и выполнить техническое обслуживание гидроцикла, однако приведенные ниже операции Вы можете выполнить самостоятельно, используя минимальный набор инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполняйте приведенные ниже операции в порядке, указанном в данном разделе.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель гидроцикла во время хранения.

Двигательная установка

Очистка водометного движителя

Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, а затем нанесите СМАЗОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ И СРЕДСТВО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ КОРРОЗИИ (Арт. 779168) (или аналогичные продукты).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях предотвращения неожиданного запуска двигателя, прежде чем приступить к очистке компонентов водометного движителя, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя. Во время выполнения этой операции двигатель гидроцикла должен быть остановлен.

Проверка состояния водометного движителя

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Система подачи топлива

Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения свойств бензина и осмоления топливной системы, следует добавить в топливный бак стабилизирующую присадку Fuel stabilizer (Арт. 779171) (или эквивалентную). Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

ВНИМАНИЕ Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы защитить топливную систему. В целях предупреждения образования отложений стабилизирующая присадка должна добавляться перед смазкой двигателя и заполнением топливного бака.

Полностью заправьте топливный бак в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ». Убедитесь, что внутри топливного бака отсутствует вода.

ВНИМАНИЕ В результате попадания воды в топливный бак могут произойти серьезные внутренние повреждения системы подачи топлива.

Двигатель и система выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Выполните процедуру в соответствии с описанием в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Замена моторного масла и фильтра

Замена масла и масляного фильтра должна осуществляться авторизованным дилером Sea-Doo.

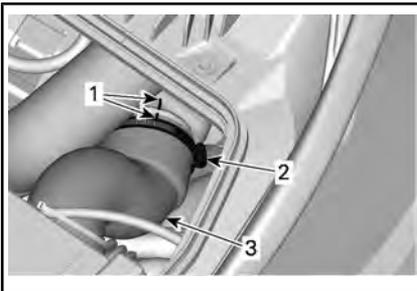
Осушение интеркулера

Очень важно удалить из интеркулера всю воду, возможно образовавшуюся из-за конденсации.

Последовательность действий:

1. Поднимите сиденье.
2. Убедитесь, что все центровочные линии на впускном патрубке интеркулера присутствуют. Это гарантирует, что шланги не будут пережаты или изогнуты при установке.
3. Ослабьте хомут крепления впускного патрубка интеркулера.
4. Снимите впускной патрубок с интеркулера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через впускной патрубок интеркулера подается горячий сжатый воздух из нагнетателя в интеркулер.



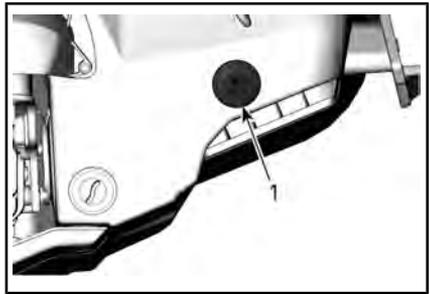
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Центровочные линии патрубка
2. Хомут патрубка
3. Впускной патрубок интеркулера
5. Влага из нагнетателя двигателя 1630 может поступать во впускной воздуховод интеркулера. Когда двигатель остановлен, при отсоединении впускного воздуховода интеркулера возможно обнаружение конденсата, который необходимо слить.
6. Установите отводящий патрубок интеркулера, убедитесь, что он ориентирован правильно, как было до его снятия, что обеспечит нормальную работу двигателя.

Удаление жидкости из системы выпуска

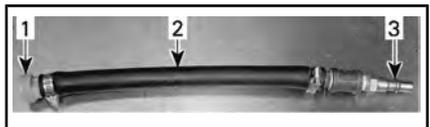
При эксплуатации гидроцикла в районах, где температура может опускаться ниже нуля градусов, необходимо удалять всю воду, скопившуюся в системе выпуска и интеркулере.

Продуйте систему выпуска сжатым воздухом (под давлением 379 кПа) через промывочный штуцер, расположенный справа в корме гидроцикла. Продувку системы выполняйте до тех пор, пока вода не перестанет вытекать из водомёта.



1. Штуцер для промывки

Можно использовать шланг, показанный на рисунке, чтобы упростить процедуру продувки системы выпуска.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переходник для промывочного штуцера
2. Шланг 12,7 мм
3. Переходник для источника сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьёзным поломкам.

Снимите специальные приспособления.

Смазка деталей двигателя

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите катушки зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

3. Выверните свечи зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
4. Нанесите распылением СМАЗОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ И СРЕДСТВО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ КОРРОЗИИ (Арт. 779168) или аналогичные продукты в отверстия свечей зажигания.
5. Для того чтобы не допустить поступления топлива в двигатель и для отключения системы зажигания, полностью нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ рычаг дроссельной заслонки.
6. Нажимая кнопку START/STOP, несколько раз проверните коленчатый вал. Это позволит распределить смазку по стенкам цилиндра.
7. Нанесите на резьбовые части свечей зажигания специальную смазку, предотвращающую заедание, и установите свечи на двигатель. См. раздел «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»
8. Установите катушки зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Система охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание разложения антифриза его замену необходимо производить через каждые 300 часов или 5 лет эксплуатации.

ВНИМАНИЕ Неправильно составленная смесь антифриза не защитит систему охлаждения от замерзания. Что может стать причиной серьезных повреждений двигателя.

Электрооборудование

Зарядка и снятие аккумуляторной батареи

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле.

Моторный отсек

Чистка моторного отсека

Промойте внутреннюю полость корпуса гидроцикла горячей водой с моющим средством или специальным очистителем.

Тщательно ополосните корпус изнутри.

Приподнимите переднюю часть гидроцикла, чтобы полностью слить воду из корпуса через сливное отверстие.

Антикоррозийная обработка

Удалите остатки воды из моторного отсека.

Нанесите распылением СМАЗОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ И СРЕДСТВО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ КОРРОЗИИ (Арт. 779168) или аналогичные продукты на все металлические компоненты в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время хранения сиденье должно быть открыто. Это позволит предотвратить конденсацию влаги на металлических частях и снизит вероятность развития коррозии.

Корпус

Чистка корпуса гидроцикла

Вымойте корпус гидроцикла мыльным раствором. Тщательно смойте корпус чистой водой. Очистите корпус от морских микроорганизмов.

ВНИМАНИЕ Не протирайте термопенку спиртом

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Ремонт корпуса и днища гидроцикла

Если корпус или днище гидроцикла требует ремонта, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Защитная обработка гидроцикла

Нанесите достаточное количество судового воска на корпус гидроцикла.

Если гидроцикл хранится на открытом воздухе, накройте его брезентовым чехлом, чтобы предохранить пластиковые и внешние декоративные детали от воздействия солнечных лучей, пыли и грязи.

ВНИМАНИЕ Запрещается оставлять гидроцикл на хранение на воде. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца. Не оставляйте гидроцикл на хранение в полиэтиленовом мешке.

Предсезонная подготовка

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведен в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Обязательно выполните все операции, указанные в таблице **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД**.

Предсезонное техническое обслуживание должно выполняться авторизованным дилером Sea-Doo, ремонтной мастерской или частным лицом по вашему выбору.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется, чтобы выполнение предсезонного технического обслуживания дилер совмещал с выполнением комплекса мероприятий, направленных на улучшение безопасно-

сти гидроцикла, если такие мероприятия инициированы производителем.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Владельцу гидроцикла разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo для технического обслуживания других агрегатов и систем гидроцикла, описание которых здесь не приведено.

ВНИМАНИЕ Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.

*Эта страница специально
оставлена пустой*

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

РЧ-КЛЮЧ DESS

Данное устройство соответствует Разделу 15 Тома 47 свода федеральных нормативных актов США и лицензионным исключениям из Технических требований к радиоаппаратуре Министерства промышленности Канады.

Эксплуатация устройства предусматривает наличие следующих условий: (1) данное устройство не может являться источником помех, но (2) может быть подвержено любым помехам, в том числе тем, что могут привести к нежелательной работе устройства.

Изменения или модификации устройства, которые явно не утверждены стороной, отвечающей за обеспечение соответствия нормативным требованиям, могут привести к потере права дальнейшей эксплуатации устройства.

Регистрационный номер Министерства промышленности Канады: 12006A-M01456

Идентификационный номер Федеральной комиссии по связи США: 2ACERM01456

Мы, как сторона ответственная за обеспечение соответствия устройства нормативным требованиям, заявляем, что обеспечение соответствия положениям директивы Совета Европы 2014/53/EU является нашей исключительной обязанностью. Директива предусматривает обеспечение соответствия как основным, так и любым релевантным требованиям. Изделие соответствует требованиям следующих директив, гармонизированных стандартов и нормативов:

Директива по радиооборудованию (RED) 2014/53/EU и гармонизированные стандарты:

EN 300 330-2, EN 60950-1

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

Упрощенная декларация соответствия

Упрощенная декларация соответствия ЕС в соответствии с директивой по радиооборудованию 2014/53/ЕС



Производитель и адрес

Производитель:

- Robert Bosch LLC

Адрес:

- 38000 Hills Tech Drive,
Farmington Hills, MI 48331,
USA

DE

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPMIDGPS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

FR

Le soussigné, Robert Bosch LLC, déclare que l'équipement radioélectrique du type VIPMIDGPS est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: eu-doc.bosch.com

BG

С настоящото Robert Bosch LLC декларира, че този тип радиосъоръжение VIPMIDGPS е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: eu-doc.bosch.com

EL

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch LLC, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός VIPMIDGPS πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: eu-doc.bosch.com

CS

Tímto Robert Bosch LLC prohlašuje, že typ rádiového zařízení VIPMIDGPS je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eu-doc.bosch.com

DA

Hermed erklærer Robert Bosch LLC, at radioudstyrstypen VIPMIDGPS er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

ET

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch LLC, et käesolev raadioseadme tüüp VIPMIDGPS vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: eu-doc.bosch.com

ES

Por la presente, Robert Bosch LLC declara que el tipo de equipo radioeléctrico VIPMIDGPS es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: eu-doc.bosch.com

FI

Robert Bosch LLC vakuuttaa, että radiolaitetyyppi VIPMIDGPS on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: eu-doc.bosch.com

EN

Hereby, Robert Bosch LLC declares that the radio equipment type VIPMIDGPS is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: eu-doc.bosch.com

HR

Robert Bosch LLC ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa VIPMIDGPS u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: eu-doc.bosch.com

HU

Robert Bosch LLC igazolja, hogy a VIPMIDGPS típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránylvetnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: eu-doc.bosch.com

IT

Il fabbricante, Robert Bosch LLC, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VIPMIDGPS è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: eu-doc.bosch.com

LT

Aš, Robert Bosch LLC, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas VIPMIDGPS atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: eu-doc.bosch.com

LV

Ar šo Robert Bosch LLC deklarē, ka radioiekārta VIPMIDGPS atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: eu-doc.bosch.com

MT

B'dan, Robert Bosch LLC, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju VIPMIDGPS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li gej: eu-doc.bosch.com

NL

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch LLC, dat het type radioapparatuur VIPMIDGPS conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: eu-doc.bosch.com

PL

Robert Bosch LLC niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego VIPMIDGPS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pelny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eu-doc.bosch.com

PT

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch LLC declara que o presente tipo de equipamento de rádio VIPMIDGPS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: eu-doc.bosch.com

RO

Prin prezenta, Robert Bosch LLC declară că tipul de echipamente radio VIPMIDGPS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: eu-doc.bosch.com

SV

Härmed försäkrar Robert Bosch LLC att denna typ av radioutrustning VIPMIDGPS överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: eu-doc.bosch.com

SL

Robert Bosch LLC potrjuje, da je tip radijske opreme VIPMIDGPS skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eu-doc.bosch.com

SK

Robert Bosch LLC týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu VIPHI2BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: eu-doc.bosch.com

IS

Robert Bosch LLC lýsir því hér með yfir að þráðlaus í fjarskiptabúnaðurinn VIPMIDGPS er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

Óstýttan texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: eu-doc.bosch.com

Liechtenstein

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanagentyp VIPMIDGPS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

NO

Hermed erklærer Robert Bosch LLC at radioustyrstypen VIPMIDGPS er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: eu-doc.bosch.com

RU

Компания Robert Bosch LLC настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории VIPMIDGPS отвечает требованиям Директивы 2014/53/ЕУ. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте eu-doc.bosch.com.

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ

Ответственность производителя

Начиная с 1999 модельного года, производители двигателей для водно-моторных судов должны определять уровень выброса вредных веществ для каждого семейства двигателей и производить сертификацию изделий в Агентстве по охране окружающей среды (EPA) США. В табличке контроля выбросов должен быть указан уровень выбросов вредных веществ и технические характеристики двигателя. Табличка прикрепляется к каждому судну на заводе-изготовителе.

Ответственность дилера

При проведении технического обслуживания гидроцикла Sea-Doo, начиная с 1999 модельного года, на котором имеется табличка контроля выбросов, все регулируемые параметры должны находиться в пределах, указанных в технических характеристиках мотора.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы снижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

Исключения составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировки некоторых систем в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

Ответственность владельца

Владелец/водитель обязан проводить техническое обслуживание двигателя во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

Нормативы EPA

Начиная с 1999 года, все модели гидроциклов Sea-Doo, изготовленные компанией BRP, сертифицированы EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым двигателям для гидроциклов в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания, установленные предприятием-изготовителем.

Информация, приведенная выше, носит общий характер и не является полным перечнем правил и норм, которые входят в требования EPA в отношении вредных выбросов двигателей водно-моторных транспортных средств. Для получения более подробной информации на эту тему вы можете обратиться по следующему адресу:

U.S. Environmental Protection Agency
Certification Division
Gasoline Engine Compliance Center
2000 Traverwood Drive
Ann Arbor MI 48105
USA

ВЕБ-САЙТ EPA:

www.epa.gov/otaq

СИСТЕМА УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА

Начиная с мая 2018 модельного года, гидроциклы, продаваемые в штате Калифорния сертифицируются на соответствие действующим в Калифорнии нормативным требованиям в отношении выделения паров топлива для морских судов с двигателями с искровым зажиганием Калифорнийского совета воздушных ресурсов (13 CCR 2850 - 2869). Эти модели оснащаются системой улавливания паров топлива, включающей в себя топливный бак с низкой проницаемостью (LPFT), топливную магистраль с низкой проницаемостью (LPFL) и клапан сброса давления (PRV).

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕВРАЗЭС

*Зарезервировано для декларации соответствия
нормам ЕВРАЗЭС Пометить, где применимо*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Двигатель Rotax 1630 ACE — 300

ДВИГАТЕЛЬ	
Тип двигателя	4-тактный, с верхним расположением распределительного вала и верхними клапанами (SOHC)
Заявленная мощность ⁽¹⁾	1630 ACE — 300 (217 кВт при 8000 об/мин)
Система впуска	С нагнетателем и интеркулером
Число цилиндров	3
Число клапанов	12 клапанов с гидрокompенсаторами (не требуют регулировки)
Диаметр цилиндра	100 мм
Ход	69,2 мм
Рабочий объем	1630,5 см ³
Степень сжатия	8,4:1

(1) Заявленная мощность в соответствии с ISO 8665 на приводном валу.

СИСТЕМА СМАЗКИ		
Моторное масло	Рекомендуемое масло	Скандинавия: 4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (EUR) (Арт. 779290) Все прочие страны: 4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (Арт. 779133) (Арт. 779133)
	Если указанный продукт недоступен	При отсутствии указанных моторных масел XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W40, которое классифицируется как SJ, SL, SM или SN, согласно требованиям API. См. «РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО»
	Объем	3 л, масло меняется вместе с фильтром 5 л, общий объем

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		с замкнутым контуром
Охлаждающая жидкость	Скандинавия	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (EUR) (Арт. 779223) (Арт. 779223)
	Прочие страны	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (Арт. 779150) (Арт. 779150)
	Если указанный продукт недоступен	Используйте низкосиликатную предварительно смешанную этиленгликолевую охлаждающую жидкость (50%-50%) с увеличенным сроком службы, состав которой специально разработан для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания
Объем системы охлаждения		5,5 л, общий объем

ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА		
Тип впрыска топлива		Распределенный впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC) Единая дроссельная заслонка (60 мм) с приводом
Тип топлива	Высококачественный неэтилированный бензин – См. раздел «ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ»	91 или выше ((RON + MON)/2) (в Северной Америке) 95 или выше (RON) E10 (за пределами Северной Америки)
Объем топливного бака (включая резервный запас)		60 л

ЭЛЕКТРОБОРУДОВАНИЕ		
Тип системы зажигания		IDI (индуктивная система зажигания)
Аккумуляторная батарея		Необслуживаемая, 12 В, 18 А·ч
Свеча зажигания	Производитель и тип	NGK KR9C-G или аналогичная
	Зазор	0,7 мм - 0,8 мм

ДВИЖИТЕЛЬ		
Водомет	Тип	Осевого типа, одноступенчатый,
приводной вал	Тип соединения	прямой привод, шлицевое соединение

СИСТЕМЫ iBR И VTS	
Система VTS	С электронным управлением посредством кнопки управления системой VTS

ВЕС И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	
Сухой вес	384 кг
Количество седоков (включая водителя)	2
Допустимая нагрузка (пассажиры и груз)	182 кг
Объем багажного отделения, л	116,4 л

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	
Общая длина	331,6 см
Общая ширина	122,7 см
Габаритная высота	114,3 см

МАТЕРИАЛЫ	
Материал импеллера	Нержавеющая сталь
Корпус импеллера	Алюминий/алюминий

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания BRP оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию, технические характеристики и комплектацию выпускаемой продукции без каких-либо обязательств произвести аналогичные изменения на ранее выпущенных изделиях.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсоединён шнур безопасности (колпачок снят с выключателя).
 - *Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.*
 - *Правильно установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя в течение 5 секунд после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.*
 - *Чтобы запустить двигатель, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.*
2. Система ECM не распознает ключ DESS.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. Перегоревший предохранитель: главный, электрического стартера или блока ECM.
 - *Проверьте проводку, замените предохранитель(-и).*
4. Разряжена аккумуляторная батарея.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле. Электролит — ядовитое и опасное вещество. Избегайте его попадания в глаза, на кожу и одежду.

5. Ослаблены или корродированны контакты аккумуляторной батареи. Не надежное электрическое соединение с «массой».
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
6. Затопление двигателя.
 - *См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
7. Неисправность датчика или ECM.
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.*
8. Заклинивание водометного движителя.
 - *Попытайтесь очистить. В противном случае обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. Ослаблены клеммы аккумуляторной батареи.
 - Проверьте, очистите и подтяните.
2. Аккумуляторная батарея разряжена или неисправна.
 - Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. Износ стартера.
 - Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ НОРМАЛЬНО, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсутствие топлива или в топливе содержится вода.
 - Заправьте Слейте и заправьте бак свежим топливом.
2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.
 - Замените.
3. Перегорел предохранитель.
 - Проверьте проводку, замените предохранитель(-и).
4. Затопление двигателя.
 - См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
5. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
6. Неисправен топливный насос.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ПРОПУСКИ ВСПЫШЕК В ЦИЛИНДРАХ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ

1. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.
 - Замените.
2. Топливо: низкий уровень топлива, загрязнение топлива или попадание воды в топливо.
 - Слейте и замените топливо.

3. Неисправность катушек зажигания или модуля ЕСМ.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
4. Засорение форсунок.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
5. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

ДЫМЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

1. Слишком высокий уровень масла.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
2. Вода в двигателе, утечка охлаждающей жидкости, повреждение прокладки головки цилиндров.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
3. Внутренние повреждения двигателя.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

1. Засорен контур охлаждения системы выпуска.
 - Промойте контур охлаждения системы выпуска.
2. Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости.
 - См. раздел «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»

3. На промывочном штуцере оставлен быстросъемный адаптер.
 - Снимите адаптер со штуцера, попробуйте еще раз запустить двигатель. Если неисправность продолжает проявляться обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Используется учебный ключ.
 - Используйте обычный ключ.
2. Спортивный режим не активирован
 - См. «АКТИВАЦИЯ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА» в «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».
3. Засорено входное отверстие водомета.
 - Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ И ИМПЕЛЛЕРА ВОДОМЕТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
4. Поврежден импеллер, изношено кольцо водомета.
 - Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
5. Повышенный уровень масла.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
6. Слабая искра.
 - См. «ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».
7. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
8. Засорение форсунок.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

9. Низкое давление в топливной системе.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
10. Попадание воды в топливо.
 - Слейте и замените топливо.
11. Повреждение двигателя вследствие попадания воды.
 - Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ГИДРОЦИКЛ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. Засорено входное отверстие водомета.
 - Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ И ИМПЕЛЛЕРА ВОДОМЕТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
2. Поврежден импеллер, изношено кольцо водомета.
 - Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
4. Неисправность нагнетателя и/или интеркулера.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ГИДРОЦИКЛ ОСТАЕТСЯ НА НЕЙТРАЛИ ПОСЛЕ ЗАДЕЙСТVOВАНИЯ РЫЧАГА iBR

1. Отражатель системы iBR остается в нейтральном положении.
 - Отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы двигатель работал на холостых оборотах.
 - Нажмите кнопку управления скоростью для активации режима движения с низкой скоростью.
 - В режиме движения с низкой скоростью вернитесь к берегу. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ГОРИТ ИНДИКАТОР iBR)

1. Отражатель системы iBR заклинен инородными предметами.
 - *Очистите и проверьте отражатель iBR и сопло на наличие повреждений.*
2. Неисправность системы iBR.
 - *Отсоедините страховочный фал и подождите 5 минут.*
 - *Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.*
 - *Подсоедините страховочный фал и проверьте индикатор iBR, чтобы убедиться, что неисправность устранена.*
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, если ошибка присутствует или часто повторяется.*

СИСТЕМА iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ iBR НЕ ГОРИТ)

1. Рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью.
 - *Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы отражатель iBR вернулся в нейтральное положение.*
2. Рычаг дроссельной заслонки не возвращается в начальное положение, когда он полностью отпущен.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

РАБОТА ВОДОМЕТНОГО ДВИЖИТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ

1. Наматывание травы или водорослей на импеллер.
 - *Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ И ИМПЕЛЛЕРА ВОДОМЕТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
 - *Убедитесь в отсутствии повреждений.*
2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. Заедание подшипника вследствие попадания воды.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ВОДА В ТРЮМЕ

1. Неисправность системы откачки воды.
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки системы откачки воды.*
2. Утечки в системе выпуска отработавших газов.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. Изношено карбоновое кольцо на приводном валу.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

СИСТЕМА ОПЕРАТИВНОГО КОНТРОЛЯ

Система мониторинга наблюдает за работой электронных компонентов системы управления двигателем EMS, iBR и других компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности система выводит на дисплей информационного центра соответствующее сообщение и/или подаёт звуковой сигнал.

Так же возможно сохранение кода неисправности.

При возникновении незначительной или кратковременной неисправности текстовое сообщение и звуковой сигнал снимаются автоматически, если эта неисправность больше не появляется.

Иногда достаточно отпустить рычаг дросселя и перевести двигатель на холостые обороты, чтобы восстановить нормальный режим работы. Если это не привело к желаемым результатам, попробуйте отсоединить страховочный фал от выключателя отсечки двигателя, выждите 5 минут, а затем вновь запустите двигатель.

Система по-разному реагирует на разные виды неисправностей. При возникновении серьезных неисправностей двигатель не может быть запущен. В других случаях двигатель будет функционировать в аварийном режиме (с пониженной частотой вращения коленчатого вала).

Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь *ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США*.

Коды неисправностей

При возникновении неисправности возможно сохранение цифрового кода ошибки, в зависимости от типа ошибки и системы гидроцикла.

Эти коды ошибок используются авторизованными дилерами Sea-Doo при диагностике систем гидроцикла и сравниваются со списком кодов ошибок.

Коды ошибок можно просмотреть на дисплее многофункционального информационного центра, но эта возможность существует, только если ошибка ещё активна.

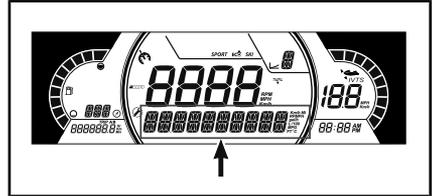
Если код ошибки активен, водитель может увидеть его на многофункциональном информационном центре. Затем водитель может связаться с авторизованным дилером Sea-Doo, чтобы узнать свои дальнейшие действия. Дилер посоветует, какие меры предпринять, чтобы устранить неполадку, или прекратить использование гидроцикла и доставить его дилеру для ремонта. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь *ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США*.

Отображение кодов неисправностей

Выберите пункт **CODES** («КОДЫ»). Если во время вашего катания появился какой-либо код неисправности, в меню настроек будет доступно меню CODES («КОДЫ»). Нажмите ОК, чтобы увидеть список неисправностей.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обычных условиях катания могут появиться некоторые коды неисправности. Прежде чем обращаться к своему местному дилеру, удалите ключ, подождите 2 минуты, чтобы электрическая система отключилась,

затем нажмите кнопку запуска, чтобы активировать электрическую систему. Это позволит удалить появившиеся коды неисправностей, после чего в меню CODES («КОДЫ») останутся только активные коды.



Индикаторы и сообщения информационного центра

Индикаторы и сообщения информационного центра известят вас о состоянии систем или возникновении неполадок.

Когда на панели приборов загорается контрольная лампа неисправности системы управления двигателем или появляется сообщение, информирующее о наличии неисправности, необходимо обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь **ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США**.

Подробную информацию о функционировании индикаторов, см. в разделе «**МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ**», соответствующем вашей модели гидроцикла.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (ВКЛ.)	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	LOW или HIGH BATTERY VOLTAGE	Низкий или высокий уровень заряда аккумуляторной батареи.
	HIGH TEMPERATURE	Перегрев двигателя или системы выпуска
	CHECK ENGINE или LIMP HOME MODE	Проверьте двигатель (незначительная неисправность, требующая обслуживания) или АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ (серьезная неисправность двигателя)
	LOW OIL PRESSURE	Низкое давление масла

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (ВКЛ.)	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	IBR MODULE ERROR	Контрольная лампа горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и контрольной лампы CHECK ENGINE: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	—	Контрольная лампа мигает: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	—	Контрольная лампа горит постоянно, но звуковой сигнал не включается: система iBR продолжает функционировать, но требует проверки у авторизованного дилера Sea-Doo.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ

HIGH EXHAUST TEMPERATURE	Высокая температура отработавших газов
HIGH ENGINE TEMPERATURE (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ДВИГАТЕЛЯ)	Высокая температура двигателя
CHECK ENGINE	Неисправность систем двигателя или требуется техническое обслуживание
LIMP HOME MODE	Обнаружена серьёзная неисправность, мощность двигателя ограничена
FUEL SENSOR FAULT	Неисправность датчика уровня топлива
IBR MODULE ERROR	Неисправность системы iBR
MAINTENANCE REQUIRED	Требуется техническое обслуживание гидроцикла

ВНИМАНИЕ Работа двигателя с низким давлением моторного масла может привести к серьёзным поломкам двигателя.

Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
<p>Один длинный звуковой сигнал (при подключении шнура безопасности к выключателю двигателя)</p>	<p>Плохое соединение системы DESS. Правильно подсоедините шнур безопасности к выключателю двигателя.</p>
	<p>Неправильный ключ DESS. Используйте ключ DESS запрограммированный для данного судна.</p>
	<p>Неисправность ключа DESS. Используйте другой запрограммированный шнур безопасности.</p>
	<p>Неисправный выключатель двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.</p>
	<p>Неправильная работа ECM или неисправный жгут электропроводки. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для проведения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.</p>
<p>Сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 15 минут</p>	<p>Неисправность системы управления двигателем. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.</p>
	<p>Неисправность системы iBR. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.</p>
<p>Звуковой сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 10 минут</p>	<p>Низкий уровень топлива. Заправьте топливный бак. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.</p>

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
Звуковые сигналы длительностью 2 секунды	<p>Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ».</p>
	<p>Низкое давление масла. Немедленно выключите двигатель. Проверьте уровень масла и долейте, если требуется. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.</p>
Непрерывный звуковой сигнал (перестает раздаваться при выключении двигателя)	<p>Высокая температура отработавших газов. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для обслуживания, ремонта или замены. Для ознакомления с информацией о гарантийных рекламациях см. представленную здесь ГАРАНТИЮ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.</p>

ВНИМАНИЕ При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP В США И КАНАДЕ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2020

1. ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)* гарантирует, что ее гидроциклы Sea-Doо 2020 модельного года, распространяемые уполномоченными дилерами BRP (как определено ниже) на территории Соединенных Штатов Америки (США) и Канады, не имеют дефектов материала или производственных дефектов на срок и на условиях, описанных ниже. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) Гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) В конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или такие изменения, которые изменили назначение гидроцикла.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ШТАТА ИЛИ ПРОВИНЦИИ.

Дистрибьюторы, дилеры BRP или другие лица не уполномочены делать какие-либо заявления или утверждения или давать гарантии в отношении изделия, кроме тех, которые содержатся в данной ограниченной гарантии. В противном случае подобные заявления, утверждения или гарантии не будут иметь исковую силу против BRP. Компания BRP оставляет за собой право вносить изменения в данную ограниченную гарантию в любое время, при том понимании, что подобные изменения не будут изменять условия гарантии, применимые к продукции, продаваемой в период действия данной гарантии.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, вызванные несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дистрибьютором/дилером BRP;
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
- Повреждения от ржавчины, коррозии или воздействия погодных условий;
- Повреждения в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомет инородных предметов;
- Водные повреждения, обусловленные проникновением воды;
- Затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутий и расслоений стеклопластика из-за разбухания, вздутия или растрескивания; и
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода.

4. СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Настоящая гарантия действительна с (1) даты продажи первому владельцу или с (2) даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение следующего срока:

1. ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ для частного пользования.
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования. Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование. Это минимальный гарантийный период, который может быть продлен посредством применимой гарантийной программы стимулирования в зависимости от конкретного случая.

3. За дополнительной информацией по компонентам выпускной системы обратитесь к представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
4. В случае гидроциклов Sea-Doo, выпущенных компанией BRP для продажи в штате Калифорния или Нью-Йорке, изначально проданных резиденту или с гарантией впоследствии зарегистрированной на резидента штата Калифорния или Нью-Йорка, также обратитесь к представленному здесь положению о гарантии в отношении снижения токсичности ОГ штата Калифорния и Нью-Йорка.
5. В случае гидроциклов Sea-Doo, выпущенных компанией BRP для продажи в штате Калифорния, изначально проданных резиденту или с гарантией впоследствии зарегистрированной на резидента штата Калифорния, также обратитесь к представленному здесь ПОЛОЖЕНИЮ О ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ СИСТЕМЫ УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА ШТАТА КАЛИФОРНИЯ.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию в рамках любой применимой гарантии не могут служить основанием для продления срока гарантии.

5. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данное ограниченное гарантийное покрытие предоставляется **только** в случае выполнения **каждого** из следующих условий:

- гидроцикл 2020 Sea-Doo, приобретен первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка;
- необходимо выполнить процедуру предпоставочной проверки, указанную BRP, задокументировать ее и подписать покупателем;
- гидроцикл 2020 Sea-Doo зарегистрирован авторизованным дилером BRP в установленном порядке;
- гидроцикл 2020 Sea-Doo приобретен в стране (или содружестве стран) проживания покупателя; и
- Мотовездеход Can-Am ATV должен регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

В случае несоблюдения одного из вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец обязан уведомить авторизованного дилера BRP в течение трех (3) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дилеру BRP доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

7. ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дилера BRP любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным руководством. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, включая, помимо прочего следующее: плату за провоз, страхование, налоги, лицензионные сборы, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Sea-Doо в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

В случае возникновения разногласий или споров в связи с данной ограниченной гарантией BRP рекомендует пытаться решать все вопросы через дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера BRP.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте www.brp.com, или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**» в настоящем руководстве по эксплуатации.

* На территории США продукты распространяются и обслуживаются компанией BRP US Inc.
© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.
® Зарегистрированный товарный знак Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.

ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США

Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)** гарантирует первому и последующим покупателям, что этот новый двигатель, включая все детали системы выпуска со снижением токсичности газов и системы улавливания паров топлива, соответствует двум требованиям:

1. Он сконструирован, произведен и оснащен в соответствии требованиям 40 CFR 1045 и 40 CFR 1060 (на момент продажи первому покупателю).
2. В нем нет дефектов материалов и производственных дефектов, которые не отвечали бы требованиям 40 CFR 1045 и 40 CFR 1060.

При возникновении гарантийного случая компания BRP осуществляет ремонт или замену (на свой выбор) любых деталей и компонентов с дефектом материалов или производственных дефектов, которые могут увеличить токсичность выбросов двигателя в отношении регламентированного загрязняющего вещества в течение указанного гарантийного периода бесплатно для владельца, включая затраты на диагностику и ремонт или замену деталей выхлопной системы. Все дефективные детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

По всем рекламациям по гарантии на выбросы BRP ограничивает диагностику и ремонт деталей выхлопной системы и разрешает их только авторизованным дилерам Sea-Doo. Исключением является необходимость срочного ремонта позиции 2 следующего списка.

Будучи сертифицирующим производителем, BRP не отклоняет гарантийных рекламаций на основании следующего:

1. Выполнение обслуживания и других работ BRP в авторизованных центрах BRP.
2. Ремонт двигателя/оборудования, выполненный водителем для устранения небезопасного аварийного состояния, относящегося к BRP, если водитель пытается восстановить правильное состояние двигателя/оборудования в кратчайшие сроки.
3. Любые действия и взаимодействия водителя, не связанные с гарантийной рекламацией.
4. Обслуживание, выполненное чаще указанного BRP.
5. Все, относящееся к неисправностям BRP и соответствующей зоне ответственности.
6. Использование широко доступного в зоне эксплуатации оборудования топлива, если письменные инструкции BRP по обслуживанию не указывают, что это топливо повредит систему снижения токсичности отработавших газов, и если водитель не может легко найти другое подходящее топливо. См. раздел информации об обслуживании и требования к топливу в разделе «Топливо».

Период действия гарантии на систему снижения токсичности отработавших газов

Гарантия, связанная с системой снижения токсичности отработавших газов, действует в следующий период, что наступит первым:

	МОТОЧАСЫ	МЕСЯЦЫ
Компоненты снижения токсичности отработавших газов	175	30
Компоненты системы улавливания паров топлива	—	24

Компоненты, на которые распространяются гарантийные обязательства

Гарантия на выхлопную систему со снижением токсичности отработавших газов распространяется на все компоненты, неисправность которых приведет к увеличению выброса двигателем регулируемого загрязняющего вещества, включая следующие компоненты:

1. Компоненты выхлопной системы и детали двигателя, относящиеся к следующим системам:
 - Система подачи воздуха
 - Топливная система
 - Система зажигания
 - Система рециркуляции отработавших газов
2. Следующие детали также считаются компонентами, связанными со снижением токсичности отработавших газов:
 - Устройства доочистки отработавших газов
 - Клапаны вентиляции коленчатого вала
 - Датчики
 - Электронные блоки управления
3. Следующие детали также считаются компонентами, связанными с системой улавливания паров топлива:
 - Топливный бак
 - Крышка топливного бака
 - Топливная магистраль
 - Соединения топливной магистрали
 - Хомуты*
 - Клапаны сброса давления*
 - Перепускные клапаны*
 - Управляющие клапаны*
 - Электронные управляющие устройства*
 - Вакуумные регулирующие мембраны*
 - Тросы управления*
 - Механизмы управления*
 - Клапаны продувки
 - Шланги системы улавливания паров топлива

- Сепаратор паров/жидкости
 - Адсорбер
 - Кронштейны крепления фильтра
 - Разъем продувочного отверстия карбюратора
4. Также компоненты, относящиеся к системе снижения токсичности газов, включают все детали, единственной задачей которых является уменьшение токсичности газов или неисправность которых увеличивает токсичность газов без значительного ухудшения характеристик двигателя/оборудования.

Ограниченное применение

Как сертифицирующий производитель BRP может отклонить гарантийные рекламации, если причиной неисправности стало неправильное обслуживание или эксплуатация владельцем или водителем, в случае происшествий, за которые производитель не несет ответственности, и в случае форс-мажора. Например, гарантия не распространяется на неисправности, прямо вызванные плохим обращением водителя с двигателем/оборудованием или с использованием водителем двигателя/оборудования образом, непредусмотренным конструкцией. Такие случаи никаким образом не относятся к производителю.

При наличии вопросов в отношении ваших прав и ответственности в рамках гарантии или в отношении названия и расположения ближайшего авторизованного дилера BRP вам следует обратиться в Центр обслуживания клиентов по телефону 1-888-272-9222.

*относится к системе улавливания паров топлива

** На территории США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

ПОЛОЖЕНИЮ О ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОГ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРКА ДЛЯ ГИДРОЦИКЛОВ SEA-DOO® 2020 МОДЕЛЬНОГО ГОДА

В соответствии с требованием Калифорнийского совета воздушных ресурсов для Калифорнии ваш гидроцикл Sea-Doo 2020 модельного года должен иметь специальный экологический знак. Этот знак имеет 1, 2, 3 или 4 звезды. Значение этой системы оценки со звездами описывается на ярлыке, прилагаемом к вашему гидроциклу.

Знак со звездами указывает на более экологичные морские двигатели

Символ более экологичных морских двигателей:



F18L3CQ

Более чистый воздух и вода

Для более здорового образа жизни и более чистой окружающей среды.

Улучшенная топливная экономичность

Сжигает на 30 - 40 процентов меньше топлива и масла, чем обычный карбюраторный двухтактный двигатель, что позволяет экономить деньги и ресурсы

Увеличенная гарантия в отношении токсичности выхлопа

Защищает клиента, обеспечивая бесперебойную эксплуатацию.

Одна звезда – Низкий уровень выбросов

Знак с одной звездой присваивается гидроциклам, навесным, транцевым и стационарным двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2001 года. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 75% меньше вредных веществ по сравнению с карбюраторными двухтактными двигателями. Эти двигатели отвечают требованиям стандартов АЗОС США 2006 года в отношении судовых двигателей.

Две звезды – Очень низкий уровень выбросов

Знак с двумя звездами присваивается гидроциклам, навесным, транцевым и стационарным двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2004 года. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 20% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.

Три звезды – Сверхнизкий уровень выбросов

Знак с тремя звездами присваивается двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2008 года или стандартов токсичности выхлопа для транцевых или стационарных судовых двигателей от 2003 года. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 65% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.

Четыре звезды – Ультранизкий уровень выбросов

Знак с четырьмя звездами присваивается двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для транцевых или стационарных судовых двигателей от 2012 года. Двигатели гидроциклов и навесные судовые двигатели также могут соответствовать требованиям этих стандартов. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 90% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.

Для получения
дополнительной
информации:

Более экологичные суда – Факты
1 800 END-SMOG
www.arb.ca.gov

Ваши права и обязательства в рамках гарантии в отношении снижения токсичности ОГ

Калифорнийский совет воздушных ресурсов, Департамент охраны окружающей среды штата Нью-Йорк и компания Bombardier Recreational Products Inc. («BRP») рады объяснить вам условия гарантии в отношении системы снижения токсичности ОГ для вашего гидроцикла Sea-Doo 2020 модельного года. В Калифорнии и Нью-Йорке новые двигатели для гидроциклов должны быть сконструированы, произведены и оснащены в соответствии с жесткими требованиями стандартов штата в отношении вредных выбросов. Компания BRP должна гарантировать исправную работу системы контроля выбросов двигателя вашего гидроцикла в течение указанных ниже периодов времени при условии правильной эксплуатации и обслуживания двигателя вашего гидроцикла.

Система контроля выбросов вашего транспортного средства может включать в себя такие части, как система впрыска топлива, система зажигания и каталитический нейтрализатор. Также она может включать в себя шланги, ремни, разъемы и другие узлы, связанные со снижением уровня выбросов.

При наличии гарантийного состояния компания BRP бесплатно отремонтирует двигатель вашего гидроцикла, включая диагностику, запчасти и работу при условии, что такие работы выполняются авторизованным дилером BRP.

Ограниченное гарантийное покрытие производителя

Данная ограниченная гарантия в отношении снижения токсичности ОГ распространяется на гидроциклы Sea-Doo 2020 модельного года, сертифицированные и выпущенные компанией BRP для продажи в Калифорнии или Нью-Йорке, изначально проданные в Калифорнии или Нью-Йорке резиденту Калифорнии или Нью-Йорка или с гарантией впоследствии зарегистрированной на резидента Калифорнии или Нью-Йорка. Условия ограниченной гарантии BRP для гидроциклов Sea-Doo все еще

применимы для этих моделей с необходимыми изменениями. На отдельные детали системы снижения токсичности ОГ вашего гидроцикла Sea-Doo 2020 модельного года, начиная с даты поставки первому розничному клиенту, распространяется гарантия продолжительностью 4 года или 250 часов эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) Однако гарантийное покрытие на основании моточасов распространяется только на гидроциклы, оснащенные соответствующими счетчиками моточасов или их эквивалентом. Если в рамках действующей гарантии возникнет неисправность любой относящейся к системе снижения токсичности ОГ детали вашего двигателя, данная деталь будет отремонтирована или заменена компанией BRP.

Детали, на которые распространяется покрытие для гидроцикла Sea-Doo® 2020 модельного года:

Перепускной клапан холостого хода	Адаптер системы впуска воздуха
Датчик положения дроссельной заслонки	Свечи зажигания
Датчик давления воздуха во впускном коллекторе	Катушки зажигания
Датчик температуры воздуха во впускном коллекторе	Корпус воздушного фильтра
Датчик температуры двигателя	Впускной и выпускной клапан и уплотнения
Датчик детонации	Впускной коллектор
Модуль управления двигателем ECM	Клапан вентиляции картера
Блок дроссельных заслонок	Уплотнение корпуса дроссельной заслонки
Топливная рампа	Уплотнение впускного коллектора
Топливные форсунки	Жгут электропроводки и разъемы
Регулятор давления топлива	Топливный фильтр
Топливный насос	Нагнетатель

Гарантия в отношении снижения токсичности ОГ распространяется на повреждение других компонентов двигателя, обусловленное неисправностью гарантийной детали. Предоставляемое руководство по эксплуатации BRP содержит письменные инструкции по правильному обслуживанию и эксплуатации вашего гидроцикла. Все детали, на которые распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ, покрываются гарантией со стороны BRP на весь срок гарантии гидроцикла, если только данная деталь не подлежит замене в рамках планового обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации.

Детали, на которые распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ и подлежащие плановой замене в рамках обслуживания, покрываются гарантией со стороны BRP на период времени вплоть до даты первой запланированной замены этой детали. Детали, на которые распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ и подлежащие регулярной проверке, но не требующие регулярной замены, покрываются гарантией со стороны BRP на

весь срок гарантии гидроцикла. Любая деталь, на которую распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ и которая отремонтирована или заменена в соответствии с условиями данного положения о гарантии, покрываются гарантией со стороны BRP на весь оставшийся срок гарантии оригинальной детали. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Квитанции и учетные записи технического обслуживания должны передаваться каждому последующему владельцу гидроцикла.

Ответственность владельца в рамках гарантии

Являясь владельцем гидроцикла Sea-Doo 2020 модельного года, вы несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания, указанного в руководстве по эксплуатации. BRP рекомендует вам сохранять все квитанции о техническом обслуживании двигателя вашего гидроцикла, но BRP не может отказать в гарантии исключительно по причине отсутствия таких квитанций и вашей неспособности подтверждения выполнения обслуживания в соответствии с регламентом.

Являясь владельцем гидроцикла Sea-Doo®, вы также должны знать что компания BRP может отказать в гарантийном обслуживании, если неисправность двигателя(-ей) или его детали возникла по причине неправильной эксплуатации и обслуживания или неодобренных изменений.

Вы также несете ответственность за то, чтобы как можно скорее предоставить свой двигатель авторизованному Дилеру после возникновения проблемы. Гарантийный ремонт будет выполнен в разумные сроки, не более 30 дней.

Если у вас есть вопросы в отношении ваших прав и ответственности в рамках гарантии или в отношении названия и расположения ближайшего авторизованного дилера BRP, вам следует обратиться в Центр обслуживания клиентов по телефону 1-888-272-9222.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированный товарный знак Bombardier Recreational Products Inc. или ее дочерних фирм.

ПОЛОЖЕНИЕ О ГАРАНТИИ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ОТНОШЕНИИ СИСТЕМЫ УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА

ВАШИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ В РАМКАХ ГАРАНТИИ

Калифорнийский совет воздушных ресурсов рад объяснить вам условия гарантии в отношении системы улавливания паров топлива на вашем гидроцикле 2020 модельного года. В Калифорнии новые SIMW должны быть сконструированы, произведены и оснащены в соответствии с жесткими требованиями стандартов штата в отношении вредных выбросов. Компания Bombardier Recreational Products Inc. должна гарантировать исправную работу системы улавливания паров топлива на вашем гидроцикле в течение указанного ниже периода времени при условии правильной эксплуатации и обслуживания вашего SIMW.

Система улавливания паров топлива вашего транспортного средства может включать в себя следующие детали: адсорберы, карбюраторы, зажимы, разъемы, фильтры, крышки топливных баков, топливные магистрали, топливные баки, клапаны, шланги для отвода паров и прочие связанные компоненты системы улавливания паров топлива.

ГАРАНТИЙНОЕ ПОКРЫТИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

Гарантия на эту систему улавливания паров топлива действует в течение двух лет. Если возникнет неисправность любой относящейся к системе улавливания паров топлива детали вашего SIMW, данная деталь будет отремонтирована или заменена компанией Bombardier Recreational Products Inc.

ДЕТАЛИ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ПОКРЫТИЕ

1. Зажим(ы)*
2. Крышка топливного бака
3. Топливная магистраль
4. Фитинг(-и) топливной магистрали
5. Топливный бак
6. Клапан(-ы) сброса давления*
7. Шланг(-и) для отвода паров
8. Все прочие, не перечисленные здесь детали, которые могут влиять на работу системы улавливания паров топлива

*Примечание: Если они относятся к системе улавливания паров топлива.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА В РАМКАХ ГАРАНТИИ:

Являясь владельцем гидроцикла, вы несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания, указанного в руководстве владельца. Компания Bombardier Recreational Products Inc. рекомендует вам сохранять все квитанции о техническом обслуживании вашего гидроцикла, но Bombardier Recreational Products Inc. не может отказать в гарантии исключительно по причине отсутствия таких квитанций.

Являясь владельцем гидроцикла, вы также должны знать что компания Bombardier Recreational Products Inc. может отказать в гарантийном обслуживании, если неисправность гидроцикла или его детали возникла по причине неправильной эксплуатации и обслуживания или неодобренных изменений.

Вы также несете ответственность за то, чтобы как можно скорее доставить свой гидроцикл в дилерский или сервисный центр компании Bombardier Recreational Products Inc. после возникновения проблемы. Гарантийный ремонт должен выполняться в разумные сроки, не более 30 календарных дней. Если у вас есть вопросы в отношении гарантийного покрытия, обратитесь в Bombardier Recreational Products по телефону 1-888-272-9222.

ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2020

1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Product Inc. (далее «BRP»)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в ГИДРОЦИКЛАХ SEA-DOO 2020 модельного года (далее «гидроцикл»), проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (далее «дистрибьютор/дилер Sea-Doo») за пределами пятидесяти штатов США, Канады, государств-членов Европейской экономической зоны («ЕЭЗ») (которая состоит из государств Европейского союза, а также включает в себя Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), Содружества независимых государств («СНГ») (включая Украину и Туркмению) и Турции, в течение срока и при условиях, указанных ниже.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или (3) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, которые изменили назначение гидроцикла.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ. (ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРИОБРЕТЕННЫХ В АВСТРАЛИИ, СМ. ПУНКТ 4 НИЖЕ).

Ни дистрибьютор/дилер Sea-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены

к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Замена компонентов, подверженных нормальному износу;
- Регулярное техническое обслуживание, включающее, но не ограничивающееся: выполнением настроек и регулировок, заменой масел, смазок и охлаждающей жидкости, заменой свечей зажигания, насоса системы охлаждения и т. п.;
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие его на функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doо;
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, а также в результате несоблюдения инструкций, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации;
- Ущерб, возникший в результате внешних повреждений, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Повреждения в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомет инородных предметов;
- Затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутый и растрескиваний, а также расслоений стеклопластика из-за разбухания, вздутия или растрескивания; и
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания.

4. СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок ограниченной гарантии исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

1. ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ для частного, оздоровительного пользования.
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования. Это минимальный гарантийный период, который может быть продлен посредством применимой гарантийной программы стимулирования в зависимости от конкретного случая. Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРОДАВАЕМЫХ ТОЛЬКО В АВСТРАЛИИ

Никакие условия данной гарантии не должны исключать, ограничивать или изменять применение любого условия, гарантии, права или средства защиты, предусмотренных или подразумеваемых согласно Закону «О конкуренции и защите прав потребителей» 2010 года (Содружество), включая австралийское потребительское право или любые иные законы, где подобные действия будут противоречить данному закону или делать данные условия недействительными. Льготы, предоставляемые вам согласно данной ограниченной гарантии, дополняют другие права и средства защиты, предоставляемые вам в соответствии с австралийским законодательством.

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским потребительским правом. Вы имеете право на замену или возмещение в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за любые иные предвидимые потери или повреждения. Вы также имеете право на ремонт или замену товаров в случае их неудовлетворительного качества, если неисправность не является серьезной.

5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данное гарантийное покрытие предоставляется **только** в случае выполнения **каждого** из следующих условий:

- Гидроцикл 2020 Sea-Doo, приобретен первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера Sea-Doo, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка.
- Мотовездеход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями компании BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Гидроцикл Sea-Doo 2020 зарегистрирован авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo в установленном порядке.

- Гидроцикл Sea-Doo 2020 должен быть приобретен в стране или содружестве стран, где проживает покупатель.
- Мотовездеход Can-Am ATV должен регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несет ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера Sea-Doo в течение двух (2) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера компании BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7. ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на новую подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец несет дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как (без ограничений) плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи Продукта права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Sea-Doо в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения Продуктом другому лицу.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера Sea-Doо.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте www.brp.com, или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «*КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ*» в настоящем руководстве по эксплуатации.

На территории действия данных ограниченных гарантийных обязательств, распространение и обслуживание продукции осуществляется компанией Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалами.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2020

1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Product Inc. (далее «BRP»)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в **ГИДРОЦИКЛАХ SEA-DOO 2020** модельного года (далее «гидроцикл»), проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (далее «дистрибьютор/дилер Sea-Doo») в государствах-членах Европейской экономической зоны («ЕЭЗ») (которая состоит из государств Европейского союза, а также включает в себя Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), Содружества независимых государств («СНГ») (включая Украину и Туркмению) и Турции, в течение срока и при условиях, указанных ниже.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или (3) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, которые изменили назначение гидроцикла.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ.

Ни дистрибьютор/дилер Sea-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Замена компонентов, подверженных нормальному износу;
- Регулярное техническое обслуживание, включающее, но не ограничивающееся: выполнением настроек и регулировок, заменой масел, смазок и охлаждающей жидкости, заменой свечей зажигания, насоса системы охлаждения и т. п.;
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению компанией BRP деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие на его функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo;
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, а также в результате несоблюдения инструкций, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации;
- Ущерб, возникший в результате внешних повреждений, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (см. руководство по эксплуатации);
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Повреждения в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомет инородных предметов;
- Затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутий и растрескиваний, а также расслоений стеклопластика из-за разбухания, вздутия или растрескивания; и
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания.

4. СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок ограниченной гарантии исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

1. Двадцать четыре (24) последовательных месяца, для частного, оздоровительного использования,
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого использования, Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данное гарантийное покрытие предоставляется **только** в случае выполнения **каждого** из следующих условий:

- Гидроцикл 2020 Sea-Doo, приобретен первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера Sea-Doo, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка.
- Мотовездеход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями компании BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Гидроцикл Sea-Doo 2020 зарегистрирован авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo в установленном порядке.
- Гидроцикл Sea-Doo 2020 должен быть приобретен на территории Европейского союза или Содружества Независимых Государств, лицом постоянно проживающим в стране-члене соответствующего союза, или в Турции лицом, постоянно проживающим на территории указанной страны; а также
- Мотовездеход Can-Am ATV должен регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несет ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера Sea-Doo в течение двух (2) месяцев с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера компании BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7. ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Sea-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны (ЕС, СНГ или Турция), в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несет ответственность, связанную, но неограниченную: с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установлены правительствами, государствами, территориями и соответствующими иными учреждениями.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи Продукта права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Sea-Doo в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения Продуктом другому лицу.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера Sea-Doo.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте www.brp.com, или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ» в настоящем руководстве по эксплуатации.

* На территории Европейской экономической зоны продукция распространяется и обслуживается компанией BRP European Distribution S.A. и другими филиалами или дочерними компаниями BRP.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ФРАНЦИИ

Нижеуказанные условия и положения применяются исключительно к продукции, которая распространяется на территории Франции:

Продавец поставляет товар в соответствии с договором и несет ответственность за дефекты, обнаруженные на момент поставки. Продавец также несет ответственность за дефекты, вызванные упаковкой, инструкциями по монтажу и установке, если он несет за это ответственность по договору или если эти действия осуществляются под его ответственность. Чтобы соответствовать условиям договора, Изделие должно:

1. Быть пригодным для нормального использования, предусмотренного для подобных изделий и, если применимо:
 - Соответствовать описанию, предоставленному продавцом, и обладать всеми качествами, продемонстрированными покупателю с помощью образца или модели;
 - Обладать качествами, которые покупатель может законно ожидать, основываясь на публичных заявлениях со стороны продавца, производителя или его представителя, в том числе посредством рекламы или маркировки; или
2. Обладать характеристиками, взаимно согласованными между сторонами, или быть пригодным для конкретного использования со стороны покупателя при условии, что покупатель сообщает продавцу о предполагаемом использовании изделия, и продавец соглашается с этим.

Продавец несет ответственность за невыполнение условий договора в течение двух лет после поставки товара. Продавец обязан предоставлять гарантию на скрытые дефекты проданных товаров, если такие скрытые дефекты делают изделие непригодным для использования по назначению или сокращают возможности его использования таким образом, что если бы покупателю было известно о них заранее, он бы не приобрел изделие или заплатил бы более низкую цену за него. Покупатель обязан принимать соответствующие действия в отношении подобных скрытых дефектов в течение двух лет после их обнаружения.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По
электронной почте: privacyofficer@brp.com

По почте: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada
J0E 2L0

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

www.brp.com

Азия

Room 4609, Tower 2,
Grand Gateway 3 Hong Qiao
Road Shanghai,
КНР 200020

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,
Токуо 108-0075
Япония

Европа

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondeim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15
903 61 Umeå
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

Северная Америка

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexico
Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Океания

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

3B Echelon Place, East Tamaki,
Auckland 2013,
Новая Зеландия

Южная Америка

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если вы являетесь новым владельцем гидроцикла, заполните приведенную ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Sea-Doo.

- Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- **Только для Северной Америки:** звоните по номеру 1 888 272-9222.
- Пишите по адресам компании BRP, указанным на соответствующих страницах в разделе «*КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ*» данного руководства.

В случае перепродажи транспортного средства приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений безопасности, независимо от того, истек срок гарантии или нет. Владелец несет ответственность за уведомление компании BRP.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи гидроцикла сообщите об этом в отдел гарантийного обслуживания регионального дистрибьютора. Мы попросим вас сообщить фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

***Эта страница специально
оставлена пустой***

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА <input type="checkbox"/>	СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА <input type="checkbox"/>	
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Номер модели	Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:		
Ф.И.О.		
№	УЛИЦА	КВ.
ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
СТРАНА	ТЕЛЕФОН	
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:		
Ф.И.О.		
№	УЛИЦА	КВ.
ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
СТРАНА	ТЕЛЕФОН	
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ		

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА <input type="checkbox"/>	СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА <input type="checkbox"/>	
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Номер модели	Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:		
Ф.И.О.		
№	УЛИЦА	КВ.
ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
СТРАНА	ТЕЛЕФОН	
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:		
Ф.И.О.		
№	УЛИЦА	КВ.
ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
СТРАНА	ТЕЛЕФОН	
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ		

V00A2F

*Эта страница специально
оставлена пустой*

№ МОДЕЛИ ГИДРОЦИКЛА _____

**ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
КОРПУСА (HIN)** _____

**ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
ДВИГАТЕЛЯ (EIN)** _____

Владелец: _____

Ф.И.О.

№

УЛИЦА

КВ.

ГОРОД

ШТАТ / ПРОВИНЦИЯ

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Дата продажи _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Срок действия гарантии _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Выполняется авторизованным дилером Sea-Doо при продаже.

МЕСТО ДЛЯ ПЕЧАТИ ДИЛЕРА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭТОГО ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ И ПОСМОТРИТЕ ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ.



ski-doo LYNX SEA-DOO Evinrude ROTAX can-am

©™ И ЛОГОТИП BRP ЯВЛЯЮТСЯ ТОВАРНЫМИ ЗНАКАМИ КОМПАНИИ BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ИЛИ ЕЕ ДОЧЕРНИХ КОМПАНИЙ.
©2019 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.

219 002 047_RU
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, Серия RXP-X / РУССКИЙ

U/M:P.C.